



VENDREDI 6 SEPTEMBRE 1996

No 36359 - 116e année
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
 Fax: 039/210 360
 Fr. s. 2.- / FF 6,00
 (TVA incluse)

Administration: 039/210 310
 Rédaction: 039/210 210
 Abonnements: 039/210 311
 Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Tchéchénie

Nouvel accord

Le général Alexandre Lebed et le chef de l'état-major indépendantiste Aslan Maskhadov sont parvenus hier à un nouvel accord. Il porte sur la formation d'un gouvernement de coalition en Tchétchénie.

Page 2

Swisscontrol

Corruption?

Le Ministère public de la Confédération, soupçonnant une affaire de corruption, a ouvert une enquête dans le cadre de l'acquisition, par Swisscontrol, du système de surveillance de l'espace aérien civil Adapt. La firme française Thomson et un collaborateur du contrôle aérien suisse sont concernés.

Page 4

Affaire Dutroux

Dixième arrestation

Une dixième personne a été arrêtée et écrouée hier en Belgique dans le cadre des enlèvements d'enfants à caractère sexuel. Il s'agit de l'ex-amie d'un complice du pédophile Marc Dutroux. Elle a été inculpée d'association de malfaiteurs.

Page 6

Vallée du Doubs

Un paradis!

La vallée du Doubs franco-suisse est une terre oubliée, un paradis perdu découvrant une nature préservée d'une exceptionnelle richesse. De fait, sur 50 kilomètres, de Villers-le-Lac à Goumois, le Doubs a été épargné par le béton et a échappé à la domestication promise à ce cours d'eau en aval sur sa section Montbéliard - Verdun-sur-le-Doubs.

Page 17

La Suisse participera au «Partenariat pour la paix»

L'OTAN fréquentable

La décision de principe a été prise hier par le Conseil fédéral: la Suisse participera au Partenariat pour la paix (PPP), une initiative lancée par l'OTAN, adressée à tous les pays européens. Tous y ont répondu sauf, jusqu'ici, la Suisse et l'Irlande. Bien que cette coopération souple ne touche nullement la neutralité, les milieux nationalistes s'y opposent - avec un appui socialiste inattendu.

Berne
François NUSSBAUM

Le Conseil fédéral a chargé les deux départements concernés (Militaire et Affaires étrangères) de lui «préparer une proposition en vue de la participation de la Suisse à l'initiative PPP», indiquait hier le communiqué de la Chancellerie fédérale. La décision formelle sera donc prise dans quelques semaines.

NATIONALISTES OUTRÉS

Cette «proposition», qui sera adressée à l'OTAN, devrait énoncer clairement que la Suisse n'entend pas renoncer à sa neutralité, ni adhérer à l'OTAN. Le partenariat devrait se concrétiser

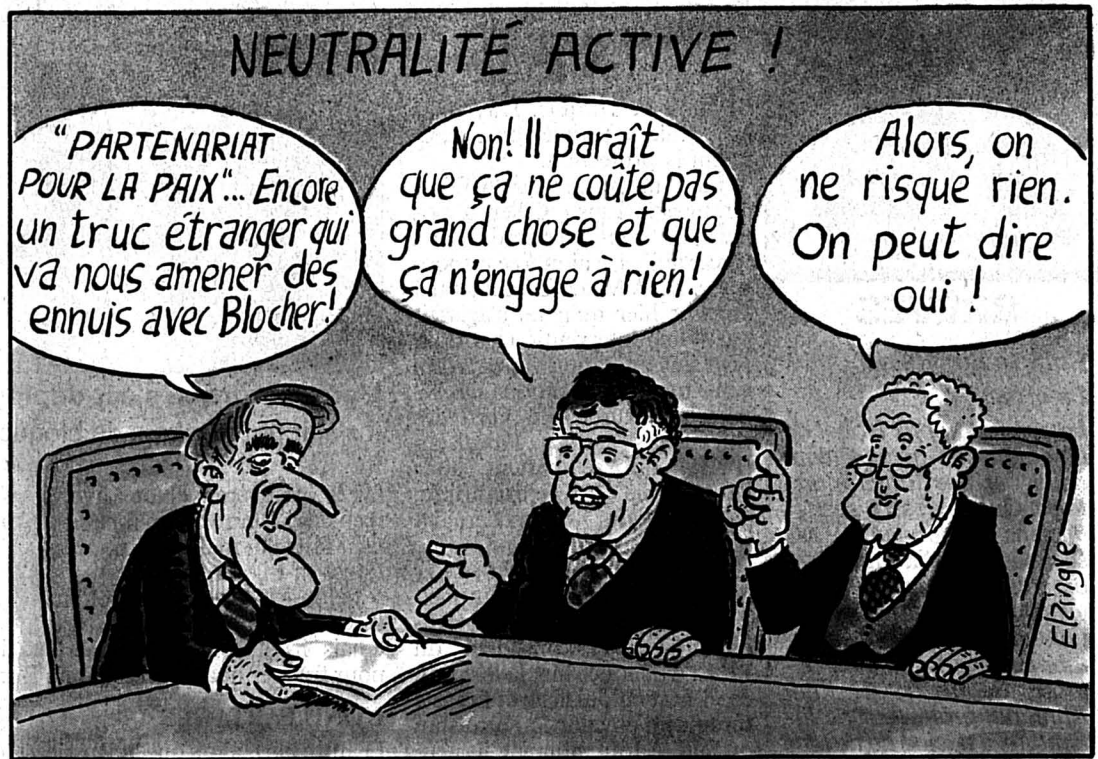
par des opérations humanitaires, d'aide en cas de catastrophe, de maintien de la paix. Bref, ce que la Suisse a déjà fait dans le cadre de l'ONU, tout comme elle accueille déjà des officiers étrangers dans le cadre de cours de droit international.

Comme on pouvait s'y attendre, les milieux nationalistes (une partie de l'UDC, les Démocrates suisses) sont outrés. Pour Christoph Blocher, ce PPP équivaut, politiquement, à un «traité d'Etat avec une alliance militaire». Les DS vont même exiger que la décision soit soumise au Parlement, avec référendum facultatif, pour pouvoir consulter le peuple.

SANS LE PARLEMENT

Le problème, c'est qu'il ne s'agit pas d'un traité international et que, de ce fait, le Conseil fédéral est seul compétent pour répondre à l'offre de PPP. Pour la même raison, les commissions parlementaires concernées (politique extérieure, sécurité), qui espéraient être «consultées», n'ont été qu'«informées». Elles ont néanmoins apporté leur soutien au gouvernement.

Officiellement, les démocrates-chrétiens et les radicaux approuvent ce partenariat avec l'OTAN. Mais on sent de l'indifférence, face à une décision que certains espéraient moins tardive. On relativise surtout la



portée d'une telle décision, par rapport à d'autres dossiers internationaux comme l'adhésion à l'ONU et, surtout, à l'Union européenne.

AU MAUVAIS MOMENT

C'est un peu dans cette optique que le comité directeur du Parti socialiste s'est récemment mon-

tré aussi négatif. Le piètre enjeu que représente le PPP, dit-on, ne mérite pas les remous qu'il va créer dans une partie de la population: on va braquer les gens au moment où il faudrait les convaincre d'accepter la libre-circulation et d'autres accords avec l'Union européenne.

Le Conseil fédéral a proba-

blement estimé que cette participation très souple - «à la carte» - aux opérations mises sur pied dans le cadre du PPP ne heurterait pas trop de monde. Surtout si l'attachement à la neutralité y était souligné. Il s'agit bien d'un geste de solidarité qui, rappelé-on à la Chancellerie, est utile à notre politique de sécurité. F.N.

N5: tunnel de Serrières remis en question

Berne veut économiser

Le Département fédéral des transports veut économiser entre 100 et 400 millions sur trois tronçons d'autoroutes en cours de planification: le contournement de Viège (VS), la N4 à Knouau (ZG) et le tunnel de Serrières. A Neuchâtel, on est prêt à revoir à la baisse les coûts du projet, tout en estimant que la variante en tunnel doit être maintenue.

Selon le projet actuel, il s'agit de relier la sortie est du tunnel sous Neuchâtel, à Serrières, à l'autoroute qui reprend à Auvernier. Sur les 1500 mètres d'aménagements nécessaires, 900 devraient être creusés en arc de cercle dans la falaise nord. Coût des travaux: 190 millions.

Il faut une «nouvelle analyse de la situation», a annoncé hier le Département fédéral, qui veut étudier «des possibilités plus avantageuses à ciel ouvert». Pour le conseiller d'Etat Pierre Hirschy, on trouvera probablement le moyen d'économiser 50 à 60 millions. «On s'est déjà mis au travail» assure-t-il.

Mais il doute fortement qu'on puisse renoncer au tunnel. Celui-ci résout à la fois le problème du bruit, du maintien de la route cantonale, d'un futur doublement des voies du tram «Littorail» et des accès aux Fabriques de tabac réunies (FTR).

«Une entreprise qui, si elle délocalisait, délésterait la Confédération des 580 millions qu'elle débourse chaque année en taxes», ajoute Pierre Hirschy.

Aux Ponts et Chaussées, l'ingénieur cantonal Jean-Jacques de Montmolin ne s'émoussure pas trop: «Nous présenterons à Berne toutes les variantes possibles, en expliquant que la solution du tunnel est la meilleure, non seulement pour résoudre les questions actuelles mais également pour ne pas hypothéquer l'avenir de ce quartier».

On peut imaginer des parois antibruit de 6 à 8 mètres de haut, admet-il. Ce serait laid mais techniquement possible. Mais, pour éviter l'effet «cage de résonance» dont souffriraient les habitations situées sur la falaise, il faudrait recouvrir toutes les façades des FTR de matériaux isolants, y compris les fenêtres. Et on n'aurait pas résolu la question du Littorail et de la route cantonale.

Si certaines compressions de coûts ne suffisent pas, l'ingénieur proposera d'étaler les travaux dans le temps. «Il vaut mieux attendre et garantir une solution optimale, plutôt que de tout bâcler aujourd'hui», estime-t-il. De toute manière, l'avancement de la N5 dans le canton est concentré, pour plusieurs années, sur le tronçon de La Béroche. F.N.

OPINION

La Suisse bouge!

L'évolution tumultueuse du monde ne bouleverse pas seulement notre petit conformisme intellectuel. Nombre d'institutions que l'on pensait immuables et éternelles sont contraintes d'évoluer, de se restructurer. Ou de disparaître.

Sur le plan économique, cette situation a des conséquences dramatiques. Quelle que soit l'option prise, elle débouche quasi inévitablement sur une diminution des postes de travail, avec pour corollaire une augmentation du chômage.

Face à ce fléau, les Etats, dont la Suisse, ont jusqu'ici fait montre d'une cruelle inefficacité. Admettant du même coup leur impuissance face à l'omnipotence du pouvoir économique.

Snobés par les grands capitaines de l'industrie et de la finance, il est donc logique que les politiciens cherchent à briller sur un autre champ de bataille, celui par exemple de la diplomatie.

Or, ici aussi, les certitudes les mieux ancrées sont parfois balayées par le vent de l'histoire. Ainsi, subitement privés d'ennemi crédible par la chute du communisme et le démantèlement de l'empire soviétique, les maîtres de l'OTAN, Américains en tête, ont dû, comme n'importe quel dirigeant de banque suisse ou de PME régionale, faire évoluer leur organisation. Leur coup de génie fut de transformer partiellement un efficace outil de guerre en une grande entreprise à but pacificateur: le Partenariat pour la paix. Bras potentiellement armé de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe que préside la Suisse, ce grand bastringue à

géométrie très variable regroupe déjà 27 pays européens. Manquent à l'appel deux Etats: l'Irlande, et... la Suisse.

S'ajoutant au refus de l'EEE, à l'avortement du projet «Casques bleus» et aux tergiversations helvétiques dans les négociations bilatérales, cette pusillanimité helvétique commence à faire «chenil». On a beau crier sur les toits que les problèmes du monde ne nous indiffèrent pas. On ne nous croit plus.

Dans ces conditions, l'accord de principe donné hier par le Conseil fédéral à une européenne participation de notre pays au Partenariat pour la paix est réjouissant. Même si elle n'efface pas le goût amer que laissent dans la bouche les dernières mesures visant à réduire encore les revenus des chômeurs - ce qui est plus simple que de lutter contre le chômage -, cette décision témoigne d'un courage politique dont le Conseil fédéral a, ces derniers temps, été particulièrement avare.

Cette adhésion est certes de la seule compétence de l'exécutif et ne doit être soumise ni au Parlement ni au peuple. Il n'empêche que le gouvernement ne nous avait guère habitués à oser aussi ostensiblement faire fi de l'opposition des troupes de M. Blocher, des inévitables Démocrates suisses et autres ligueurs tessinois.

Que les arguments de ces derniers à propos d'une atteinte potentielle à notre sacro-sainte neutralité soient manifestement faux n'enlève rien aux mérites de l'exécutif fédéral. On veut simplement croire qu'il ne s'arrêtera pas en si bon chemin.

Roland GRAF

TOYOTA

La nouvelle Toyota Starlet: 2 airbags, moteur 16 soupapes, confort total, au prix de lancement de Fr. 14 990.- net seulement!

Voiture d'essai à votre disposition!



Au centre de vente Toyota

Michel Grandjean SA

Avenue Léopold-Robert 107 et 117
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 64 44

Etablissement d'une zone tampon dans le nord de l'Irak Turcs dans la bagarre

Le gouvernement turc s'apprête à instaurer une zone tampon dans le nord de l'Irak afin de prévenir toute entrée des séparatistes kurdes en Turquie, a confié hier un haut responsable du gouvernement turc.

Selon ce responsable, qui s'exprimait sous couvert d'anonymat, l'armée turque est en train d'installer cette zone, dont la largeur atteindrait par endroits une vingtaine de kilomètres, sur un terrain montagneux le long des 331 km de la frontière entre l'Irak et la Turquie. L'aviation et l'artillerie turques en assureraient la protection.

Le ministre turc des Affaires étrangères Tansu Ciller a fait part de ces préparatifs aux forces alliées, a ajouté ce responsable. Mais Mme Ciller a tenu à préciser hier qu'il ne s'agissait pas d'une intervention en Irak, juste une opération visant à prévenir toute «infiltration» des séparatistes kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) qui se battent pour l'autonomie du Kurdistan turc. Selon Ankara, ils posséderaient plusieurs bases dans le nord de l'Irak, d'où ils peuvent préparer des attaques contre la Turquie.

Dans un communiqué, Abdullah Ocalan, président du PKK, a dénoncé hier la décision de «l'Etat colonialiste et fasciste turc (...) d'envahir le Kurdistan du Sud. A tout moment, ils peuvent entreprendre une occupation. Tous nos combattants de la liberté doivent dès ce moment être en état d'alerte maximum et prêts à résister jusqu'à la victoire».

La création de cette zone tampon a été confirmée hier par le Parti démocratique du Kurdistan, actuellement allié à Bagdad. Le porte-parole Safin Dizayhi, a dit avoir été averti dès mercredi par le Ministère turc des Af-



L'armée turque s'est déployée dans le nord de l'Irak

Il s'agit pour Ankara de bloquer les entrées de séparatistes kurdes.

(Keystone)

faire étrangères. «Nous avons reçu des assurances qu'il ne sera pas fait de mal aux populations», a-t-il ajouté.

Selon M. Dizayhi, les soldats turcs resteront en territoire turc, «mais ils auront toute liberté pour frapper quand nécessaire».

L'ONU PARTAGÉE

D'autre part, alors que la Russie a estimé que les frappes américaines contre l'Irak constituait une violation du droit international, le Conseil de sécurité des Nations Unies n'a pas réussi mercredi à adopter une position commune face à la crise provoquée par l'incurSION des troupes de Saddam Hussein au Kurdistan irakien.

Pour la seconde journée consécutive, les 15 pays mem-

brés de l'ONU s'étaient réunis pour examiner une proposition britannique.

Le document condamne l'Irak pour son incursion dans la zone nord du pays et exige un retrait immédiat des troupes dans la région, mais il ne fait pas mention des frappes américaines dans le sud de l'Irak. La Russie, la Chine et la France - tous membres permanents du Conseil de sécurité - se sont opposés à certaines parties du texte britannique. Selon l'ambassadeur français aux Nations Unies, la résolution britannique dans son état actuel est inacceptable.

La proposition britannique prend acte du fait que la crise a mené à un gel du plan «pétrole contre nourriture», par lequel l'Irak pourrait vendre pour deux milliards de dollars (envi-

ron 2,5 milliards de francs) de pétrole pour acheter de la nourriture et des médicaments. M. Dejammet a déclaré que la France s'oppose à toute référence au plan «pétrole contre nourriture» dans une résolution concernant la situation militaire actuelle.

Selon l'agence ITAR-Tass, le ministre russe des Affaires étrangères Evgueni Primakov a fait savoir que Moscou voterait contre la proposition britannique dans sa forme actuelle.

Du reste, dans une déclaration publiée à New York, la mission russe aux Nations Unies a vivement critiqué les Etats-Unis pour avoir mené des frappes en Irak et pour avoir étendu la «zone d'exclusion aérienne» sans avoir consulté le Conseil de sécurité de l'ONU. (ap)

Négociations de paix en Tchétchénie Accord de gouvernement

Le général Alexandre Lebed et le chef de l'état-major indépendantiste Aslan Maskhadov sont parvenus hier à un nouvel accord. Il porte sur la formation d'un gouvernement de coalition en Tchétchénie. L'émissaire de Moscou a annoncé que les premières troupes russes quitteraient dimanche la république caucasienne.

Le «vice-président» indépendantiste, Saïd-Hassan Aboumoulimov, a indiqué que deux membres de l'actuel gouvernement tchétchène pro-russe, dirigé par Dokou Zavgaïev, avaient été inclus dans la proposition de gouvernement discutée par MM. Lebed et Maskhadov. Il n'a pas précisé quels pourraient être les autres membres de ce

gouvernement qui doit gouverner la république caucasienne en attendant l'organisation de nouvelles élections. Cet accord fait suite à un accord politique signé samedi dernier par le général Lebed et Aslan Maskhadov. Celui-ci repousse une décision sur le statut de la république indépendantiste d'ici à la fin 2001, sans préciser si la Tchétchénie appartient ou non à la fédération russe dans l'intervalle. Après sa rencontre hier avec M. Maskhadov, le secrétaire du Conseil de sécurité russe a souligné que le processus de paix était «encore difficile, compliqué, et plus lent que nous ne le souhaiterions». Il a ajouté que ce processus «rencontrait encore beaucoup d'oppositions à Moscou». (ats)

Problèmes de santé pour Boris Eltsine Sur le billard

Le président russe Boris Eltsine a déclaré hier qu'il subirait une opération du cœur à la fin du mois de septembre, ont affirmé conjointement la télévision russe et l'agence Interfax.

M. Eltsine a précisé que des examens médicaux avaient révélé qu'il souffrait d'une maladie cardiaque. Les médecins lui ont alors proposé une intervention chirurgicale. Le président russe a déclaré que, contrairement à

certaines rumeurs rapportées par la presse, il ne se rendrait pas à l'étranger. «Notre centre cardiologique est capable d'effectuer de telles opérations», a-t-il estimé. «Je crois que le président est censé subir des opérations à la maison.»

M. Eltsine n'a fourni aucun détail sur la nature de l'intervention chirurgicale. Selon des rumeurs, le président russe aurait besoin de subir un pontage cardiaque. (ap)

Elections en Bosnie Problèmes de sécurité

Des divergences entre les différentes parties impliquées dans l'organisation des élections en Bosnie entravaient hier la mise au point du dispositif de sécurité. Celui-ci doit permettre à des milliers de réfugiés musulmans d'aller voter du côté serbe le 14 septembre.

Les ministres de l'Intérieur de la Republika Srpska (RS, entité serbe) et de la Fédération croato-musulmane se sont rencontrés mercredi pour mettre au point les arrangements devant permettre aux réfugiés et déplacés de retourner voter en toute sécurité dans les territoires dont ils ont été chassés pendant la guerre. Jusqu'à 200.000 personnes pourraient traverser le 14 septembre la ligne qui sépare les deux entités. Les propositions des deux ministres ont été ensuite soumises à la force de paix (IFOR).

Le plan établi par les deux ministres prévoit en effet que les électeurs empruntent 19 itinéraires «recommandés» pour aller voter. Or une telle solution reviendrait à avouer publiquement que la liberté de mouvement, qui est une des préconditions à la tenue des élections, n'existe pas en Bosnie. Le débat apparaît toutefois hautement théorique dans la mesure où la liberté de mouvement à travers les 1000 km qui séparent les deux entités est en réalité d'ores et déjà quasi inexistante. (ats)

Yasser Arafat Au Vatican

Au lendemain de sa rencontre avec le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou, Yasser Arafat s'est rendu hier au Vatican où il s'est entretenu avec des hauts responsables de l'Etat pontifical. Peu après son arrivée à Rome, Yasser Arafat a rencontré le secrétaire d'Etat du Vatican, le cardinal Angelo Sodano. Les autorités du Vatican s'intéressent particulièrement à la question du statut de Jérusalem, l'une des questions les plus sensibles du processus de paix et cherchent à obtenir des garanties internationales sur les lieux saints de la ville. (ap)

Israël: Netanyahu Méfiance

Le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu a essuyé hier les critiques des colons et de la droite après avoir serré la veille la main de Yasser Arafat. Les Palestiniens espèrent quant à eux que le sommet va être rapidement suivi d'avancées concrètes. Le conseil des implantations de Cisjordanie et Gaza, qui avait contribué à son élection, a annoncé la relance d'une campagne de protestations. «Ce gouvernement nous a déçu et choqué, son bilan est désastreux», a souligné le secrétaire général du conseil Pinhas Wallerstein. Au sein du Likoud de M. Netanyahu, les durs ont aussi élevé la voix. (ats)

Impôt sur le revenu

Juppé annonce une baisse

Alain Juppé a annoncé jeudi soir trois axes pour sa réforme de la fiscalité: une baisse de l'impôt sur le revenu de 75 milliards de FF sur cinq ans, dont 25 milliards dès l'an prochain, la baisse des cotisations salariales maladies - compensée toutefois par une hausse de la CSG - et la mise en place d'un système d'épargne pour améliorer les retraites.

En ce qui concerne la baisse de l'impôt sur le revenu, le premier ministre a annoncé, lors d'une allocution radio-télévisée, une «première baisse substantielle de 25 milliards de FF dès 1997» qui «se traduira sur le premier tiers provisionnel que nous payons habituellement au mois d'avril, au printemps de l'année prochaine».

Par ailleurs, le chef du gouvernement a rappelé que l'impôt sur le revenu rapportait actuellement à l'Etat environ 300 milliards de francs. Il a souligné que les taux, qui vont aujourd'hui de 12% à 56,8%, selon les tranches, seraient ramenés dans cinq ans de 7% à 47%. Parallèlement à cette évolution des taux, certaines exonérations ou déductions spécifiques seront peu à peu supprimées.

Cette baisse de l'impôt sur le revenu «profitera tout particulièrement aux familles (...). Le résultat, c'est que pour un million et demi de familles qui ont un, deux ou trois enfants, au cours des cinq prochaines années, l'impôt évoluera progressivement vers zéro».

«Au total, la quasi-totalité des 15 millions de contribuables verront donc dans les cinq ans qui viennent leur impôt baisser de manière substantielle», selon M. Juppé.

Deuxième axe de cette réforme de la fiscalité: la baisse des cotisations d'assurance maladie: «Il s'agit de diminuer la ponction qui est faite sur les salariés et sur ceux qui travaillent en général».

«Sur votre feuille de paie, on vous retient sur votre salaire brut, par exemple au titre de la maladie, 6,8%. Et ces cotisations ne pèsent que sur les salaires. Ce n'est pas juste et ça n'est pas bon pour l'emploi, parce qu'il serait normal que les autres revenus contribuent au financement de la sécurité sociale».

Ces cotisations vont donc baisser, réduction qui se poursuivra à l'avenir «si les résultats sont concluants». Pour 1997, «la baisse sera de 1,3 point. La retenue, 6,8%, sera ramenée à 5,5%». Mais «nous ne pouvons pas priver, dans la situation actuelle, la Sécurité sociale des ressources correspondantes» à ces cotisations. Donc, «nous transférerons ce prélevement sur un point de CSG supplémentaire, point qui sera déductible de l'impôt sur le revenu, un nouveau point». L'avantage de la CSG, a fait valoir M. Juppé, c'est qu'elle «touche aussi les revenus du capital et certains revenus de transferts».

Enfin, dernier axe de cette réforme, «nous allons proposer au Parlement d'instituer des fonds d'épargne retraite». «Il s'agit de permettre aux salariés, à ceux qui travaillent en général, si évidemment ils le souhaitent, et avec une participation de leur entreprise si elle le décide, de se constituer une épargne pour le temps de leur retraite».

«Au moment du passage à la retraite, elle permettra de verser une rente qui viendra s'ajouter à la retraite de base et à la retraite complémentaire, qui bien sûr subsistera et sera même plus que jamais l'élément fondamental du régime de retraite. «Pendant la vie active», l'argent versé sur le fonds de retraite sera «déductible de l'impôt sur le revenu», a expliqué le premier ministre. (ap)

6.9.1688 - Les Turcs sont chassés de Belgrade par l'armée de l'empereur allemand Léopold 1er.

6.9.1926 - Guerre civile en Chine: l'armée de Tchong Kai-Chek atteint Hankéou.

6.9.1991 - L'URSS reconnaît l'indépendance des trois Républiques baltes (Lituanie, Lettonie, Estonie), Leningrad reprend son ancien nom de Saint-Petersbourg.

BRÈVES

Comité du Nobel

La crise

Le comité du prix Nobel de littérature est actuellement agité par des luttes intestines. Quatre des 18 académiciens boudent les séances hebdomadaires, organisées dans la vieille ville de Stockholm. La prestigieuse récompense est attribuée tous les ans en octobre, depuis 1901. Knut Ahnlund, professeur de littérature, a décidé de ne plus assister aux réunions du comité littéraire. Le motif de son mécontentement: l'ambition de Sture Allen, secrétaire de la vénérable institution.

Secte Aoum au Japon

Le procès reprend

Le procès du gourou de la secte Aoum, Shoko Asahara, a repris hier à Tokyo. Pour la première fois, des témoins ont donné des détails sur l'horreur qu'ils ont vue dans le métro le 20 mars 1995 lorsque le gaz Sarin a été lâché, tuant douze personnes.

Routes françaises

Bon résultat, enfin

Pour la première fois depuis vingt ans, le nombre de tués sur les routes françaises a régulièrement diminué sur douze mois. Il y a eu 8003 morts dans des accidents d'août 95 à juillet 1996, soit 7,9% de moins en un an, a annoncé hier le ministre des transports Bernard Pons.

Madagascar

Président écarté

La Haute cour constitutionnelle de Madagascar a prononcé hier l'empêchement définitif du président malgache Albert Zafy, suite à la motion adoptée en ce sens il y a un peu plus d'un mois par l'Assemblée nationale. Une heure et demie plus tard, mais sans faire mention de son empêchement, et sans que ce dernier ait été rendu public, le chef de l'Etat malgache a annoncé son intention de quitter le pouvoir le 10 octobre prochain.

Burundi

Nouveaux affrontements

Vingt rebelles hutus et trois soldats ont été tués mercredi et dans la nuit de mercredi à hier près de la capitale burundaise. Les affrontements se sont produits sur les collines surplombant Bujumbura, a indiqué l'armée.

GASTRONOMIE

Hôtel du Lion d'Or

Fam. J. Vermot - Boudry - ☎ 038/42 10 16
 ● Truites du vivier
 ● Spécialités aux champignons
 ● et toujours nos fameux filets de perche
 ● Terrasse au bord de l'Areuse 28-52810

Brasserie de l'Ancien-Manège

☎ 039/28 62 02

Samedi 7 septembre:
complet jusqu'à 15 heures

Vendredi 20 septembre:
complet toute la journée

En action jusqu'à fin septembre:
filets de perche, frites, salade
Fr. 18.- 132-793612

BRASSERIE de la POSTE

Rue des Musées 60, ☎ 039/23 19 22
La Chaux-de-Fonds

Moules marinières
à discrétion! 132-793627

LE CHEVREUIL RESTAURANT

Christian

Grandes-Crosettes. ☎ 039/23 40 92

Quinzaine des gourmets
Grand buffet
de hors-d'œuvres froids
25 plats différents 132-793476



RESTAURANT LA TOUR

Rue des Musées 58
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 17 47

Proposition du mois:

filets de perche meunière,
pommes nature ou frites,
salade panachée Fr. 19.50

Chaque midi: un menu prix spécial
AVS et étudiants 132-793624

Café RESTAURANT Le Hameau

A 5 minutes de La Chaux-de-Fonds,
sortie Les Convers, depuis le tunnel
de La Vue-des-Alpes

La chasse est arrivée!

Chevreuril, sanglier, lièvre
Menu chasse
Assiette du jour 132-793672

LES CONVERS Famille Risler
Tél. (039) 23 61 15 Fermé le lundi

Il faut passer chez MEUBLES MEYER...

...car nous vous offrons le plus grand choix de Neuchâtel,
6 étages - 30 vitrines (au ♥ de la Ville)



Larges facilités de paiement

Reprise de vos anciens meubles

Livraison et installation gratuites

Service après-vente

Essayez et choisissez
votre literie dans le



neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

meubles MEYER

50 salons en cuir
40 salons en tissu
20 banquettes-lit
15 fauteuils relax
Moderne,
classique, rustique,
par éléments.

Sans oublier un choix inouï
de chambres à coucher, literie,
salles à manger, parois murales,
chambres de jeunes, etc., etc.

DES PRIX SUPER

Heures d'ouverture: de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Jeudi jusqu'à 20 h.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h. Lundi matin fermé.

La Loyauté
Les Ponts-de-Martel
Midi et soir:
Bolets-röstis
Tél. 039/37 14 64
132-793552

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45

**Police-secours:
117**

FINANCE

**Envoyer le coupon
aujourd'hui.**

Veuillez me verser Fr. _____
 Je rembourserai par mois env. Fr. _____
 Nom _____
 Prénom _____
 Rue _____ No _____
 NPA/Domicile _____
 Date de naissance _____ Signature _____

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour
l'examen de cette demande et pour la ZEK.
 Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 -
12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

039-23 16 12

BANQUE Xprocrédit

132-793637
 Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9 % total des frais de fr. 363,40 pour 12 mois
 (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de
 provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

**RABAIS TRÈS SPÉCIAUX
SUR MODÈLES 1996 (STOCK)**

			Prix brut (y compris peint. mét.)	Prix net soldé
NISSAN ALMERA	1,4 S	3 portes	blanche	Fr. 18 750.- net Fr. 18 000.-
NISSAN ALMERA	1,4 GX	5 portes	bordeaux mét.	Fr. 21 350.- Fr. 17 600.-
NISSAN ALMERA	1,6 SR	3 portes	blanche	Fr. 23 590.- Fr. 20 490.-
NISSAN ALMERA	1,6 SR	5 portes	blanche	Fr. 24 090.- Fr. 20 940.-
NISSAN PRIMERA	2,0 SRI	5 portes	rouge	Fr. 26 350.- Fr. 22 660.-
NISSAN PRIMERA	2,0 SRI	4 portes	blanche	Fr. 25 750.- Fr. 22 140.-
NISSAN PRIMERA	2,0 SE	4 portes	bleu mét.	Fr. 32 250.- Fr. 27 700.-
NISSAN TERRANO II	2,4 SLX	3 portes	bleu mét.	Fr. 34 850.- Fr. 29 950.-
NISSAN DOUBLE CAB	2,4 4X4	4 portes	rouge	Fr. 30 950.- Fr. 26 500.-



GARAGE - CARROSSERIE DE L'EST

2300 La Chaux-de-Fonds, rue de l'Est 29-31, tél. 039/28 51 88/00, fax 039/28 51 10

Feu: 118

Acquisition d'un système de surveillance civil de l'espace aérien

Des rumeurs de corruption

Le Ministère public de la Confédération, soupçonnant une affaire de corruption, a ouvert une enquête dans le cadre de l'acquisition, par Swisscontrol, du système de surveillance de l'espace aérien civil Adapt. La firme française Thomson et un collaborateur du contrôle aérien suisse sont concernés. Les faits remontent à 1992 et 1993, a indiqué hier le Ministère public de la Confédération. «No comment» chez Thomson où l'on est au courant de rien.



Les acquisitions de Swisscontrol

Une procédure peut-être marquée par des irrégularités.

(Keystone-a)

Le Ministère public a ouvert une enquête en août dernier parce qu'il soupçonne une affaire de corruption autour de ce marché, a expliqué Peter Lehmann, porte-parole du Ministère public fédéral, à la suite de publication, hier, de plusieurs articles de presse. Il s'agit de voir s'il y a eu corruption, tentative de corruption, voire acceptation de cadeaux. Les investigations concernent un collaborateur de Swisscontrol à Genève, à l'époque responsable de l'évaluation des systèmes de surveillance de l'espace aérien en concurrence, ainsi que la firme française Thomson CSF, a indiqué Daniel Kunz, chef de la section «navigation aérienne» à l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC). La perquisition opérée mardi matin au bureau et au domicile du collaborateur de Swisscontrol a permis de saisir à titre préventif certains documents. Le collaborateur en question travaille toujours pour Swisscontrol. Le porte-parole du contrôle aérien civil suisse,

Geli A. Specha, n'a pas voulu se prononcer sur les faits puisque l'enquête est toujours en cours.

DES FAITS ANCIENS

Selon Peter Lehmann, les investigations portent sur des faits qui remontent à 1992 et 1993 et sont en relation avec l'évaluation, suivie de l'acquisition, d'un nouveau système de surveillance de l'espace aérien civil suisse baptisé Adapt. En septembre 1993, Swisscontrol a passé un contrat pour la réalisation de ce vaste projet avec la firme américaine Hughes. Le consortium emmené par les Français de Thomson avait raté le marché.

Contacté hier à Paris, le groupe Thomson a fait savoir qu'il n'était absolument pas au courant de ces développements judi-

ciaires et que, partant, il n'avait aucun commentaire à apporter.

C'est l'Office fédéral de l'aviation civile qui a mis la puce à l'oreille du Ministère public. Selon le chef de la section «navigation aérienne» à l'OFAC, les autorités ont obtenu des documents parvenus aux médias, selon lesquels des irrégularités ont marqué la procédure d'acquisition de l'Adapt. Par la suite, l'OFAC a transmis lesdits documents au Ministère public. Les documents passés à l'OFAC permettaient pour le moins de suspecter une tentative de corruption.

Swisscontrol a admis ces derniers mois qu'il y avait eu des dépassements de date et de coûts lors de l'acquisition du système Adapt. L'armée suisse doit

quant à elle remplacer le système Florida vieux de 25 ans. Mercredi, le Conseil fédéral a décidé d'attendre encore un an avant de choisir entre les Français de Thomson et l'américain Hughes pour réaliser le nouveau système militaire de surveillance de l'espace aérien baptisé Florako qui remplacera le Florida. Hughes est allié en l'occurrence à la filiale suisse de Siemens et Thomson CSF à Oerlikon Contraves. Les militaires ne cachent pas leur préférence pour l'offre de Hughes, constructeur qui a déjà livré le système civil Adapt. Il s'agit d'approfondir encore l'examen des deux offres de manière à prouver à la France que Thomson n'a pas été défavorisé lors de la procédure d'évaluation. (ap)

Energie

Une idée

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger n'est pas opposé à une taxation plus forte de l'énergie compensée par un allègement du poids fiscal sur le travail. Cette solution pourrait satisfaire les milieux écologistes et économiques, a-t-il dit dans une interview publiée dans la dernière édition de la «Handelszeitung». Pour arriver à la vérité des coûts, il faut augmenter le prix de l'énergie, a expliqué le conseiller fédéral. Reste que, prise isolément, cette mesure aurait des conséquences néfastes sur la compétitivité de l'économie suisse. C'est pourquoi il faudrait la combiner avec une baisse des taxes sur le travail. Cela pourrait permettre aussi d'établir un consensus. L'introduction d'une taxe sur l'énergie est réclamée par les milieux de gauche et écologistes. Il veut l'utiliser pour assurer le financement de la protection sociale. Une initiative populaire en ce sens («pour garantir l'AVS - taxer l'énergie et non le travail») a été déposée en mai par le Parti écologiste suisse. En outre, le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) est favorable à une stabilisation de la production énergétique. Il est important que l'énergie importée provienne d'installations n'offrant aucun inconvénient sur le plan de l'environnement, a ajouté M. Leuenberger. Avec des contrats en ce sens, il est possible d'influencer les méthodes de productions à l'étranger. (ats)

MAINTENANT

Lumineux!

En matière fiscale, il y a ceux qui ont des idées neuves... et les libéraux. Alors que les seconds cherchent à faire du neuf avec du vieux en ferraillant contre l'impôt fédéral direct, les autres - Moritz Leuenberger en tête - cherchent des solutions novatrices.

En affirmant son intérêt pour une taxation accrue de l'énergie compensée par un allègement du poids fiscal sur le travail, le conseiller fédéral socialiste ouvre des perspectives intéressantes.

Il n'est en effet pas exclu que le système fiscal actuel, datant du XIXe siècle et basé sur le revenu, ait atteint ses limites. Du point de vue de l'économie libérale, rien n'est moins productif que l'axiome actuel: plus on travaille, plus on paye d'impôts.

En acceptant donc l'idée de taxer plus lourdement la consommation d'énergie et de libérer en corollaire le travail, M. Leuenberger donne le coup d'envoi à un débat qui mériterait d'être poursuivi et élargi à d'autres biens de consommation. Il n'y a finalement rien d'iconoclaste à envisager par exemple une TVA fortement progressive - 30% pour le caviar, 5% pour les patates - compensée par une réduction proportionnelle de la fiscalité sur le revenu.

La mesure aurait au moins l'avantage de rétablir la vérité des coûts, mais aussi celle d'être en définitive un peu plus sociale puisqu'elle permettrait de dégrever partiellement le produit du travail.

«Inapplicable, impossible, impraticable, inutilisable...», rétorquent crûment les responsables des finances publiques. Mais leur réponse est peut-être un peu trop définitive pour avoir été raisonnablement analysée et étayée. Dans ce contexte, utiliser la consommation d'énergie comme banc d'essai ne manquerait pas d'être une idée... lumineuse.

Benoit COUCHEPIN

BRÈVES

Affaire Nyffenegger

Retrait judiciaire

Le juge d'instruction fédéral Bernhard Staehli chargé d'instruire le cas du colonel Nyffenegger se retire. Le magistrat a confirmé hier qu'il allait occuper de nouvelles fonctions dans la justice du canton de Berne. Par ailleurs, les avocats de Nyffenegger ont obtenu un premier petit succès devant le Tribunal fédéral. Ces succès sont avant tout d'ordre procédurier, puisqu'ils touchent à l'admission des experts.

Eaux minérales

Radioactivité

Une eau minérale a dû être retirée du marché car elle dépassait la valeur limite de radioactivité naturelle alpha. La santé des consommateurs n'est cependant pas en danger. La découverte a été faite lors d'une analyse de 25 eaux minérales commandée par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP).

Economie forestière

Chiffres rouges

L'économie forestière suisse est restée dans les chiffres rouges en 1995, malgré une amélioration. Selon les statistiques de l'Association suisse d'économie forestière (EFAS) présentées lors de sa 75e assemblée générale hier à Berne, elle a réduit ses déficits de 14% par rapport à l'an dernier.

Mobutu

Il reste

Le président zairois Mobutu est toujours en traitement médical en Suisse. C'est à cet effet que le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) a prolongé son visa. Hans-Ruedi Bortis, porte-parole du DFAE, a confirmé hier cette information de la Télévision suisse romande (TSR), sans préciser la durée de prolongation du visa.

Avenches

Inceste condamné

Le Tribunal correctionnel d'Avenches (VD) a condamné hier à cinq ans de réclusion un père pour viol et contraintes sexuelles sur sa fille. Le condamné, qui a toujours contesté les faits, a abusé de son enfant, dès l'âge de onze ans, et ce pendant plusieurs années, avec la complicité de son fils.

Dépénalisation de la consommation de stupéfiants

Les Romands en opposition avec les Alémaniques

La dépénalisation de la consommation de stupéfiants divise la Suisse. Les cantons romands et la Suisse orientale y sont opposés, alors que les cantons dans un corridor reliant Bâle au Tessin y sont favorables. Côté partis, le PDC et l'UDC sont contre, le PS pour, et le PRD propose un compromis.

Les cantons sont d'accord sur le fait qu'il faut mettre l'accent sur la prévention, et non sur la répression des toxicomanes. Cela ressort des réponses à la procédure de consultation sur le rapport de la commission d'experts sur la révision de la loi sur les stupéfiants, publié en février dernier.

FOSSÉ EN SUISSE ALÉMANIQUE

La commission dirigée par le conseiller d'Etat bâlois Jörg Schild propose de dépénaliser la consommation de toutes les drogues illégales, tout en maintenant la répression pour lutter contre le trafic illicite de stupéfiants. Elle suggère en outre de légaliser les essais de prescription médicale d'héroïne et de renforcer la prévention et l'offre thérapeutique.

Les Grisons, le Tessin et une partie des cantons alémaniques qui ont répondu à la consultation dans les délais - Bâle, Soleure, Argovie, Berne, Zoug et Uri - soutiennent ses conclusions. Plus modéré, St-Gall pro-

pose de ne décriminaliser que la consommation des dérivés du cannabis, une mesure que Schaffhouse soutiendrait si d'autres pays s'engageaient dans la même voie. A l'opposé, Neuchâtel, Vaud, Genève et une majorité des cantons de Suisse orientale sont opposés à une toute dépénalisation.

NON DU PDC ET DE L'UDC

Le Parti démocrate-chrétien (PDC) et l'Union démocratique du centre (UDC) sont du même avis. Le premier estime toutefois qu'il faut renoncer à des poursuites pénales lorsque le toxicomane se soumet à une thérapie sous contrôle médical. Pour le second, l'objectif d'une société sans drogue ne peut être atteint en autorisant la consommation de drogues illégales.

Pour le Parti socialiste (PS), les propositions de la commission sont un premier pas devant être réalisé très rapidement. Les socialistes regrettent que les experts n'aient pas proposé un régime spécial, comparable à ceux de l'alcool et du tabac, pour le cannabis et ses dérivés. Le Parti radical-démocratique (PRD) estime qu'il faut autoriser leur consommation privée. Par contre, leur détention et leur consommation en public doivent rester illégales.

La Commission fédérale pour la jeunesse (CFJ) soutient la dépénalisation. La CFJ est même favorable à un système de pro-

duction et de vente de stupéfiants contrôlé par l'Etat.

DISTRIBUTION D'HÉROÏNE

L'introduction définitive de la distribution sous contrôle d'héroïne est aussi contestée. Pour l'UDC les essais doivent se terminer conformément au calendrier prévu. La question d'une distribution durable de drogues ne pourra être tranchée qu'en présence des résultats.

Plusieurs cantons - soutenus par le PRD - ne veulent pas être obligés de créer des programmes de distribution. Dans le cas du renforcement de la prévention et de l'offre thérapeutique, plusieurs cantons ne veulent pas laisser la compétence à la Confédération.

«JEUNESSE SANS DROGUE»

Après cette consultation, le gouvernement proposera une révision de la loi sur les stupéfiants. Celle-ci ne devrait intervenir qu'après le vote sur l'initiative populaire «Jeunesse sans drogue».

Actuellement la stratégie du Conseil fédéral en matière de politique de la drogue est basée sur quatre piliers: prévention, traitement, réduction des risques et répression. La commission d'experts Schild et toutes les réponses à la consultation sont favorables à cette approche. (ats)

Pilatus

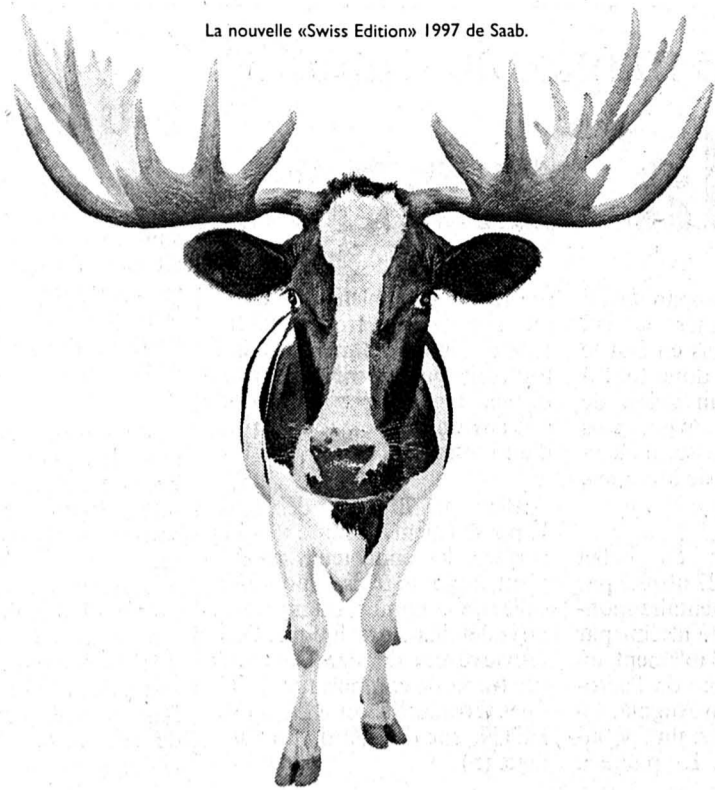
Le Parlement persiste

Les avions d'entraînement Pilatus ne doivent être soumis qu'aux embargos internationaux. Le Conseil fédéral doit toutefois avoir la compétence d'intervenir d'entente avec la communauté internationale. La commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats a confirmé sa décision d'août.

Les avions Pilatus PC-7 et PC-9 ne doivent pas être soumis au régime sévère de la loi sur le matériel de guerre, mais à la loi sur le contrôle des biens à double usage, civil et militaire. Cela signifie que leur exportation n'est interdite, en raison d'embargos internationaux, qu'en Irak, Iran, Corée du Nord et Libye.

La commission des Etats a toutefois souhaité introduire une clause qui permet au Conseil fédéral de ne pas accorder les permis d'exportation sous certaines conditions, ont indiqué hier les services du Parlement. Ainsi, les permis pourront être refusés «lorsque les Nations Unies ou certains Etats qui comme la Suisse participent aux mesures internationales de contrôle des exportations de matériel de guerre interdisent l'exportation de tels biens et si les principaux partenaires commerciaux de la Suisse s'associent à ces mesures».

Cette formulation a été adoptée. Une minorité de la commission aurait voulu une version plus restrictive. (ats)



La nouvelle «Swiss Edition» 1997 de Saab.

Au plus, vous économisez 1750 francs. En plus, Saab a baissé les prix.

A partir de 34 450 francs pour une Saab 900 ou dès 41 450 francs pour une Saab 9000 «Swiss Edition», ces voitures peuvent figurer dans votre écurie. Equipées de la climatisation et du système audio, elles offrent, à choix, un moteur 2,0 ou 2,3 litres de 130, 150 ou 170 ch. Pas de quoi ruminer avant de vous décider.

MCCANN-ERICKSON



SAAB

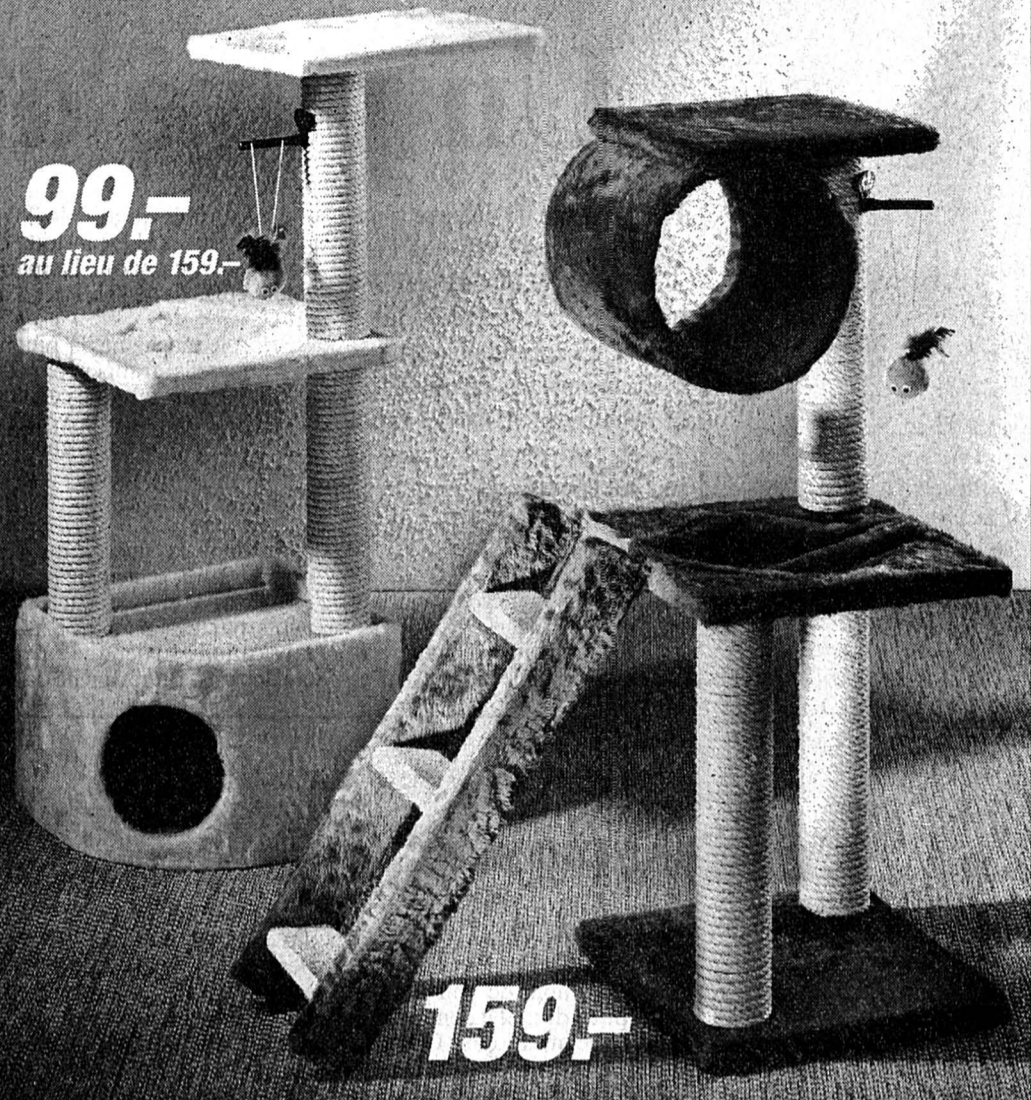
beyond the conventional

Garage Asticher,
Jura-Industriel 32, 2300 La Chaux-de-Fonds. 039/26 50 85

6-127399

Le chat va adorer

99.-
au lieu de 159.-



159.-

Arbres à gratter pour chats «Clevercat»
Arbre à gratter «Schmuseboy», hauteur 92 cm, 99.- au lieu de 159.-
Arbre à gratter «Komfort-Boy», hauteur 95 cm, 159.-

PLACETTE

3-388429

DIVERS



C'est demain
qu'ils se marient;
si vous les
reconnaissez,
adrez-leur
vos félicitations!

132-93461



Nouveau à La Chaux-de-Fonds

TROKOB

SPORT - CAMPING - LOISIRS

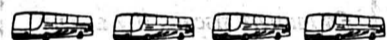
Magasin de seconde main spécialisé

Réception des articles d'hiver dès le 15 septembre

Heures d'ouverture: mercredi et vendredi de 14h à 18h 30
samedi matin de 10h à 12h 30

Rue de Vevrais 31, La Chaux-de-Fonds (039) 26 43 13

132-793349



Votre créateur de voyages
depuis plus de 45 ans

Demandez nos devis -
nos catalogues

Nous vous offrons:
cars allant de 29 à 76 places tout
confort - minibus 17 places

AUTOCARS
52 hertzen
Gimel
Tél. 066 56 72 68

autocars
giger sa
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 75 24

Alimentation générale

Domenico et Patricia RAIA

Livraison à domicile

Rue du Doubs 113
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 55 42
(entrée côté
Temple-Allemand)

Chez Jean

Café de l'Univers

Rue du Parc 37
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 40 17

Petite restauration
chaude et froide
à toute heure

Ouvert 7 jours sur 7



GRANDE EXPOSITION DE CHAMPIGNONS

organisée par LA SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE
DE LA CHAUX-DE-FONDS AU CAR,
Centre d'animations et de rencontres, Serre 12

Samedi 7 septembre:

de 11 à 21 h sans interruption

Dimanche 8 septembre

de 10 à 19 h sans interruption

ENTRÉE LIBRE

Concours morilles • Stand de détermination • Vente de livres

Favorisez nos annonceurs

132-793284

La maison du bébé

marin centre

au 1er étage



Grand choix de
poussettes
Combi - buggy -
Jouets 1er âge
et articles de
puériculture

☎ 038/33 81 41

HEUS

SA

ÉLECTRICITÉ
TÉLÉPHONE

P. HEUS, ingénieur ETS
☎ 039/280 280
Fax 039/280 788
La Chaux-de-Fonds

Mécanique
de précision

S. Gritti
R. Wicht

Nord 62 bis
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 64 13
Fax 039/28 07 38

Restaurant de l'Abeille

M. et Mme Papin

Paix 83
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 07 71

Spécialités:

CHASSE

Pour les bonnes occasions
visitez les boutiques du

CSB

La Boutique du Soleil
Le Bouquiniste
L'Habillerie
Le Vieux-Puits

Rue du Soleil 2
La Chaux-de-Fonds

Mobilière Suisse

Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat

Agent général
Espace 3
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 15 35



Brasserie de
la Chaux

Avenue
Léopold-Robert 17
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 10 64

4 menus tous les jours,
dès Fr. 11.50

Demandez notre carte
fidélité
Un grand choix à la carte

distriBOISSONS SA

BOISSONS WARTECK
2800 Delémont Tél. 066 22 17 69
2900 Porrentruy Tél. 066 66 11 69

BOISSONS MULLER
2074 Marin-Epagnier Tél. 038 33 72 72

LA COMETE & HERTIG VINS
2304 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 25 95 65

TWA: la thèse du missile écartée par le magazine «Jane's» Un pavé dans la mare

Le magazine de défense réputé «Jane's» affirme que l'explosion du vol 800 de la TWA le 17 juillet au large de Long Island n'a probablement pas été provoqué par un missile, et remet en cause l'une des hypothèses privilégiées jusqu'ici par les enquêteurs.

que impossible qu'un missile ait pu provoquer l'explosion du Boeing 747, alors que l'appareil volait à plus de 4000 mètres d'altitude. Selon le magazine, la plupart des appareils frappés par des missiles sol-air tels que celui qui aurait pu atteindre le vol 800, parviennent à atterrir en toute sécurité et sont réparés le jour même.

Autre exemple: en juillet 1994, un Boeing 727 affrété par le Programme alimentaire mondial de l'ONU a été atteint par un projectile, probablement un missile, à l'approche de l'aéroport de Malange en Angola, selon Thomas Hunter, un spécialiste du magazine. Le pilote a

sent un «tremblement» alors que l'appareil se trouvait entre 1200 et 1500 m d'altitude, mais a toutefois pu atterrir sans problème. Une inspection révéla que l'avion avait été touché près d'un moteur.

Bien que 70% des débris de l'appareil aient été remontés à la surface, les enquêteurs privilégient toujours trois hypothèses: celles de la bombe, du missile et de la défaillance technique. On a retrouvé ces derniers semaines des traces de composants chimiques d'explosifs, du RDX et du PETN, sur des débris du fuselage. (p)

6.9.1620 - Le «Mayflower» et ses pèlerins quittent Plymouth à destination du Nouveau-Monde.

6.9.1975 - Un séisme provoque la mort de plus de 2300 personnes dans l'Est de la Turquie.

6.9.1990 - Chasse interdite sur 6500 hectares des Pyrénées pour protéger les 13 derniers ours.

Dans son numéro d'octobre, «Jane's Intelligence Review» - qui fait autorité en matière de défense - estime qu'il est pres-

Pendant la guerre du Kippour en 1973, seulement sept des 35 avions de chasse israéliens atteints par des missiles SA-7 de fabrication soviétique avaient été détruits. En revanche, la ma-

jeure partie des 28 appareils qui avaient pu regagner le sol avaient pu être remis en état le jour même. «Il est donc tout à fait probable qu'un avion de ligne, qui est beaucoup plus gros qu'un avion de chasse, ne succombe pas à une telle attaque», souligne «Jane's».

Conseil constitutionnel français Tapie déchu

Le Conseil constitutionnel a constaté hier la déchéance de Bernard Tapie de son mandat de député, dont il a démissionné il y a quelques jours. Cette déchéance découle de la mise en liquidation personnelle prononcée à son encontre par le tribunal de commerce de Paris le 14 décembre 1995 et confirmée en appel en juillet. «Le Conseil constitutionnel a constaté la déchéance de plein droit de M. Bernard Tapie de son mandat de député», déclare dans un communiqué le Conseil. Ce dernier avait été saisi par le garde

des Sceaux Jacques Toubon. Bernard Tapie avait été élu député des Bouches-du-Rhône - à Marseille - en janvier 1989 lors d'une législative partielle après un premier échec en juin 1988. Devenu entre-temps ministre de la ville de Bérégovoy, il avait été réélu en 1993 dans la circonscription voisine de Gardanne. Membre du Parti radical, l'ancien président de l'Olympique de Marseille siégeait à l'Assemblée nationale au sein du groupe République et Liberté, qui rassemble des élus de la majorité et de l'opposition. (ats)

Manifestation insolite en Inde L'étendard de la révolte? Un slip!

Quelque 2000 enseignants ont manifesté hier en sous-vêtements à New Delhi. Ils protestaient contre le non versement de leurs salaires depuis des années.

Les manifestants, des hommes, ont essayé de marcher sur le Parlement en scandant des slogans et en brandissant des pancartes, mais ils ont été stoppés à mi-chemin par la police, apparemment aussi soucieuse de punir que d'ordre sur la voie pu-

blique. Un porte-parole des professeurs, venus de l'Etat du Bihar dans le nord-est de l'Inde, a affirmé qu'ils n'avaient pas reçu de salaires depuis 1981 et que plus de 100 de leurs collègues s'étaient suicidés de désespoir.

«Nous voulons montrer au monde notre condition misérable», a-t-il dit. Il a expliqué que les professeurs du Bihar avaient manifesté en sous-vêtements car leurs «familles n'ont ni vêtements ni nourriture». (ats)

Belgique: Dutroux

Du neuf!

Une dixième personne a été arrêtée et écrouée hier en Belgique dans le cadre des enlèvements d'enfants à caractère sexuel, a-t-on appris de source judiciaire. Anne Bouty est l'ex-amie d'un complice du pédophile Marc Dutroux.

Cette ancienne avocate est l'ex-amie de Jean-Michel Nihoul, un homme d'affaires bruxellois, arrêté le 16 août. Elle a été placée sous mandat d'arrêt à Neufchâteau et inculpée d'association de malfaiteurs dans le volet «pédophilie» de l'affaire Dutroux, selon la même source. C'est la dixième personne arrêtée dans le cadre de l'affaire des rapt d'enfants commis par le pédophile et de ses autres activités criminelles. (ats)

Espagne: Gonzalez

On attend

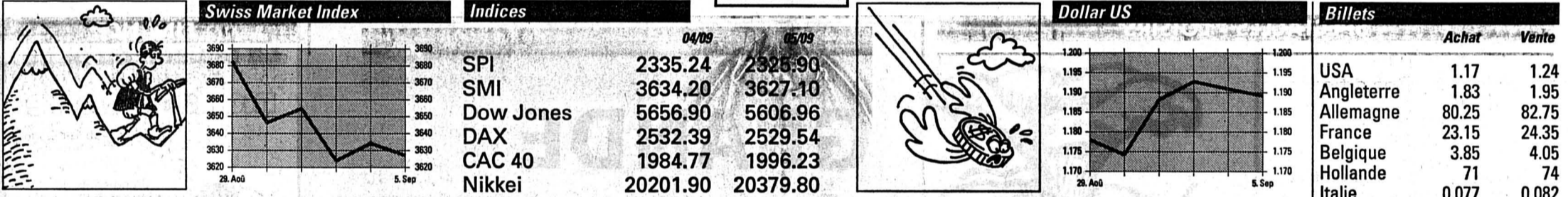
Le Tribunal suprême espagnol a reporté hier sa décision sur la possibilité de citer à comparaître Felipe Gonzalez dans l'affaire des Groupes anti-terroristes de libération (GAL). L'ex-président du gouvernement socialiste avait été blanchi fin avril. Un responsable basque avait cependant déposé un recours contre ce jugement. Ce report concerne également la comparution éventuelle de deux autres hauts responsables socialistes: l'ex-vice-président Narcis Serra et l'ancien secrétaire à l'organisation du Parti socialiste (PSOE) José Maria Benegas. (ats)

BRÈVES

Mère Teresa
Permis de sortie
Mère Teresa pourrait quitter l'hôpital samedi, ont affirmé hier les médecins qui la soignent pour une infection pulmonaire.

Haut-Valais
Trafic démantelé
La police valaisanne a démantelé deux trafics de drogue ces derniers mois dans le Haut-Valais. En tout, huit personnes ont été arrêtées en Valais, à Winterthour et à Berne.

BOURSE



Taux d'intérêt suisses

Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.62	1.75	1.87
Obliq. de caisse	3.00	3.75	4.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.06	4.05	
Taux Lombard	3.87	3.87	

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.93	2.06	2.18
USD/USD	5.50	5.75	6.12
DEM/DM	2.87	2.93	3.12
GBP/£	5.56	5.56	5.87
NLG/ƒ	2.62	2.75	3.00
JPY/¥	0.31	0.62	0.62
CAD/CS	4.00	4.26	4.74
XEU/ECU	4.18	4.25	4.31

Bourse suisse

	04/09	05/09
ABB p	1469	1470
Adecco p	337	338
Agie n	94	93
Aluisse p	919	914
Aluisse n	930	925
Amgold C.S.	112.5	112
Ares Serron	1200	1210
Ascom p	1280	1280
Attisolz n	550	560
Baloise n	2495	2490
Banque Coop	850	835
BB Biotech	1410	1405
BK Vision p	698	693
Bobst p	1640	1600
Bucher Holding p	949	930
Buehrie p	120.75	121.5
Canon (Suisse) n	81	81.5
Christ N	890	900
Ciba-Geigy n	1532	1538
Ciba-Geigy p	1527	1529
Clariant n	426	423
Cortailod p	635	636
CS Holding n	124	123
Disetronic Hld n	2337	2320
Difetora Hld p	18.1	18.6
Elco Energie n	370d	370d
Electrowatt p	484	491
EMS Chemie p	4700	4670
Feldschl.-Hürli p	482	481
Fischer G. n	1170	1194
Forbo n	220	224
Forbo n	486	482
Fotolabo p	432	430d
Galenica n	499	490
Hero p	609	596
Hero n	145	143d
Hilti bp	875	880
Holderbank p	911	911
Immuno	888	888
Jelmoli p	654	658
Julius Baer p	1305	1310
Kaba Hold n	472	485
Kuoni n	2800	2800
Landis & Gyr n	800d	800
Lindt Sprüngli p	23300	23100
Logitech n	128	128
Michelin	530d	540
Micronas p	1070	1051d
Motor Col.	2440	2510
Mövenpick p	329	320
Nestlé n	1399	1393
Pargesa Holding	1350	1350
Pharma Vision p	547	548
Phonak n	1245	1245
Pirelli p	154	154
Publicitas n	228.25	228.5
Réassurance n	1294	1297
Richemont	1865	1865
Rieter n	311	311

Indices

	04/09	05/09
SPI	2335.24	2326.90
SMI	3634.20	3627.10
Dow Jones	5656.90	5606.96
DAX	2532.39	2529.54
CAC 40	1984.77	1996.23
Nikkei	20201.90	20379.80

Londres (ESTG)

	04/09	05/09
Amgold	-	-
Anglo AM	-	-
B.A.T.	4.455	4.37
British Petrol.	6.2925	6.26
British Telecom.	3.76	3.75
BTR	2.595	2.605
Cable & Wir.	4.245	4.275
Cadbury	5.205	5.2125
De Beers P	-	-
Glaxo	9.17	9.36
Grand Metrop.	4.67	4.735
Hanson	1.575	1.58
ICI	8.27	8.235

Frankfurt (DM)

	04/09	05/09
AEG	155d	155.7K
Allianz N	2644	2622
BASF	43.67	44.03
Bay. Vereinsbk.	48.87	49.18
Bayer	52.8	52.93
BMW	866.5	860
Commerzbank	341.1	342.5
Daimler Benz	79.85	79.7
Degussa	514	517.2
Deutsche Bank	72.7	72.35
Dresdner Bank	40.4	40.35
Hoechst	51.22	51.37
MAN	372.8	375.5
Mannesmann	530.5	531.5
Siemens	77.8	77.97
VEBA I	76.95	76.82
VVA	546.5	546.7

Paris (FF)

	04/09	05/09
AGF	131.7	134.6
Alcatel	387.2	393
BSN	692	721
CCF	-	-
Euro Disneyland	12.1	12
Eurotunnel	7.9	7.9
Gener. des Eaux	482.3	483.9
L'Oréal	1566	1578
Lafarge	285	285
Total	385	384.1

Tokyo (Yen)

	04/09	05/09
Bk of Tokyo-Mitsu.	2170	2180
Canon	2040	2060
Daiwa Sec.	1230	1240
Fuji Bank	2010	2040
Hitachi	987	991
Honda	2530	2560
Mitsubishi el	1200	1190
Mitsubishi Heavy	864	878
Mitsui Co	910	924
NEC	1160	1160
Nippon Oil	679	672
Nissan Motor	823	837
Nomura sec	1900	1930

Dollar US

	04/09	05/09
Atlantic Richfield	120.5	121
ATT	52.5	52.125
Avon	48	48.375
Baxter	44.25	43.5
Black & Decker	39.75	40
Boeing	91.375	90.5
Bristol-Myers	87.25	88.25
Coca-Cola	22.75	22.5
Canadian Pacific	71	70.25
Caterpillar	74.5	74.125
Chase Manhat.	59.625	59.75
Chevron Corp.	83.625	82.875
Citicorp	0.5	0.5625
Claire Techn.	50.5	50.125
Coca-Cola	81.125	81.875
Colgate	57.125	56.75
Compaq Comput	11.125	10.5
Data General	37.5	37.5
Digital	79.375	78.625
Dow Chemical	83.25	83.125
Dupont	71.75	71.375
Eastman Kodak	83.875	83.125
Exxon	63.125	63
Fluor	33.125	32.625
Ford	49	48.125
Gen. Motors	84.25	83.375
General Electric	63.25	63.875
Gillette	45.25	45.125
Goodyear	44	43
Hewl.-Packard	16.625	16.625
Homestake	61	60.375
Honeywell	114.75	113.125
IBM	40.75	40.75
Intern. Paper	22.5	22.875
ITT	49.125	48.75
Johns. & Johns.	68.5	67.375
Kellogg	58.875	57.625
Lilly Eli	65.625	65.5
Merck	61.25	60.625
Merrill Lynch	68	67.5
MMM	115.375	115.625
Mobil Corp.	52.75	51.75
Motorola	22.75	22.375
Pacific Gas & El.	28.625	28.25
Pepsico	90.375	90.125
Philip Morris	88.5	87.875
Procter & Gamb.	62.875	62.75
Ralston Purina	32.625	32.625
Saralee	85.5	85.625
Schlumberger	44.75	43
Sears Roebuck	92	91.625
Texaco	45.25	43.875
Texas Instr.	32.75	32.125
Time Warner	47	45.125
UAL	6	5.875
Unisys	56.625	55.625
Walt Disney	32.375	32.125
WMX	16.875	16.75
Westinghouse	20.875	20.625
Woolworthouse	55.875	56.125
Xerox	14	13.875
Zenith		

Fonds de placements

	04/09	05/09
MMF CS	1473.38r	1473.39e
MMF DM	1921.37r	1921.38e
MMF Ecu	1558.95r	1558.96e
MMF FF	6928.93r	6928.94e
Bristol-Myers	1310.08r	1310.09e
MMF Fh	622.85r	622.86e
MMF Sfr	2007.42r	2007.42e
MMF US	228.15r	232.7e
S+M C Swi Sfr	1992.9r	-
Cap 1997 DM	1697.14r	-
Cap 2000 DM	1751.9r	-
Cap 2000 Sfr	1449.33r	1449.34e
Bd Fd CS B	107.86r	107.87e
Bd Fd Ecu A	214.88r	214.89e
Bd Fd Ecu B	1659.07r	1659.08e
Bd Fd DM B	1256.21r	1256.22e
Bd Fd FF B	180.92r	180.92e
Bd Fd H B	876.96r	876.97e
Bd Fd E B	283.4r	283.41e
Bd Fd Sfr A	233.49r	233.5e
Bd Fd Europe A	410.95r	410.96e
Bd Fd Europe B	1083.72r	1083.72e
Bd Fd Em M	309.19r	309.2e
Eq Fd Eu.B.C.A	327.19r	327.2e
Eq Fd Eu.B.C.B	275.24r	275.25e
Eq Fd Garm A	301.57r	301.58e
Eq Fd Garm B	1013.31r	1013.32e
CS Pf Inc Sfr A	1113.61r	1113.62e
CS Pf Inc Sfr B	1098.12r	1098.13e
CS Pf Bal Sfr	1015.32r	1015.33e
CS Pf Grwth Sfr	187.65r	187.65e
CS Gold Val Sfr	214r	214.01e
CS Jap Megat	1419.65r	1419.65e
CS Tiger Fd Sfr	267.25r	272.65e
CS EU Valor Sfr	1005.55r	1025.7e
CS Act. Suisses	127.76r	129.04e
CS Bd Valor DM	120.05r	121.25e
CS Bd Valor Sfr	133.02r	134.35e
CS Conv Val Sfr	169.4r	171.1e
CS Euroreal DM	104.67r	109.9e
CS Euroreal Sfr	93.25r	94.5e
CS F Bonds Sfr	1199.02r	1199.02e
BPS P Inc Sfr	1226.9r	1226.9e
BPS P I/G Sfr	1233.74r	1233.74e
BPS P G Sfr	1296.54r	1296.5e
BPS P I/G DM	1314.82r	1314.82e
BPS P G DM	654r	662e
BPS Pharma Fd	184d	186of
Interswiss		

Billets

	Achat	Vente
USA	1.17	1.24
Angleterre	1.83	1.95
Allemagne	80.25	82.75
France	23.15	24.35
Belgique	3.85	4.05
Hollande	71	74
Italie	0.077	0.082
Autriche	11.3	11.85
Portugal	0.75	0.83
Espagne	0.92	1
Canada	0.84	0.91
Japon	1.05	1.15

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	04/09	05/09
USA	1.1892	1.2232
Angleterre	1.8643	1.9163
Allemagne	80.6	82.3
France	23.511	24.011
Belgique	3.916	3.996
Hollande	71.853	73.453
Italie	0.0787	0.0807
Autriche	11.455	11.695
Portugal	0.7817	0.8067
Espagne	0.9474	0.9774
Canada	0.8691	0.8931
Japon	1.0911	1.1251
ECU	1.5198	1.5518

Métaux précieux

OR

	04/09	05/09
\$ Once	386	386.5
Lingot	14850	15100
Vreneli		

AG AUGST E+F AUTOMOBILE, HAUPTSTRASSE 21 HUNZENSCHWIL GARAGE ROHR, HAUPTSTRASSE 7 ROTHRIST GARAGE SPIELMANN, BERNSTRASSE 10 SAENWIL GARAGE HOFER, DORFSTRASSE 8 SCHINZNACH-BAD AMODA AUTOMOBILE, AARAUERSTRASSE 33 BE AMODA AUTOMOBILE, FREIBURGSTRASSE 102 BIEL HAURI-AUTOMOBILE, LANGFELDWEG 90 BIEL AUTO-REPAIR, METTSTRASSE 111 BIGENTHAL BAHNHOF GARAGE, HAUPTSTRASSE 96 BÜTZBERG SCHWALDER AUTO-ELEKTRO GARAGE, ZÜRICHSTRASSE 14 DÖRRENHÖRN: GARDIHOFF GARAGE LAUTERBRUNNEN STÄGER & BERGER, BEIM BAHNHOF MODSSEERDRE UNTERWEG GARAGE, UNTERWEG 29 NIEDERBRILZ DORF GARAGE, DORFSTRASSE 30 OBERBRÜSCHEL GARAGE EGLI SIGNAL SCHLOSSBERG GARAGE, BORI THUN CITY GARAGE, KYBURGSTRASSE 81 HÖLSTEIN SKOCARS AUTOMOBILE, HAUPTSTRASSE 20A BS SEVOGEL GARAGE, HARDSTRASSE 62 FR AVRY-ROSE NIKI, ZONE INDUSTRIELLE GRANDVILLARD GARAGE CURRAT GE ATHENZ GARAGE TREIER, ROUTE DU GRENAND 45 PETIT-LANCY AMODA AUTOMOBILES, CHEMIN DU BAC 36 VERNIER GARAGE NUSSLI, ROUTE DU NANT-D'AVRIL 12 GL MOLLIS WYSER AUTOMOBILE, HINTERDORFSTRASSE 64 GR SIBREIN GARAGE ALPINA ZIZERS GARAGE STOCK LU BALLWIL RACING GARAGE, HOCHDORFERSTRASSE 9 EHMENBRÜCKE RYF AUTOMOBILE, ROTHENBURGSTRASSE 44 ESCHOLZMATT GARAGE KOCH, WISSEMEN LUZERN AMODA AUTOMOBILE, MAIHOFSTRASSE 101 LUZERN TRIBSCHEN GARAGE, TRIBSCHENSTRASSE 67 SCHENKON GARAGE ZELLFELD NE LA CHAUX-DE-FONDS GARAGE INTER AUTO, BOULEVARD DE LA LIBERTÉ 2 NW STANS ODERMATT AUTOMOBILE, GALGENRIED OW KERES GARAGE GASS, ACHERLSTRASSE 12 SG HEERBLUGG GARAGE TÄNNER, AUERSTRASSE 41 OBERBÜREN SCHLOSSGARTEN GARAGE ROBSCHACH KAMOR GARAGE, KAMORSTRASSE 5 ST. GALLEN GARAGE HOLLAND, FÜRSTENLANDSTRASSE 172 SO ERSCHWIL OBERMATT GARAGE, PASSWANGSTRASSE 215 LÖSSLINGEN GARAGE PETER, BÜRENSTRASSE 67 SZ PEFFIKON PANORAMA GARAGE, PÄFFIKONERSTRASSE 80 TG MÄNNENBACH AUTO RICKENBACH, HAUPTSTRASSE 34 TI BELLINZONA GARAGE COLENA, VIA FRANSCINI 47 LOCARNO GARAGE CAMPAGNA, VIA D'ALBERTI 15 NOBANO MERCATAUTO, VIA AL MOLINO 21 UR WÄSSEN VRECA URI, GOTTHARDSTRASSE VD CRANI GARAGE DE CRANS, ROUTE SUISSE 3 LAUSANNE GARAGE DU BOIS DE VAUX, AVENUE DU CHARLAIS 51 MOIRY GARAGE FLORE ORBE MACPASSION VEVEY AGIF VEVEY EVOLUTION, ROUTE DE LAVAUZ 8 VS VISE BAB AUTOMOBILE, KANTONSSTRASSE ZG MENZINGEN SPARONDO AG, NEUDORF GARAGE ZH GOSSAU UNTERDORF GARAGE, BRUNNGASSE 4 RÜMLANG GARAGE HUNZIKER, RIEDACKERSTRASSE 78 SALAND GARAGE ALBRECHT, UNDELSTRASSE 6 STEINMAUR CARROSSERIE + GARAGE ZUM WERKHOF, GEWERBESTRASSE 7 WINTERTHUR GARAGE AUVAIG, ZÜRCHERSTRASSE 240 ZÜRICH GARAGE RIESBACH, DUFOURSTRASSE-HOMBACHSTRASSE

Coup double: reprise avantageuse et voiture économique!

L'ABS fonctionne comme les battements d'ailes du colibri: il sollicite et relâche les freins plusieurs fois par seconde pour éviter le blocage des roues et la perte de contrôle du véhicule. L'ABS - un atout sécurité de la SKODA FELICIA parmi tant d'autres.



Le confort et la sécurité de la SKODA FELICIA à votre portée à partir de 14690 francs! Un excellent calcul si vous profitez de l'offre de reprise exceptionnellement généreuse que peut maintenant vous proposer votre agent Skoda. Vous gagnez alors sur les deux tableaux!



Groupe Volkswagen

Oui, j'aimerais en savoir davantage!

Faites-moi parvenir une documentation.

Prénom, Nom

Rue

NPA/Ville

Adresse/faxer à: AMODA Import, case postale, 5116 Schinznach-Bad, Fax 056 463 95 36

SPECTACLES - LOISIRS

Des artisans, des brocanteurs, des marchands et cinq cantines vous attendent le

samedi 7 septembre 1996

pour la

7e Fête du sel - Buttes/NE

1000 sacs de sel à vendre • Loterie • Entrée libre

28-582220

DIVERS

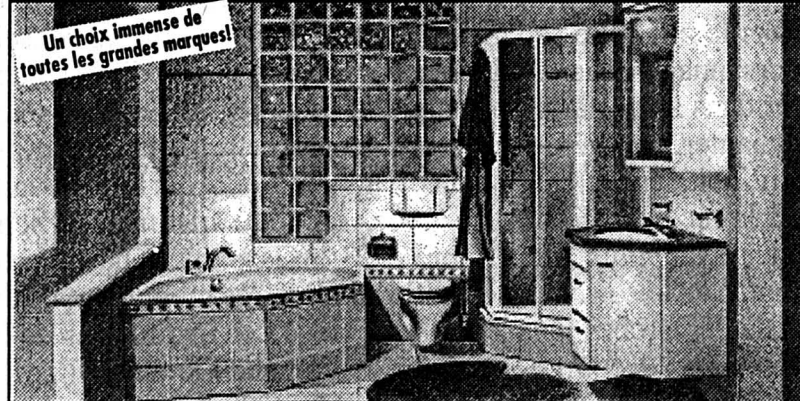
30 ANS FUST - BAINS

Transformez votre salle de bains en un tour de main!

Pour que votre bain et votre douche deviennent un réel plaisir, les spécialistes FUST planifient pour vous des solutions adaptées à vos besoins, quel que soit l'espace à disposition. Profitez dès maintenant de nos fantastiques rabais spécial Jubilé!

Pas de transformations de cuisine ou de salle de bains sans une offre FUST!

Un choix immense de toutes les grandes marques!



Visitez nos grandes expositions de salles de bains. Apportez vos mesures!

ENTREPRISE GENERALE FUST

Pour votre salle de bains, cuisine, appartement ou maison! Pour toute nouvelle construction, rénovation ou transformation! Votre directeur des travaux FUST prend en charge toute la planification, l'établissement d'offres, permis de construire, la direction des travaux et de la main-d'oeuvre, contrôles indus. Le tout à un prix fixe garanti. Nous vous renseignerons volontiers.

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust bd des Eplatures 44	039 26 11 50	Neuchâtel, Fust/Torre, rue des Terreaux 7	038 25 51 51
Bienne, Hyper-Fust - Vendredi ouverture nocturne jusqu'à 21 h, rte Soleure 122	032 52 16 00	Neuchâtel, chez Globus (Armouris)	038 24 16 00
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25	Porrentruy, chez Innovation	066 66 80 20
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48	Réparation rapide toutes marques	15 59 11 11
		Service de commande par téléphone	15 56 66 66



L'EDEN ****

PORT-CAMARGUE - F - 30240 LE GRAU-DU-ROI. ☎ 0033/66 51 49 81

MÉDITERRANÉE

Promotion pour son 20e anniversaire

- 50% sur tous nos tarifs à partir du 1er septembre 1996

pour toutes réservations d'une semaine au minimum (réduction sur tarif public en vigueur non cumulable) en camping, en chalet résidentiel ou mobil home ou villa (villa = 140 m²)

Cette réduction ne vous sera accordée que sur présentation de cette publicité 46-719371

FINANCE

Société de Banque Suisse

Emprunt subordonné 5% 1988-2000 de CHF 250 000 000

Remboursement anticipé

La Société de Banque Suisse a décidé de dénoncer l'emprunt susmentionné pour remboursement anticipé selon l'article 3 des modalités de l'emprunt.

Prix de remboursement	101% de valeur nominal
Date de remboursement	17 novembre 1996
Paiement d'intérêt	cessera dès la date de remboursement

Remboursement	Le remboursement s'effectuera sans frais contre présentation des obligations munis de tous les coupons non encore échus auprès de tous les guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse. Le montant de coupons manquants sera déduit du capital.
---------------	---

Numéro de valeur/ISIN: 89914/CH0000899143



Zurich, en septembre 1996

Société de Banque Suisse

FINANCE

Un crédit - une adresse

Service gratuit 24 heures sur 24

0 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

Votre crédit privé BPS

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 038/20 98 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Crédit désiré fr.: _____
Mensualités env. fr.: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Rue/N°: _____
NPA/Localité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Tél. privé: _____
Tél. prof.: _____
Date de naissance: _____
Etat civil: _____
Nationalité: _____
Revenu net: _____
Loyer: _____
Date: _____
Signature: _____

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/371



144-750800/ROC

Banque Populaire Suisse

L'annonce, reflet vivant du marché

La mini

Prenez-la au mot!

● immobilier

Le Locle: **MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, cheminée, poutres apparentes. **077/37 28 31** 28-55968

Le Locle: **MAGNIFIQUE STUDIO**. Libre tout de suite. **077/37 28 31** 28-55968

Cherchons à acheter ou louer **APPARTEMENT OU MAISON/CHALET**, Jura, altitude 1000 m. minimum. Calme. Vue. **038/40 12 61** 28-57473

Aux Ponts-de-Martel, 1er novembre 1996, **2 PIÈCES MANSARDÉ**, cuisine agencée, salle de bains, galetas. Fr. 750.-, charges et garage compris. **038/47 20 60**, le soir. 28-58056

Les Hauts-Geneveys: **BEAU 4 1/2 PIÈCES**, cachet, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Fr. 1400.-, charges comprises. **038/53 72 41** 28-58063

A louer à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT 3 PIÈCES** rénové. Fr. 650.-, plus charges: Fr. 150.-. **038/33 55 12**, le soir. 28-58264

2 1/2 PIÈCES avec cachet, cuisine et coin à manger voutés, douche. Libre fin septembre ou à convenir. Aux Ponts-de-Martel. **038/46 15 36** 28-58331

A louer **WEEK-END** dans loge, région La Vue-des-Alpes. **038/53 15 07** 28-58353

A louer, Parc 31 bis, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**. Lumineux, ascenseur, parc public à proximité. Libre tout de suite ou à convenir. **039/23 26 55** 132-791898

A louer au centre ville du Locle: **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 4 PIÈCES NEUFS** avec cheminée de salon. **039/31 69 08**, M. Barata. 132-792034

A louer, Bois-Noir 17, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**. Loyer avantageux. Libre au 1er octobre 1996 ou à convenir. **039/23 26 55** 132-792009

A louer, Grande-Rue 21, Le Locle, **APPARTEMENT 3 CHAMBRES**, cuisine agencée. Fr. 892.-, charges comprises. Libre: 1er octobre 1996. **039/31 62 40** 132-792878

Scierie des Eplatures SA
2300 La Chaux-de-Fonds 6
039/26 03 03-04
Fax **039/26 83 90**

Notre magasin de vente au détail est aussi ouvert le **samedi matin de 8 à 12 heures**
Débit sur mesure. 132-786964

Urgent! Cherche **GARAGE** tout de suite. Quartier villa Turque. **039/23 60 60**, soir. 132-792986

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **SPACIEUX APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, environ 170 m² avec balcon et nombreuses dépendances et accès au jardin. Proche des écoles et transports publics. Prix intéressant. Ecrire sous chiffre U 132-793050 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-793050

A louer, Le Locle: **GRAND APPARTEMENT DE 5 PIÈCES**, rue Girardet. Salle de bains, toilettes séparées, 140 m². Libre: 1er octobre 1996. **039/31 36 16** 132-791335

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT 4 PIÈCES** pour cause départ. Prix intéressant. **039/26 15 01** 132-793244

A louer, Le Locle, Crêt-Vaillant 9: **TRÈS JOLI APPARTEMENT DE 3 CHAMBRES**, semi-agencé, rez-de-chaussée. Fr. 742.-, charges comprises. **039/31 62 40** 132-792878

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS: plusieurs appartements 3 1/2 pièces (grands) rénovés, dès Fr. 850.- charges comprises. Rue du Commerce 93. **079/240 67 49** 132-793623

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS: appartement 3 pièces, 1er étage, cuisine agencée, cheminée de salon. Fr. 1050.-, charges comprises. Grenier 33. Dès 1er octobre 1996. **039/23 49 79** 132-793625

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS: appartement 2 pièces, rez-de-chaussée, cuisine agencée, cheminée de salon. Fr. 800.-, charges comprises. Grenier 33. Dès 1er octobre 1996. **039/23 49 79** 132-793626

A louer **GARAGE**, tout de suite ou pour date à convenir, Collège 64, La Chaux-de-Fonds. **039/28 42 50** ou **039/23 04 74** 132-793634

A louer à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT GRAND STANDING** de 4 1/2 pièces. Deux chambres à coucher, cuisine agencée, mezzanine. **039/23 72 78** 132-793649

A vendre, à La Chaux-de-Fonds, **STUDIO**. Prix non spéculatif. **077/37 86 27** 132-793650

Vend **APPARTEMENT F5**, 150 m², cuisine équipée, carrelage, cheminée, cave, garage. A Charquemont. **0033/81 44 04 57** 132-793651

A louer **3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, 1er étage. Centre ville La Chaux-de-Fonds. **039/28 16 20**, dès 19 heures. 132-793669

A louer au Locle: **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES** dès 1er octobre, très bien situé sur les Monts, terrasse, confort. Fr. 550.-, plus charges. Eventuellement sur autre étage: une ou deux chambres indépendantes. **039/31 50 41** ou **039/31 54 24** 132-793675

A louer au 1er novembre, centre Locle, à personne soignée, **GRAND 3 1/2 PIÈCES DE CHARME**, cuisine agencée, cheminée de salon, tout confort. Fr. 1050.-, charges comprises. **038/42 45 89** 132-793686

Le Locle. Tout de suite ou à convenir: **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, vestibule, bain, WC séparés, balcon, cuisine habitable, dépendances. Fr. 596.-, charges comprises. **039/32 17 75**, heures repas ou soir. 132-793730

A louer au Locle dans maison de maître: **BEL APPARTEMENT DE 5 1/2 PIÈCES**, tout confort, terrasse, part au jardin. Fr. 1400.-, charges comprises. Convientrait à couple aimant la tranquillité. **039/31 11 56**, dès 18 heures. 132-793738

A louer, centre ville, Pod 2000, **BEL APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, 115 m², grand salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cuisine agencée, cave. Loyer: Fr. 1250.-, plus charges Fr. 250.-. Convientrait aussi à profession libérale. Garage disponible. **039/28 78 33** aux heures de repas. 22-437092

Location, La Chaux-de-Fonds, sympathique **GRAND STUDIO**. Centre, calme. Cuisinette agencée, salle douche, tout confort. **039/23 88 76** 132-793654

A louer **APPARTEMENT 7 PIÈCES**, confort. Jardin. Midi 1, Le Locle. **039/24 11 30** 132-793668

La Chaux-de-Fonds, centre ville. Très bel **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, rénové, cuisine agencée habitable, lave-vaisselle. Libre tout de suite. Loyer: Fr. 1000.-, charges comprises. **039/28 01 32** ou **089/240 33 24** 132-793674

A louer **2 GRANDES PIÈCES** au centre ville. Lumineux et tranquille, cuisine, douche, WC. Libre tout de suite. Fr. 588.-, charges comprises. **039/24 22 44** 132-793595

A louer, Industrie 34, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée, grandes pièces lumineuses. Quartier tranquille. Libre tout de suite ou à convenir. **039/23 26 55** 132-793337

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **IMMEUBLE DE 10 APPARTEMENTS**. Bon rendement. **039/26 13 26** ou le **079/240 24 60** 132-793444

Les Breuleux, **DANS FERME RÉNOVÉE**: 2 chambres et salon, cuisine habitable, 105 m², tout confort. Loggia et jardin. Fr. 1150.-, plus charges. **039/53 11 89** 132-793457

A louer au Locle: **APPARTEMENT MANSARDÉ 4 PIÈCES**, calme et ensoleillé, cuisine agencée, finitions soignées. Garage. Fr. 1145.-, charges comprises. **039/31 42 18** 132-793473

A vendre de particulier au Locle: **PETIT IMMEUBLE LOCATIF**, 4 appartements, intérieur entièrement rénové. Prix à discuter. **039/28 93 23** 132-793498

A vendre de particulier au Locle: **LOCAUX POUR ATELIERS OU DÉPÔTS**. Volume total: 1430 m³ sur 3 niveaux. Prix à discuter. **039/28 93 23** 132-793498

Le bois... la nature chez vous!

Menuiserie & Ebénisterie

HUMAIR

- Maîtrise fédérale
- Collège 96
- 2300 La Chaux-de-Fonds
- Tél. 039/28 32 57
- Fax 039/28 37 17

132-793678

A louer **LOCAUX POUR PETITE MÉCANIQUE**, 88 m² en deux pièces. Est 25, La Chaux-de-Fonds. **039/28 26 50** 132-793523

Les Hauts-Geneveys. A louer **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, dans villa familiale, de plain-pied. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 650.-, charges comprises. **038/53 22 91**. Natel 079/213 60 00 132-793526

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **IMMEUBLE DE 50 APPARTEMENTS**. tous loués. Rendement net: 8,40%. Acceptant jusqu'à Fr. 300 000.- de chèque vir. **039/26 13 26**. Natel 079/240 24 60 132-793540

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **TERRAINS À BÂTIR**, de 3184 et 3873 m². Terrain équipé, proche des transports publics, conviendrait pour immeubles locatifs. Ecrire sous chiffre G 132-793546 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-793546

Pour cause de décès: à louer pour le 1er octobre 1996, quartier de l'Est, **2 PIÈCES**, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, grand balcon. Troisième étage nord-est. Ascenseur. Loyer: Fr. 722.-, charges comprises. **039/28 66 83** 132-793561

divers

DIVORCER AUTREMENT. Le MCPN soutien et conseille les parents en difficulté, dans l'intérêt de leurs enfants. Case postale 843, 2001 Neuchâtel. **038/31 12 76** 28-42647

POUR LE 10e ANNIVERSAIRE du p'tit train de Valangin. Samedi 7 septembre de 14 à 18 heures: gratuit tout l'après-midi. Cantine. 28-58230

URGENT! Educatrice spécialisée cherche **REPLAÇANT** du 1er janvier au 31 mars 1997 dans institution pour enfants, région Neuchâtel. **038/53 21 84**, répondeur. 28-58425

Pour ma collection, cherche **OURS ET POUPÈES ANCIENNES**. **039/23 07 06** 132-793475

● demandes d'emploi

GRAVEUR AVEC CFC cherche changement de situation. Faire offres sous chiffre R 28-57484 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-574484

DAME CHERCHE DU TRAVAIL comme couturière. **039/23 29 21** 132-792969

Jeune femme cherche **HEURES DE MÉNAGE OU TRAVAIL DANS UN RESTAURANT**. **039/28 02 58** 132-793501

Jeune homme, 18 ans, **CAP DE CUISINE, CHERCHE EMPLOI**. **0033/81 43 82 70** 132-793524

Femme **CHERCHE HEURES DE MÉNAGE**. **039/28 05 78** 132-793585

Femme cherche **HEURES DE MÉNAGE**. **039/26 11 49**, le soir. 132-793645

Jeune femme cherche à faire **HEURES DE MÉNAGE ET DE REPASSAGE**. **039/28 05 27** 132-793648

● petits travaux

Jeune femme portugaise cherche **HEURES DE REPASSAGE** à son domicile. **039/31 25 93** 132-793484

Je lave **CUISINES, HOTTES D'ASPIRATION, SALLES DE BAINS**. **079/413 58 27** 132-793522

Jeune femme cherche **HEURES DE MÉNAGE** (bureaux) et repassage. **039/26 21 01** 132-793573

Cherche dame pour **QUELQUES HEURES DE MÉNAGE** par semaine (véhicule indispensable). **039/32 12 79** 132-793660

PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL effectue photos de mariage. Renseignements au **039/28 29 45**, répondre. 132-793734

Gary On Line, **MARQUAGE PLACES DE PARC**. Devis gratuit. **079/414 95 93** 28-52907

● amitié, mariage

JEUNE HOMME, 32 ans, désire créer une relation sérieuse et stable avec une jeune femme sympathique, gaie, partageant le même objectif. Adresse si possible. Photo = réponse assurée. Case postale 3294, 1401 Yverdon. 196-791732

● vacances, voyages

BOURGOGNE: à louer maison campagne. Jardin, confort. Libre: septembre, octobre. **039/23 08 94** 132-793614

CASLANO, LAC DE LUGANO: maisonnettes ou appartement dès Fr. 22.- par personne. **091/606 41 77** 24-101484

● perdu

Perdu **BRACELET OR ET SAPHIRS**, samedi 31 août 1996 à La Sagne-Eglise. Bonne récompense. Merci de me contacter au **021/728 21 84**. 132-793563

BRACELET OR, mardi après-midi, centre ville Le Locle ou cimetière. Souvenir. Récompense. **039/31 18 08**, le soir. 132-793566

● cours privés

Répétiteur français-allemand **RECHERCHE COLLABORATEUR/TRICE** pour leçons de mathématiques (éventuellement anglais). **039/31 46 05** 132-793070

Enseignant donne leçons privées, soutien pédagogique en **FRANÇAIS, LATIN, MATHÉMATIQUES**. **039/31 17 85** 132-793480

INITIATION MUSICALE dès 4 ans, pédagogie Willems, par professeure diplômée. **039/23 33 32** 132-793593

COURS DE MUSIQUE: divers instruments (piano, violon, violoncelle, chant...), tout niveau, par étudiants professionnels. **039/24 30 78** 132-793666

GRUPE ORPER: ce groupe de discussion ouvert à toutes les femmes, débute le 23 septembre. 8 séances le lundi soir. Il reste quelques places. **039/28 10 57**, Sally Cuénin. 132-793726

● vélos, motos

YAMAHA FZ 750, 1987, 35 000 km, non expertisée. Fr. 2800.- ou échange contre **125 TRAIL**. **039/28 87 65**, le soir. 132-793723

● autos

SAAB 900I, 1985, toit ouvrant, pneus neufs, expertisée. Fr. 3200.-. **039/31 92 25** 132-793418

TOYOTA CAMRY 2000, 1986, bon état, expertisée. Fr. 3900.-. **039/31 92 25** 132-793420

OPEL OMEGA 2.0I, 1992, 153 000 km, ABS, climatisation, expertisée. Fr. 8500.-. **039/31 92 25** 132-793421

A vendre **OPEL KADETT BREAK**, 1,6 litre, 1991, 100 000 km, non expertisée. Fr. 3500.-. **039/23 96 74** 132-793489

SUZUKI SWIFT 4x4 1600, 1991, 98 000 km. Argus: Fr. 6900.- à discuter. **039/28 00 01** 132-793500

FOURGON MERCEDES 309/85, diesel, expertisé. **077/31 72 33** 132-793531

A vendre **1 MERCEDES 300 DIESEL**, modèle 1990, expertisée. **039/51 27 69** ou **039/28 50 14** 132-793537

A vendre **RENAULT 9 GTI**, grise, expertisée janvier 1996, 149 000 km, bon état de marche. Fr. 2000.-. **039/26 21 01** 132-793572

HONDA CIVIC 1.5I 16, 1989, 85 500 km, diverses options, expertisée, état impeccable. Prix: Fr. 6500.- à discuter. **039/26 67 30** aux heures des repas. 132-793608

OPEL VECTRA, 30 000 km, année 1993, 4 pneus neige neufs. Prix à discuter. **039/26 44 52** 132-793629

OPEL CORSA B 1.4 JOY, 1994, blanche, 45 000 km, et **VOLVO 850 T5 COMBI**, 1994, toutes options, 55 000 km. Prix à discuter. **039/41 44 28** 132-793631

A vendre **JETTA TURBO-DIESEL**, expertisée. **039/26 20 03** 132-793662

AGENCEMENT

Conception et personnalisation de votre cuisine selon votre budget

Dépositaire **ALNO**

Cuisines
Salles de bains
Armoires

Village des artisans
Bd des Eplatures 46f
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 26 63 53

● vente

LOT DE DISQUES 45 TOURS: années 60: J. Hallyday, F. Hardy, Chaussettes-Noires, etc. Fr. 4.-/pièce. **038/24 00 87** 28-58059

Occasion à saisir: **JUKE-BOX «ROWE AMI»**, stéréo 120, modèle 109 075. **039/28 76 58** 132-793558

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE AEG, 4 plaques et four et réfrigérateur Bosch avec congélateur séparé Fr. 350.-. **039/28 76 58** 132-793559

● animaux

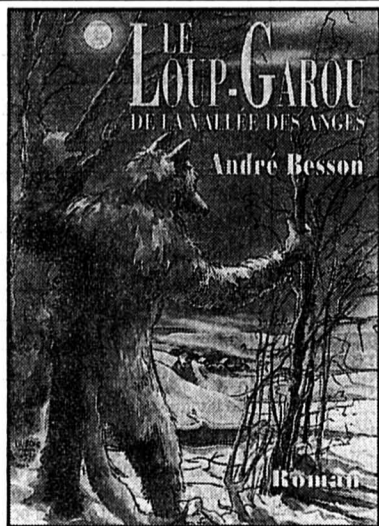
PERSAN MÂLE, noir, et femelle arlequin, 4 ans, stérilisés, cherchent nouveau foyer. Bas prix. **038/24 62 78** 28-58262

JEUNE PERSAN BLEU, mâle, offre son coeur contre gros câlins. **038/24 62 78** 28-58263

A donner contre bons soins **CHATON**, 3 mois, propre. **039/28 65 06**, heures des repas. 132-793607

Trouvé **JEUNE CHATTE TRICOLINE**, Crêt-Perrelet, SPA Le Locle. **039/31 63 62** 132-793737

Privé: Fr. 1.- le mot, TVA en sus
Commercial: Fr. 2.- le mot, TVA en sus
(minimum 10 mots)



Le loup-garou de la Vallée des Anges

ROMAN - André Besson

En y réfléchissant, la Gasparde se disait qu'elle n'avait elle-même échappé à ce sort qu'en donnant des signes d'aliénation: les scélérats avaient jugé que les villageois ne prendraient pas au sérieux les propos d'une folle.

Après de longues réflexions, la Gasparde conclut que pour avoir des chances d'être écoutée et faire châtier les coupables, elle devait se rendre à Dole. Le siège du Parlement s'y trouvait, ainsi que le haut clergé et les représentants de la Justice. Ces gens-là seraient sans doute plus ouverts que les habitants d'Amange, qui vivaient dans la crainte des repréailles du château. Après l'avoir entendue, ils prendraient certainement des mesures pour faire éclater la vérité.

Sans avoir confié son projet à quiconque, elle quitta le village un matin

de septembre, pour la capitale de la Franche-Comté.

Dès son arrivée dans la cité, elle se mit en quête d'un personnage officiel susceptible de l'aider dans son affaire et ne tarda pas à déchanter. Ses vêtements de miséreuse n'incitaient guère les gens importants à la recevoir. Elle fut partout éconduite, avec plus ou moins de ménagement. Sur le soir, au terme d'une journée de démarches infructueuses, complètement découragée, elle s'appretait à regagner Amange lorsqu'un savetier qui tenait échappe au pied du bastion de Mont-Roland lui conseilla d'aller frapper à l'huis d'une congrégation voisine. Elle y fut reçue avec charité par les religieuses et passa la nuit au couvent.

Le lendemain matin, elle demanda à voir la mère supérieure. Celle-ci était une femme de grande bonté, à l'écoute

des misères du monde. La veuve lui raconta sa terrifiante histoire, et la religieuse la crut. Après avoir pris conseil de son chapitre, elle décida d'intercéder pour que le procureur et les juges acceptent d'écouter cette malheureuse impliquée dans une affaire qui la dépassait.

Et donc, en cette matinée de septembre 1573, la Gasparde venait se présenter devant l'entrée monumentale du Parlement, siège des institutions de la province de Franche-Comté.

Les deux religieuses ne s'attardèrent pas sur le perron du palais et après avoir confié leur protégée au sergent des gardes, regagnèrent leur couvent.

Tennis - US Open: demi-finale Graf - Hingis aujourd'hui

Le grand défi

Ginola reste - L'entraîneur de Newcastle Kevin Keegan a démenti les rumeurs selon lesquelles l'ailier français David Ginola avait été autorisé à quitter le club. L'international français s'était plaint du rôle de plus en plus défensif qu'il occupait sur le terrain et avait de ce fait souhaité quitter le club pour Arsenal ou Barcelone. Mais Keegan a bien précisé que l'attaquant français restait à Newcastle. (si)

Golf

Broadhurst en tête

Le premier tour de l'European Masters à Crans-Montana a vu une lutte musclée en tête du classement: finalement, c'est le nom de l'anglais Paul Broadhurst qui a émergé, avec une carte de moins sept coups, suivi de cinq joueurs à six sous le par, soit l'Argentin Eduardo Romero, les Anglais Malcolm MacKenzie et Lee Westwood, ainsi que les Ecossais Sam Torrance et Colin Montgomerie.

Sur un parcours modifié par les soins de Severiano Ballesteros, on s'attendait à ce que les scores soient moins brillants que l'an dernier. La différence est, cependant, trop infime, pour pouvoir affirmer, aujourd'hui, que le terrain du Golf Club soit aujourd'hui devenu plus difficile.

Paul Broadhurst, vainqueur à plusieurs reprises sur le Circuit européen, est un joueur solide, doté de qualités techniques certaines. Il fait incontestablement partie du nombre des favoris à la victoire finale au terme du quatrième parcours. Mais, à Crans-Montana, l'expérience a démontré que le leader du premier jour ne l'était jamais au terme de l'ultime parcours!

Deuxième actuel de l'Ordre du Mérite européen, qu'il a remporté ces trois dernières années, Colin Montgomerie aimerait enfin s'imposer à Crans. Non seulement parce qu'un succès lui permettrait de nouveau de devancer le Gallois Ian Woosnam dans ce classement annuel, mais aussi parce qu'il apprécie tout particulièrement l'ambiance de la station valaisanne.

Du côté de Suisses, journée noire pour Paolo Quirici. Avec un score de 80, il est à seize longueurs de Broadhurst et... du sien, réalisé lors du Pro-Am de mercredi! Quirici n'a réussi qu'un seul birdie. «J'ai fait le mauvais choix à tous les coups, se lamentait le Tessinois. Je ne m'explique pas cette contre-performance, car je ne me sentais pas mal du tout.»

CLASSEMENT

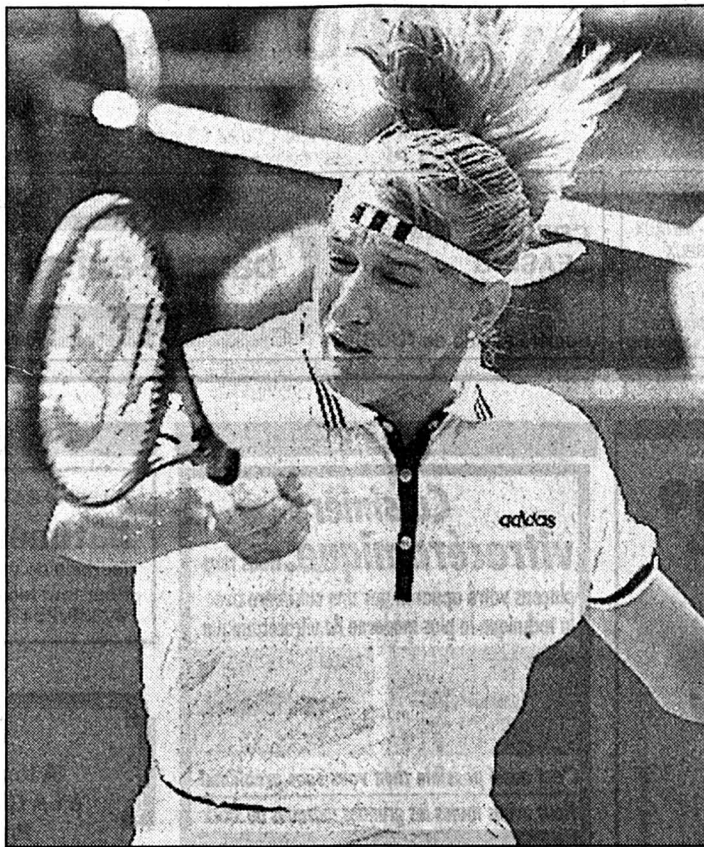
Positions après la première journée: 1. Broadhurst (Ang) 64. 2. Romero (Arg), Montgomerie (Eco), MacKenzie (Ang), Torrance (Eco) et Westwood (Ang) 65. Puis les Suisses: 38. Ciola et Groeflin (amateur) 70. 58. Bossert et Bovet 71. 76. Bieri 72. 97. Blatti et Scopetta 73. 125. Suzer 75. 134. Duran 76. 144. Curchod 78. 147. Lee (amateur) 79. 149. Quirici, Rey et Gort 80. 152. Vonlanthen (amateur) 81. 153. Reich 85. (si)

Aujourd'hui sur le central de Flushing Meadow, Martina Hingis offrira-t-elle au tennis suisse une première finale dans un tournoi du Grand Chelem? Après Manuela Maleeva-Fragnière et Marc Rosset, la Saint-Galloise s'est hissée à son tour dans le dernier carré d'un tournoi majeur.

Si la Vaudoise d'adoption, dans ce même tournoi de Flushing Meadow en 1992 et 1993, et le Genevois, lors du dernier Roland-Garros, avaient très nettement buté sur la dernière haie, Martina Hingis possède aujourd'hui une chance réelle d'entrer dans l'histoire. Même face à Steffi Graf, l'incontestable numéro un mondiale, la joueuse au vingt titres en Grand Chelem.

«LA PLUS FORTE»

Avec un genou gauche douloureux et, surtout, le procès de son père à Mannheim qui s'est ouvert hier, Steffi Graf n'aborde pas cette demi-finale dans les meilleures dispositions. Même si elle affirme être capable d'élever le niveau de son jeu, l'Allemande suscite bien des interro-



Steffi Graf

L'Allemande n'aborde pas sa demi-finale contre Martina Hingis dans les meilleures conditions. (Keystone-AP)

gations. En quart de finale face à l'Autrichienne Judith Wiesner, Steffi Graf a commis quarante-trois fautes directes en vingt et un jeux. Face à une Martina Hingis qui ne doute plus de rien, un tel manque de régularité lui serait certainement fatal...

En revanche, Martina Hingis entrevoit cette demi-finale comme la chance de sa vie. «A mon âge, je n'ai strictement rien à perdre. Mais Steffi, malgré tous ses problèmes, demeure la plus forte. Pour la battre lors de notre dernier match à Wimbledon, j'aurais dû jouer au moins trois fois plus vite» avoue Martina, qui est tout de même l'une des quarante-six joueuses à avoir une fois gagné une balle de match contre Steffi Graf, à Rome au printemps dernier. Quatrième plus jeune demi-finaliste de cet Open après les Amé-

ricaines Tracy Austin, Monica Seles et Jennifer Capriati, Martina Hingis a conquis le public new-yorkais après ses succès sur Arantxa Sanchez et Jana Novotna. Mercredi, à l'issue de sa victoire sur la Tchèque, la Saint-Galloise est restée près d'un quart d'heure sur le Central pour signer des autographes et, surtout, pour goûter au triomphe que lui ont réservé les spectateurs.

Une petite heure plus tard, ce public pouvait encore l'admirer, cette fois sur le court no 16, pour une demi-finale du double mixte. Martina n'avait pas obtenu de la part de la direction du tournoi un report de cette demi-finale qu'elle a finalement perdue aux côtés du Sud-Africain Christo Van Rensburg. «Cela ne fait rien. Je suis jeune et j'adore jouer au tennis, dit-elle. Mais parfois, je me demande, avec le programme que l'on m'impose, si cela ne vaudrait pas mieux de... camper au stade.» (si)

FACE À FACE

Graf - Hingis 3-1

1995 Paris (indoor). Quart de finale: Graf 6-2 6-3.
1995 Wimbledon (gazon). Premier tour: Graf 6-3 6-1.
1996 Rome (terre battue). Quart de finale: Hingis 2-6 6-2 6-3.
1996 Wimbledon (gazon). Huitième de finale: Graf 6-1 6-4.

Résultats

Simple messieurs. Quart de finale: Agassi (EU-6) bat Muster (Aut-3) 6-2 7-5 4-6 6-2.

Double messieurs. Quart de finale: Philippoussis-Rafter (Aus-13) battent Davids-Schalken (Ho) 6-3 6-4. Demi-finales: Eltingh-Haarhuis (Ho-8) battent Forget-Hlasek (Fr-S-4) 7-6 (7-4) 7-6 (10-8). Woodbridge-Woodforde (Aus-1) battent Philippoussis-Rafter (Aus-13) 6-7 (5-7) 6-3 6-4.

Double dames. Quart de finale: G. Fernandez-Zvereva (EU-Blr-2) battent Jeyaseelan-Simpson (Can) 6-3 6-7 (6-8) 6-2.

Double mixte. Demi-finales: Bollegraf-Leach (Ho-EU-4) battent Hingis-Van Rensburg (Ais) 5-7 6-4 7-5. Raymond-Galbraith (EU-3) battent McQuillan-MacPherson (Aus) 6-3 3-6 6-4. Finale: Raymond-Galbraith (EU-3) battent Bollegraaf-Leach (Ho-EU-4) 7-6 (8-6) 7-6 (7-4). (si)

Peter Graf devant le tribunal de Mannheim

«Steffi est innocente»

Peter Graf a totalement innocenté sa fille Steffi, numéro un mondiale du tennis, du scandale de fraude fiscale pour lequel il comparait depuis jeudi matin devant un tribunal de Mannheim.

«Je déclare ici formellement que jusqu'aux perquisitions de 1995, Steffi n'a jamais rien eu à voir avec nos affaires financières» a-t-il affirmé au cours d'une longue déclaration liminaire, confortant ainsi les protestations d'innocence de sa fille.

Peter Graf, 58 ans, détenu depuis le 2 août 1995, a confessé ses fautes mais a affirmé qu'il avait été «dépassé par les événements» dans cette affaire. Il a mis en cause l'administration fiscale allemande, en affirmant: «Les agents du fisc m'ont lourdement trompé, au moins depuis 1991».

Peter Graf s'est aussi partiellement déchargé de sa responsabilité sur ses conseillers fiscaux, dont son coaccusé, Joachim Eckardt. «Nous avons fait mutuellement notre malheur. Sans moi, il ne serait pas ici, sans lui et d'autres conseillers, cela ne serait pas allé aussi loin» a-t-il dit.

Il a prévenu qu'en dehors de cette déclaration, il n'entendait plus s'exprimer sur sa vie privée qu'à huis clos, en lançant: «Je veux sauver le reste de ma vie privée» largement étalée dans la presse depuis que le scandale a éclaté. «En 1993, j'étais ruiné physiquement» a-t-il aussi précisé, dans une claire allusion à son alcoolisme notoire dont ses avocats entendent faire l'un des axes de leur défense. «La famille est toujours restée la chose la plus importante dans ma vie, c'est là que je suis le plus vulnérable» a-t-il dit.

Toute cette affaire est née selon lui de sa crainte de voir les revenus de sa fille être «totalement dévorés» par le fisc. Ces revenus ont été évalués à plus de 150 millions de DM, du début de sa carrière professionnelle en 1982 à la fin 1995. Il a conclu sa déclaration de près d'une heure en s'adressant à sa femme, mais s'est interrompu après un sanglot. Il a enfin indiqué qu'il n'entendait plus s'exprimer, s'en remettant à ses avocats.

Auparavant, son avocat, Me Franz Salditt, avait indiqué que la championne n'avait pas l'intention de venir témoigner au procès de son père. Elle doit «faire largement usage de son droit de ne pas venir témoigner» a-t-il dit, précisant qu'elle avait invoqué, comme la loi allemande l'y autorise, son lien de parenté avec l'un des accusés.

Cette audition, qui n'a pas été jugée nécessaire par l'accusation ou le tribunal, avait été réclamée par l'avocat de Joachim Eckardt, Me Bernd Schneider, à l'audience, mais il a précisé que si Steffi Graf maintenait son refus, il n'insisterait pas.

Peter Graf, 58 ans, et Joachim Eckardt, 49 ans, sont accusés d'avoir dissimulé au fisc allemand environ 42 millions de DM entre 1989 et 1993. Ils ont ainsi évité le versement de près de 20 millions de DM d'impôts. Les deux hommes encourent des peines de six mois à dix ans de prison. (si)

LA PHRASE DU JOUR

«Avant, j'étais sauvage et effrayant.»

Mike Tyson

Boxe - Mike Tyson avant son championnat du monde

«Je ne serai jamais heureux»

«Depuis mon incarcération, mon mode de vie a changé. Je suis devenu meilleur. Pourtant, je serais incapable aujourd'hui de battre le boxeur que j'étais.» Les trois années passées en prison par Mike Tyson ne lui ont pas seulement permis de découvrir l'islam et de se convertir. Elles ont également créé en lui une sorte de dédoublement de la personnalité.

L'homme qui affrontera Bruce Seldon, couronne mondiale WBA en jeu, samedi à Las Vegas, n'est plus celui qui avait unifié le titre des lourds en 1987 aux dépens de Tony Tucker.

Certes, trois combats seulement lui ont été nécessaires pour retrouver un titre mondial (WBC) depuis qu'il a quitté le pénitencier de l'Indiana. Certes, avec un palmarès de 44 victoires dont 38 par k.-o. pour une défaite, il est favori face à Seldon

(33 succès, 8 défaites). Mais les chiffres ne sont rien.

«Je ne veux plus être présenté par les médias comme un boxeur invincible, explique Tyson. C'était le cas autrefois et j'en ai perdu le sens des réalités. La veille d'un combat, je buvais et je passais la nuit avec des femmes. On ne peut pas durer bien longtemps en vivant ainsi. Voyez ce qui m'est arrivé.»

Cette image de boxeur scandaleux et invincible, «ce n'est pas moi qui l'ai créée, beaucoup de gens l'ont façonnée à ma place, mais à présent je dois en supporter seul le fardeau».

L'expérience de la prison a brisé l'idée que Tyson se faisait de lui-même. «J'ai conservé de la sympathie pour le type que j'étais avant. Un peu fou peut-être, mais sacrément vivant. Mais quelqu'un comme cela ne pouvait pas survivre dans le

monde actuel. Il n'était pas assez dur.»

L'enfermement a appris à «Iron» Mike de nombreuses choses sur la vie à l'extérieur. Il a désormais une compagne régulière à ses côtés, Monica Turner, de qui il a eu une fille, Rayna, le jour de la Saint-Valentin. Mais cette image d'un Tyson apaisé ne semble pas coller davantage à la réalité. «Je ne suis pas et je ne serai sans doute jamais heureux. Ce n'est tout simplement pas dans ma nature, révèle-t-il. J'ai été contraint de traverser de nombreuses épreuves dans ma vie. J'en ai gardé une attitude très méfiante vis-à-vis des gens. J'ai eu de bons moments, mais je m'attends toujours au pire. J'aime la femme avec qui je vis. Mais je crois sincèrement que personne, pas même elle, ne pourra me rendre heureux. Il me faudra vivre avec cela toute ma vie...» (si)

Hockey sur glace - HCC: Robert Gaudreau est arrivé

Première prise de contact



Robert Gaudreau

L'Américain a disputé son premier entraînement aux Mélézes hier soir. (Impar-Galley)

SALON DE L'AUTO D'OCCASION POLYEXPO LA CHAUX-DE-FONDS

Heures d'ouverture:

Jeu. 5 septembre de 14 h à 22 h
Vend. 6 septembre de 14 h à 22 h
Sam. 7 septembre de 10 h à 22 h
Dim. 8 septembre de 10 h à 18 h

**Nombreux véhicules
À PRIX SACRIFIÉS**

**ENTRÉE
GRATUITE**

K AUFMANN

La griffe de la qualité
Le grand spécialiste des listes de mariage

ART DE LA TABLE
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
VISSERIE - ACIER - METAUX
FINS ET NON FERREUX

MARCHE 8-10
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2
TEL. 039/23 10 56 FAX 039/23 13 47

CREDIT
LEASING

banque aфина

Société affiliée de l'UBS

PLUS DE
200
VOITURES

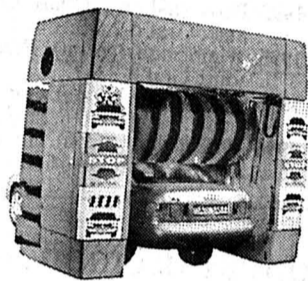
EXPOSÉES
DE TOUTES MARQUES



Nouveau Sporting Garage
Crétets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 44 26



Lavage automatique dernier cri



Moitié prix jusqu'à fin septembre

DIVERS

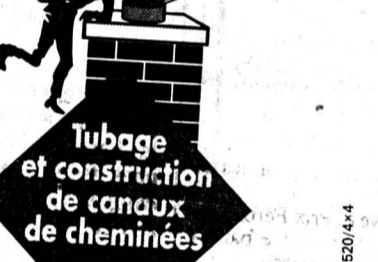
Cuisinière vitrocéramique. Nous remplaçons votre appareil par une cuisinière avec la technique la plus moderne de vitrocéramique.



C'est aussi possible chez vous sans problème!
Nous avons toutes les grandes marques au stock
BOSCH Electrolux Miele

Dans toutes les succursales **Frost**

05-343074/4x4



Obriest & Co
Tubage et construction de canaux de cheminées
Tél. 038 31 31 20 Rue des Parcs 112
Fax 038 30 55 01 2006 Neuchâtel

IMMOBILIER

A vendre à Couvet
bâtiment commercial
(surface de vente: 180 m² plus arrières)
Pour tout renseignement:
☎ 039/254 170

132-793089

A louer tout de suite
à LA CHAUX-DE-FONDS
Premier-Mars 9

Studios

Loyer: Fr. 450.- + charges.

Pour visiter:

RÉGIE IMMOBILIÈRE
MULLER & CHRISTE
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel
Tél. 038/24 42 40

MEMBRE UNPI 28-57956

Vallée de la Brévine
A vendre
FERME RÉNOVÉE

Comprenant six chambres ainsi qu'un grand living avec cheminée et cuisine agencée. Garage. Situation tranquille et ensoleillée et vue panoramique.

Pierre Grandjean

Immobilier Jardinière 15/Parc 14
☎ 039/24 16 40. Fax 039/24 16 45

132-793509

A louer tout de suite ou à convenir
avenue Léopold-Robert 76
La Chaux-de-Fonds
Local de 102 m² au 3e étage
Loyer: Fr. 1000.- plus Fr. 150.- charges

4 vitrines dans le couloir de l'immeuble

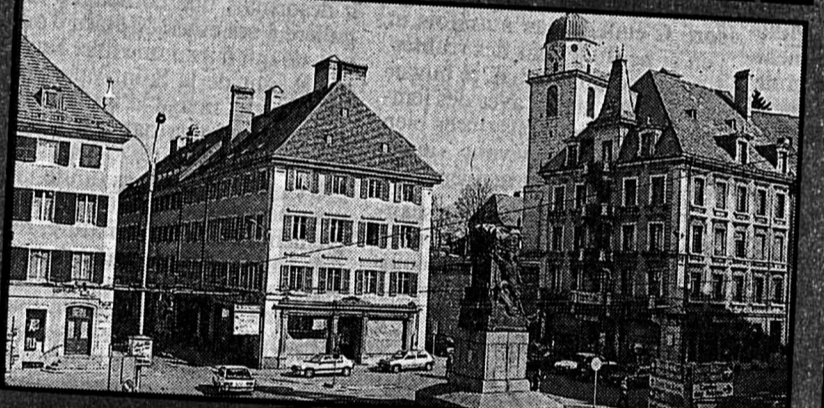
Loyer: Fr. 30.- par mois par vitrine

Pour visiter: Mme Thourot (concièrge)
☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heures

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17, 3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61

5-337778

LA VIEILLE VILLE



PHARMACIE DE L'HÔTEL DE VILLE
Avenue Léopold-Robert 7
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 06 87
Fax 039/23 06 88

Au cœur de la vieille ville
Livraisons gratuites à domicile
Places de parc à disposition

BROOKLYN BarberShop
Rue de la Balance 14
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/28 66 22



Tyfelle coiffure

Place de l'Hôtel-de-Ville 6
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 75 55

CA BOUGE!

IMMOBILIER

A VENDRE
Quartier de la vieille ville

Appartement en PPE de 4 1/2 pièces en duplex entièrement rénové

- aspect rustique, poutres apparentes
- cuisine entièrement équipée
- cheminée de salon
- 2 salles d'eau

- à proximité: de la place du marché
- des transports en commun
- des écoles
- des centres commerciaux

Fonds propres minimum Fr. 23 000.-
charges financières Fr. 665.- par mois
grâce au système aide fédérale
ou notre coopérative de cautionnement
immobilier CCI/LPPE

Notice à disposition et visite sur rendez-vous.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

LA CHAUX-DE-FONDS

Nous louons:
DES APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES

Récemment rénovés, cuisine agencée ouverte sur le salon. Rue de la Serre.

UN APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Avec cuisine agencée, balcon. Dans un immeuble en-dehors du centre. Verdure aux alentours. Rue de l'Emancipation.

132-793342

A louer dès le 1.10.1996
au Locle
Mi-Côte 19a

Appartement 3 pièces

Loyer: Fr. 750.- charges comprises.

Pour visiter:
RÉGIE IMMOBILIÈRE
MULLER & CHRISTE
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel
Tél. 038/24 42 40

MEMBRE UNPI 28-57957

A VENDRE
Quartier ouest
La Chaux-de-Fonds

Grands locaux industriels

Surface exploitable env. 2000 m²
sur trois étages + combles
possibilité de division

- sous-sol 184 m²
- rez-de-chaussée 609 m²
- 1er étage 640 m²
- combles 645 m²

accès camions très aisé



Prix très intéressant
Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

DIVERS



Krüger maîtrise l'humidité!

- Déshumidificateurs d'air pour les habitations, locaux artisanaux et industriels
- Assèchement de la construction
- Assèchement après dégâts d'eau
- Sèche-linge SECOMAT

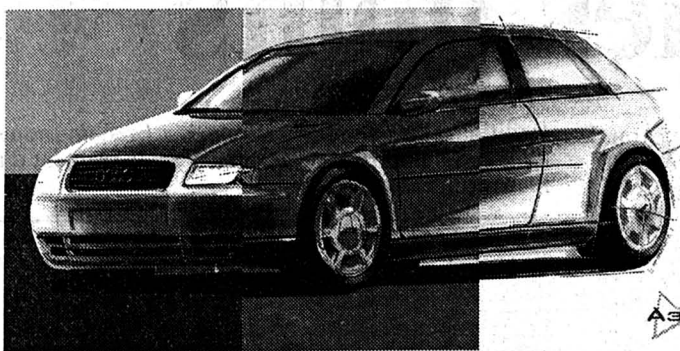
Je désire recevoir des informations détaillées sur:

Nom: _____
Adresse: _____
NPL/Localité: _____
Envoyer à: Krüger + Cie SA, 1606 Forel VD

Krüger + Cie SA
4203 Grenchen BL
Stauseeweg 2
Téléphone 061/741 23 23

KRÜGER

En première suisse



Audi A3: déjà à partir de Fr. 25 800.-

Attraction. Ambition. Ambiente.

La nouvelle Audi A3. A voir, à essayer chez:

Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich

Crêtets 90, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie ☎ 039/31 50 00
Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci ☎ 039/41 41 71

Vendredi 6 septembre de 14 à 19 heures

Samedi 7 septembre de 10 à 17 heures

132-793586

Leasing AMAG dès Fr. 12.75/jour, Fr. 387.65/mois, durée 48 mois,
10000 km/an. Prix catalogue Fr. 25800.-, TVA comprise.

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Vente d'un appartement
et d'un garage
en propriété par étagesDate et lieu de l'enchère: le vendredi 27 septembre
1996 à 15 heures à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-
Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de vente, 2e étage.
Débitrice: Richard Sylvia, chemin des Hirondelles 3 à
Avenches.

CADASTRE «LES ÉPLATURES»

Désignation des parts de copropriété à vendre

Parcelle 3881/DN. Rue du Locle (rue du Locle 5b) à
La Chaux-de-Fonds. Appartement: 10e étage, de 3/2 pièces
de 75 m²; sous-sol: cave de 4 m².Parcelle 3954: rue du Locle (rue du Locle 5b) à
La Chaux-de-Fonds. Part de copropriété pour 12,048%
sur la parcelle 3769/A, rue du Locle, PPE copropriétaire de
la parcelle 3754 pour 62,416%, local à l'usage de
garage de 2046 m².

Estimations en bloc:

cadastrale (1995) Fr. 158 000.-
de l'expert (1996): Fr. 180 000.-

Désignation de l'article de base:

Article 3754. Bâtiments, places-jardins de 3634 m².Vente requise par la créancière hypothécaire en premier et
deuxième rangs.Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du
rapport de l'expert: 23 août 1996.Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil
(acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et
pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du com-
merce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi
fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de
paiement seront exigées avant le prononcé définitif de
l'adjudication.

Visites: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-
Fonds, avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64
La Chaux-de-Fonds, le 28 août 1996.

Office des poursuites: le préposé, J.-P. Gailloud

132-788898

À LOUER
LOCAUXpour avocats, médecins, fiduciaires,
au centre de la ville (rue de la Paix),
plain-pied.Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger SA Av. Léopold-Robert 12
Tél. (039) 23 33 77 2300 La Chaux-de-FondsQuartier sud-ouest
Le LocleAppartement de
3 1/2 pièces avec
cheminée de salon

- séjour avec cheminée
- deux chambres à coucher
- cuisine agencée et habitable
- salle de bains/WC

Dans petite maison de 2 appa-
tements vue et dégagement, à
proximité de toutes commoditésFonds propres minimum Fr. 16 000.-,
charges financières Fr. 453.- p/mois,
grâce au système aide-fédérale ou
notre coopérative de cautionnement
immobilier CCI/LPPENotice à disposition et visite sur
rendez-vous. 132-792277

GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

IMMOBILIER

Restaurant chinois
à La Chaux-de-Fondsde 130 places environ à remettre
pour cause de maladie.Pour tous renseignements:
☎ 039/26 95 50

132-793591

A louer à convenir avenue Léopold-
Robert 76, La Chaux-de-Fonds3 appartements d'une pièce
aux 2e, 4e et 6e étagesLoyer: Fr. 490.- plus Fr. 75.- charges
Pour visiter: Mme Thourot (concièrge)
☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heures
Pour renseignement et location:
DEVO, société immobilière et de
gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61

5-337772

Cherche à louer dans une ferme,
haut du Jura (BE, JU)
appartement ou petite maison
de 2 1/2 - 4 piècesavec confort modéré, dans situation
retirée et ensoleillée, disponible pour
petits travaux.Franz Koller, Hörnlialle 73, 4125
Riehen.

233-63477/4x4

A louer à convenir av. Léopold-Robert 76
La Chaux-de-FondsAppartement de 4 pièces au 8e étage
récemment rénové
et avec une cuisine agencéeLoyer: Fr. 1040.- + Fr. 160.- charges
Pour visiter: Mme Thourot (concièrge)
☎ 039/23 17 86 à partir de 17 heuresPour renseignement et location:
DEVO, société immobilière
et de gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9. ☎ 031/302 34 61

5-337763

Transports multibennes
Récupération de verre

R. TANNER & FILS

☎ 039/28 78 28
2300 La Chaux-de-Fonds
Hôtel-de-Ville 122pharmacie
pillonel ☎ 039/23 46 46
Balancier 7
La Chaux-de-Fonds

Laboratoire homéopathique

Médicaments
homéopathiquessont préparés par nos soins,
dans les plus brefs délais

Votre fleuriste

Serre 79
(En face
du cinéma
Eden)
☎ 039/
23 02 66,
Fleurop - Interflora G. WasserAu Mont-Cornu sur La Chaux-de-Fonds
23e CONCOURS HIPPIQUEVendredi 6, samedi 7 et
dimanche 8 septembre 1996

Amicale du Mont-Cornu

PROGRAMME:

Vendredi 6 septembre

Dès 12 heures: cat. L II et M I

Samedi 7 septembre

Dès 8 heures: cat. R II, libre et R III

Dès 19 heures: traditionnelle FONDUE

Ambiance musicale

Dimanche 8 septembre

Dès 8 h 30: cat. R I

Dès 14 heures: grand prix cat R III

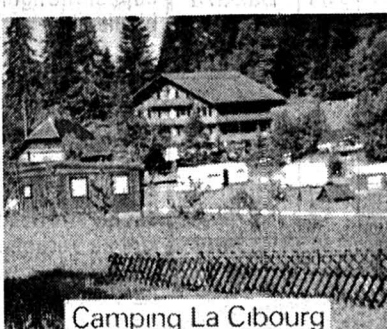
Restauration chaude

Cantine chauffée

132-793303

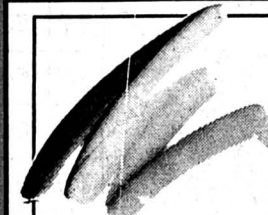
GEISER
Jacques

Charpentes

Le Seignat 35
2333 La Ferrière
☎ 039/61 14 89

Camping La Cibourg

Clôtures

Place de l'Hôtel-de-Ville
☎ 039/28 62 55
2300 La Chaux-de-FondsRestaurant
de la GareCuisine campagnarde
Spécialité: fondueFamille Francis Wyss
La Cibourg
☎ 039/28 50 48ENTREPRISE DE PEINTURE
OLIVIER WILLEMINTél. Natel 089/240 54 75
2300 La Chaux-de-Fonds

Cyclisme - La Vuelta pourrait être le dernier grand rendez-vous d'Indurain

«Je ne sais pas moi-même»

Le Tour d'Espagne 1996, qui commence demain, sera peut-être le dernier grand rendez-vous de Miguel Indurain, qui pourrait annoncer à la fin de cette épreuve son retrait définitif de la compétition. «A l'instant présent, je ne sais pas moi-même si je vais continuer ou si je vais laisser tomber cette année», a déclaré le coureur. Mais Indurain, qui a toujours souhaité quitter le cyclisme professionnel avant de sombrer dans le déclin, pourrait à 32 ans accélérer sa décision de raccrocher son vélo après une saison moyennement réussie, marquée par son échec dans le Tour de France.



Miguel Indurain

L'Espagnol aurait préféré prendre des vacances plutôt que participer à la Vuelta. (Keystone)

rieusement détériorées ces dernières semaines. Fait sans précédent, Banesto n'a pas laissé au cycliste navarrais la liberté d'établir son calendrier et l'a «forcé» à participer à la Vuelta, donnant à cette course l'allure amère d'une session de rattrapage.

«J'y vais parce que j'y suis obligé. J'aurais préféré prendre des vacances, mais c'est l'équipe qui commande», a déclaré Indurain, montrant un dépit peu fréquent chez un coureur aussi prestigieux. Malgré sa médaille d'or à Atlanta, le quintuple vainqueur du Tour de France s'est dit «fatigué moralement».

Indurain entretient une relation conflictuelle avec le Tour d'Espagne, une course qu'il n'a jamais remportée et à laquelle il n'a pas participé depuis 1991 (il était alors arrivé deuxième derrière Melchior Mauri).

Longtemps, Indurain a pu prétendre que la Vuelta, qui avait lieu au printemps, nuisait à sa préparation pour le Tour de France. La Vuelta fut déplacée au mois de septembre, mais Indurain continua à la bouder. Au grand dam des organisateurs qui songèrent même un instant, par mesure de rétorsion, à interdire à toute l'équipe Banesto d'y participer. (si)

Le plus jeune

«Je garde de bons souvenirs de la Vuelta. Mais aussi beaucoup de mauvais: des blessures, des chutes... En vérité, les mauvais pèsent plus que les bons. La Vuelta ne m'a jamais beaucoup réussi», a confié Indurain.

Le Tour d'Espagne n'a pourtant pas toujours porté malheur à Indurain. En 1985, il endossait le maillot «amarillo» pendant quatre étapes d'affilée, devenant le plus jeune leader de toute l'histoire de la course. (si)

Triathlon - CS dimanche Chaux-de-Fonniers au départ

C'est dimanche que se dérouleront les championnats suisses de triathlon à Lausanne. Tous les meilleurs triathlètes du pays s'y affronteront sur un parcours aussi varié que difficile avec de nombreux passages dans la vieille ville.

Pour le podium, il devrait se disputer entre les ténors Marcus Keller, Christophe Mauch ou Samis Blattman. Quant aux Chaux-de-Fonniers, Manuel Spöde aura à cœur de figurer parmi les dix meilleurs du pays et d'essayer de s'approcher de la cinquième place. La junior Jessica Hänni tentera quant à elle de monter sur le podium junior.

Roland Lazzarini et Frédéric Schmidt s'aligneront également sur cette course dans le but de figurer leur préparation pour les championnats d'Italie de longue distance pour le premier, le triathlon de Nice pour le second. Pour sa part, Anne Spöde courra pour améliorer ses performances personnelles.

Enfin, la Chaux-de-Fonnière d'origine Magali Messmer défendra ni plus ni moins que son titre de l'an passé. (sp)

Le contrat d'Indurain avec Banesto vient à terme à la fin de l'année, et les relations du coureur avec son équipe se sont sé-

Course de côte Le Locle - Sommertel A la force du mollet

Depuis vingt-quatre ans qu'ils organisent leur fameuse course de côte Le Locle - Sommertel, les membres de la Pédale locloise n'ont jamais vu ça: 86 coureurs au total - soit 14 juniors, 54 amateurs, 6 masters et 12 populaires - ont d'ores et déjà annoncé leur participation, demain dès 14 h 15 (le départ a lieu au collège des Jeanneret). Si fait que les places de choix risquent bien de se vendre au prix de solides efforts et de pas mal de sueur.

Inchangé pour cette vingt-cinquième édition, le parcours s'étend sur 12,7 km, pour une dénivellation totale de 376 m. Passant par les Calame et Le Col-des-Roches, il démarre tout en douceur. Les choses sérieuses commencent au bas de la Jaluse, avec la célèbre pente des Abattes. Après un court replat sur le Communal qui permet de reprendre son souffle, la montée vers Sommertel, via le Mont-Pugin et le Communal de La Sagne, constitue le plat de résistance: 272 m de dénivellation. La prise des dossards est pré-

vue depuis 13 h 15. Le départ est donné à 14 h 15 pour les juniors et les masters, trente secondes plus tard pour les amateurs. A 14 h 25, c'est au tour des populaires (non licenciés). Chez les amateurs, le record à battre est de 23'13" (32,821 km/h). Il avait été réalisé par Gilles Froidevaux. Chez les juniors, il est détenu par le Loclois Jean-Mary Grezet, avec 25'06" (30,358 km/h).

Terminons cette présentation par un petit clin d'œil. Cette course de côte, des sportifs comme Urs Zimmermann, Jürg Luchs, Pascal Richard, Beat Breu ou Guido Winterberg l'ont faite en leur temps. Le vainqueur 1996 deviendra-t-il aussi par la suite un professionnel? La réponse dans une année, peut-être... (paf)

● Avec le soutien de «L'Impartial».

● Ce soir en ville du Locle, Critérium «Centre ville» dès 19 h 30. Organisation: VC Edelweiss.

Triathlon - Le Centaure demain A Saint-Imier

Le traditionnel Triathlon du Centaure aura lieu demain à la piscine de Saint-Imier, dès 9 h 30. Neuvième du nom, cette épreuve bénéficie aujourd'hui d'une belle réputation, tant dans le milieu des initiés, que chez le tout public du vallon et de la région.

Si les organisateurs rappellent souvent qu'il s'agit d'un triathlon populaire, donc ouvert à tout un chacun capable d'un effort dont la durée varie entre une heure et une heure quarante-cinq selon le niveau, il n'en reste pas moins que cette épreuve donne également lieu à des performances de haute volée.

Quatrième et dernière épreuve du championnat jurassien, on pourra ainsi y assister au dénouement d'une lutte amicale mais sans cadeau entre le local Yves Guerry, second l'an dernier et vainqueur du Triathlon d'Asuel, et le Franc-Montagnard Alain Montandon, récent vainqueur du Triathlon de Tramelan. Ces deux-là ne sont pas même séparés d'un point à l'ac-

tuel classement provisoire du championnat. Quel suspense! Si le titre ne peut plus échapper à l'un d'entre eux, il est toutefois nécessaire de rajouter l'Imérien Valentin Ackermann à la liste des potentiels vainqueurs de l'épreuve. A moins que, comme l'an dernier, un éventuel inscrit de dernière minute vienne également brouiller les cartes.

Chez les féminines, c'est à la Chaux-de-Fonnière, Lorine Evard que semble promise la victoire. Pourtant, les organisateurs ont eu le grand plaisir d'enregistrer l'inscription de la quintuple vainqueur de l'épreuve, Anne Defrancesco. On imagine que la jeune maman doit être à court d'entraînement, mais lorsque l'on connaît son formidable potentiel, on peut également s'attendre à une bonne surprise. Quoi qu'il en soit, le titre de championne jurassienne devrait revenir à la jeune et charmante Prévôtoise Séverine Varrin.

Les distances, enfin: 500 m de natation, 20 km de cyclisme et 5 km de course à pied. (sp)

Chris Boardman s'attaque au record de Tony Rominger La chasse au temps

Le Britannique Chris Boardman part à la chasse du temps, vendredi en fin d'après-midi, à Manchester, en s'attaquant au record de l'heure du Zougois Tony Rominger et à ses 55,291 kilomètres parcourus en soixante minutes.

Homme-chronomètre, Boardman a déjà détenu le record de l'heure (52,270 km) pendant quelques mois, de juillet 1993 à avril 1994. Jusqu'à l'intervention de son rival, l'Écossais Graeme Obree, qui, en deux coups de génie, a révolutionné la position du pistard. La première fois avec la position de l'œuf, les bras repliés sous lui, la seconde

fois au contraire, en allongeant les bras et en s'étirant démesurément vers l'avant dans une posture appelée «Superman» par les Britanniques.

Dans cette position, rendue possible par l'adjonction d'un guidon prolongé, Boardman a gagné la semaine passée un nouveau titre de champion du monde de poursuite et pulvérisé le record du monde des 4 kilomètres à plus de 57 km/h de moyenne. Théoriquement, le record de l'heure est à sa portée... à condition de tenir le tour d'horloge dans cette position.

Quand il a procédé à un essai de cette durée, vendredi dernier,

sur un tableau de marche de 53 km/h, Boardman a d'ailleurs été obligé de se décontracter les muscles au niveau de l'arrière des bras: «C'était presque insoutenable» a déclaré ensuite le champion britannique (28 ans), qui court dans l'équipe française GAN et évolue presque à domicile puisqu'il habite à Hoylake, près de Liverpool, à moins d'une heure de route du vélodrome de Manchester.

C'est après son Tour de France qui l'a laissé insatisfait et sa médaille de bronze aux JO (contre la montre) que Boardman a eu l'idée d'une tentative sur l'heure. (si)

Tennis de table - LNC: débuts ce soir

Changements au CTT Eclair

A l'aube de la nouvelle saison, le CTT Eclair a été quelque peu remanié. En effet, après plus de dix ans de bons et loyaux services, Christian Chappatte a transmis le flambeau à Jacques Metz, nouveau président.

Cette figure bien connue du tennis de table neuchâtelois aura la rude tâche de reprendre le club, après la relégation de la première équipe en LNC à la fin du dernier championnat. Il sera assisté d'un joueur de la première équipe à la vice-présidence, Alain Straumann.

Sportivement parlant, l'équi-

pe sera donc composée de deux «anciens», Alain Straumann (B11) et Pierre-Alain Benoit (B12). De plus, retour du joueur-clé de cette équipe, après une saison de purgatoire à Delémont, Dominique Benoit (B15). Grâce à ce renfort notable, les ambitions du club sont revues à la hausse, soit une place dans la première moitié du classement.

Pour les autres joueurs, car il ne faut pas oublier que le club comprend encore cinq équipes «Elite», une équipe «dames» ainsi que plusieurs équipes juniors, le but de la saison est d'avoir le maximum de plaisir

dans la pratique de leur sport favori. Cet objectif devrait être facilement atteint dans ce club géré de manière «familiale». Rappelons en outre que l'équipe cadets, composée de V. Gebel, M.-E. Huther et N. Andreadakis, s'est fort bien comportée lors des finales suisses cadets au mois de mai, en se hissant sur la troisième marche du podium.

Ce soir, coup d'envoi du championnat de LNC, le CTT Eclair accueillant le TTC Ittigen, à 20 h, au collège des Endroits. L'entrée est libre, voilà une bonne occasion de découvrir ce sport méconnu. (fm)

PUBLICITÉ

Moins de souffrances

Le cancer tue encore une personne sur quatre dans notre pays. La lutte contre cette maladie doit pouvoir se poursuivre.

C'est pourquoi je soutiens la recherche en génie génétique.



Dr François Joris, Cancérologue, Président, Ligue valaisanne contre le cancer, Sion

Génie GÉNÉTIQUE
UN DON DE LA NATURE

Information gratuite sur demande
Case postale 3085 • 1211 Genève 3

276-30718/ROC

New Generation Colt.

Avec 2 airbags 14'990.-

Comportement routier, qualité et rapport prix/performances exceptionnels: la nouvelle Colt forme une classe à part. Souplesse et maniabilité, dynamisme et sobriété, 2 airbags pour plus de sécurité: les 6 modèles Colt bénéficient d'une garantie d'usine de 3 ans. La Colt Easy est à vous dès 14'990.- net.



Climatisation
Direction assistée
2 airbags



Exclusivité mondiale:
Boîte automatique
INVECS II



Un équipement choc à un prix chic:

Colt 1.3 Cool

- 2 airbags
- Rétract. de ceintures
- Renforts latéraux
- Appuis-tête à l'arrière
- Antidémarrage
- 3e feu stop

15'990.- net

- Climatisation
- Filtre à pollen
- Direction assistée
- Verrouillage central
- Rétroviseurs ext. él.
- Radio RDS/cassette

Boîte automatique INVECS II:

Exclusivité mondiale et chef-d'oeuvre technologique, INVECS II de Mitsubishi s'adapte à votre façon de conduire pour des changements de vitesses d'une extrême douceur. Vivez ce confort inédit en Colt 1.3 Sunshine dès 18'990.- net.

3 ans de garantie d'usine. TVA comprise dans tous les prix. Financement et leasing: **EFL**

Veuillez me documenter sur la Colt:

Nom/Prénom

Adresse

NPA/Localité

Envoyer à MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00

41-225065/ROC

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



DIVERS

KAUFMANN

La griffe de la qualité

NOUS EXPOSONS À POLYEXPO
du 5 au 8 septembre 1996

ACTION!
OUTILLAGE
ÉLECTRIQUE BOSCH

CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

ÉCHELLES ALU

FENÊTRES DE TOIT
ROTO

ACTION MACHINES
PROMAC

À BIENTÔT...

ART DE LA TABLE -
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
VISSERIE - ACIER - METAUX
FINIS ET NON FERREUX

MARCHE 8 - 10,
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2
TEL. 039/23 10 56 FAX 039/231347

Crans-Montana

Pour Noël, février,
Pâques, la clé d'un
agréable chalet ou
appartement.

Appelez
Logement City,
tél. 021 312 23 43.

22-436741/4x4

FINANCE

secours
DETTES

AIDE
efficace

038/51 17 76

MEYER GESTION DE DETTES
2520 LA NEUVEVILLE

6-125519/4x4

Heureusement
qu'elle existe!



L'Aide suisse aux
montagnards

Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

IMMOBILIER

A louer à Renan
Joli

APPARTEMENT
2½ PIÈCES

Salon et balcon
Fr. 420.-
plus charges
☎ 038/51 24 51

6-129980

BRESSE, 10 km
tout commerce,
situation calme

ferme typique
bressane

A rénover,
180 m² au sol,
sur terrain 12 000 m²
FF 180 000.-
☎ 0033/84 47 61 70

18-340892

OVRONNAZ

A vendre, réelle
occasion

appartement
de 2 pièces

situation soleil levant,
balcon, cheminée,
meublé. Parking
intérieur. Calme,
près de la forêt.

Prix: Fr. 160 000.-,
tout compris.
Tél. 027 86 31 53.

36-350343/ROC

cogestim
S.A.

BAS VALAIS
Chablais valaisan

A vendre auberge villa-
geoise, 95 places, 6 ch.
+ appartement de fonction
5 pièces. Terrasse, jardin.
Pistes de pétanque. Idéal
pour couple de profes-
sionnels.

S'adresser à
Jeannot Fournier,
Natel 077 28 93 20.
COGESTIM S.A.
Tél. 021 320 88 77

4x4 36-349404/4x4

A louer à SAINT-IMIERS:

3 pièces

Fr. 695.- + charges, lave-vaisselle

Renseignements complémentaires:
Gérance et courtage

AGENCE de la PRÉVÔTE s.a.
Rue du Temple 2 - 2738 Court - Tél. 032/92 95 67

160.718929

À LOUER

132-791878
Helvétie 20

APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Cuisine semi-agencée,
ascenseur, balcon,
quartier résidentiel

Libre de suite ou à convenir.
Liste des appartements vacants à disposition.

NOUVEAU
Service de location 24h/24 en composant
le No 039/23 71 28 pour connaître la liste
de nos objets à louer

GECO GÉRANCE ET
COURTAGE S.A.
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Feu: 118

Tir - Ball-trap: trois titres nationaux pour le Skeet-club La Chaux-de-Fonds

Un record absolu

Rouen HC: dépôt de bilan - La dette cumulée de Rouen Hockey Club se monte, sur plusieurs années, à 20 millions de FF (cinq millions de francs suisses) et contraint le club au dépôt de bilan. Ce lourd passif se compose d'une dette principale de 17,4 millions de francs à laquelle il convient d'ajouter 2,6 millions de francs correspondant aux différentes majorations et intérêts de retard. (si)

BRÈVES

Football

Cyprien: trop tard

La séance ayant pris un important retard, la décision dans l'affaire Cyprien - Moura est tombée trop tardivement cette nuit pour que le verdict soit connu à l'heure où nous mettions sous presse. A 21 h 30, l'instance de recours avait procédé aux auditions des deux joueurs Cyprien et Moura. Il restait à entendre l'entraîneur saint-gallois Roger Hegi, l'arbitre Jürg Herrmann, l'un de ses juges de touche ainsi que six joueurs témoins, sans compter la délibération et la rédaction de la décision.

Djurgarden sanctionné

Djurgarden, club suédois de première division, a été condamné à une amende de 100.000 couronnes (environ 20.000 francs) par la Fédération suédoise. Cette sanction a été prise à l'encontre du club de Stockholm après un match à Göteborg, le 26 août, lors duquel des supporters de Djurgarden s'étaient rendus coupables de jets de pierres.

Un Togolais à Servette

Servette annonce l'engagement du libero togolais Tajou Salou (22 ans), capitaine de la sélection nationale togolaise, en provenance du Club africain de Tunis, avec lequel il a remporté le titre national tounisien. Tajou Salou a signé un contrat de trois ans.

Nouma: six matches

L'attaquant strasbourgeois Pascal Nouma a été suspendu pour un mois, soit six matches ferme, par la Commission de discipline de la Ligue nationale de football. Son avocat, Me Wiltberger, a précisé qu'il «allait réfléchir» avant de décider de faire appel ou non de cette sanction.

Dundee jusqu'en 2003

Le buteur sud-africain de Karlsruhe Sean Dundee a signé un nouveau contrat qui le lie jusqu'à l'an 2003 à son club.

Tennis

Strambini continue

Sierre. Tournoi du Circuit satellite suisse (50.000 dollars). Deuxième tour: Strambini (S-1) bat Günther (All) 6-2 6-0.

Quelle moisson que celle amassée le week-end dernier par les tireurs du Skeet-club La Chaux-de-Fonds (SCC) aux championnats suisses de ball-trap. A Embrach, dans la région zurichoise, Alain Reyna a en effet remporté le titre individuel en élite A avec un record absolu (140) à la clé avant de remporter le titre par équipes en catégorie A, alors que la phalange présente en C s'est également adjugée le titre. Si on ajoute à cela une médaille d'argent individuelle en élite B pour Charles Schneider et une en bronze en vétérans pour Artur Falce avouez qu'il y a de quoi pavoiser.

Par
Julian CERVINO

«C'est du jamais vu en Suisse» commente Alain Reyna tout auréolé de son troisième titre en élite A. Un titre qui ne fait que s'ajouter à celui conquis en élite



Les champions du Skeet-club

Alain Reyna, Fulvio Baracchi, André Dubois (debout de gauche à droite), Artur Falce, Charles Schneider et Joseph Piepoli (accroupis de gauche à droite) sont revenus avec trois titres d'Embrach.

B voici quatre ans et à tous ceux gagnés dans toute la France et l'Europe. Avec 140 plateaux cassés sur les 150 lancés lors de la compétition individuelle. Alain Reyna a de surcroît établi un nouveau record national. De

quoi en dégoûter plus d'un si l'on sait que ce tireur d'origine française ne pratique le ball-trap que depuis six ans. Remarquable.

Derrière leur leader, les autres membres du SCC n'ont pas vou-

lu manquer l'occasion de faire encore parler d'eux. Ainsi, pour la troisième année consécutive, l'équipe du SCC alignée dans la compétition par équipes A a enlevé le titre national avec 395 plateaux réussis et quatre d'avance sur leurs dauphins. C'est dire sir Alain Reyna, Fulvio Baracchi et André Dubois possédaient une certaine marge d'avance.

LE MEILLEUR DE SUISSE

Charles Schneider, Joseph Piepoli et Artur Falce ne voulaient, eux, pas demeurer en reste et ils allaient se faire un devoir de conquérir le titre en catégorie C. Une catégorie où Charles Schneider avait déjà brillé puisqu'il avait pris la deuxième place en individuel. Artur Falce s'est également distingué dans la compétition des vétérans en ter-

minant à un brillant troisième rang.

Indiscutablement, cette brillante campagne zurichoise consacre le SCC comme le meilleur club de suisse, ce qui pour les Chaux-de-Fonniens est tout simplement fantastique. «Nous sommes une bonne bande de copains et ça marche bien, se réjouit le président Patrick Jodry. Nous sommes actuellement les meilleurs en parcours de chasse et j'espère que nous pourrions continuer à évoluer à ce niveau. Il s'agira également de réussir à attirer les jeunes pour que notre club fondé en 1947 puisse continuer à évoluer au sommet.» Alors, si vous êtes amateurs d'armes et que la chose vous tente, allez rendre visite au Skeet-club de La Chaux-de-Fonds du côté du chalet Heimeling. J.C.

Un projet ambitieux

Le président du Skett-club La Chaux-de-Fonds est du genre ambitieux. En effet, Patrick Jodry nourrit un projet d'envergure depuis quelques années. «J'ai envie d'organiser une fois une compétition de haut niveau, indique-t-il. Ce serait un tournoi de Compaq-sporting auquel nous inviterions les meilleurs tireurs de Suisse et de France voire d'autres représentants de l'élite européenne. Cette manifestation, qui se déroulerait sur deux jours, s'appellerait le Grand Prix de La Chaux-de-Fonds.» Attention les oreilles! J.C.

Pétanque - Championnats suisses cadets

Une paire championne

L'un, Damien, a 12 ans. L'autre, Alain, en a 11. Leur point commun: la pétanque. Et les deux jeunes Chaux-de-Fonniens des Meueux s'en tirent plutôt bien, puisqu'ils sont devenus champions suisses cadets de doublettes, le week-end dernier à Genève. Chapeau bas.

Damien Luthy et Alain Houlmann ne pratiquent la pétanque que depuis deux ans au club des Meueux, mais ils se font les auteurs d'une spectaculaire progression. Et ils sont donc venus apporter à leur club le premier titre national de son histoire, toutes catégories confondues.

«Ce titre représente un peu une surprise, expliquent-ils de concert. Nous espérons terminer sur le podium, mais nous ne pensions pas décrocher la médaille d'or.» Et pourtant. Après une première défaite contre la doublette championne suisse en titre (Moudon), les deux petits Chaux-de-Fonniens ont tout balayé sur leur passage, battant Genève mitigé 13-0 en demi-finale et Thônex 13-2 en finale. «Nous avons de la chance de posséder deux espoirs de ce niveau au sein de notre club» se réjouit Ariste Vuilleumier, un président comblé pour sa première année.

AUTANT QUE POSSIBLE

Damien et Alain s'entraînent autant que possible... ou que leur scolarité le leur permet. «L'été, on essaie de pratiquer la

pétanque une fois par jour, expliquent-ils. Et l'hiver, une à deux fois par semaine en tout cas.» Cet investissement a porté ses fruits: avant d'être champions suisses, Damien et Alain ont été sacrés champions cantonaux de doublettes, et lors des championnats cantonaux de tête à tête, Alain Houlmann a précédé Damien Luthy et un troisième Chaux-de-Fonniens, Gary Von Bergen.

«Notre club des Meueux, qui a 20 ans cette année, est vraiment en bonne santé, se réjouit Ariste Vuilleumier. Car il convient d'ajouter à ces victoires des cadets les titres cantonaux de Daniel Zerbo en seniors et de Freddy Nicolet en vétérans. Nos excellentes installations des Tunnels (ré: neuf pistes, mises gratuitement à la disposition de tout un chacun) constituent vraiment un excellent outil de travail.»

Pour l'instant, du côté des Meueux, on est tout à la joie de ce premier titre de champion suisse. Par la suite, il va de soi que Damien et Alain devront confirmer. «Ça ne nous fait pas peur, lancent-ils. Bien sûr, nous serons l'équipe à battre l'an prochain et tous nos adversaires seront très motivés. Mais tant mieux: ça donnera de plus belles parties encore...»

Preuve que tous deux pratiquent la pétanque pour le plaisir du sport avant tout. Mais il va de soi qu'ils font tout pour y ajouter les résultats. Avec un succès certain. R.T.



Damien Luthy - Alain Houlmann

De la graine de champions.

(Impar-Galley)

Football - Tous les matches de l'Association neuchâteloise

Dans le canton cette semaine

DEUXIÈME LIGUE

Aujourd'hui
20.00 Pts-de-Martel - St-Blaise
Samedi
17.00 Le Locle - Boudry
17.30 St-Imier - Deportivo
Dimanche
14.30 Corcelles - Marin
15.30 Cortaillod - Audax Friül
16.00 Serrières II - Bôle

TROISIÈME LIGUE

Samedi
17.30 Coffrane - Béroche-G.
Dimanche
10.00 Ticino - C-Portugais
15.00 Azzurri - Le Locle II
15.30 Hauterive Ia - Bevaix

Groupe 2

Aujourd'hui
20.00 Lignières - NE Xamax II
Samedi
17.00 Superga - Le Parc
19.00 Etoile - Les Bois
Dimanche
15.00 Dombresson - Comète
15.15 La Sagne - Le Landeron

QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1
Samedi
17.30 Blue Stars - Buttes
Dimanche
10.00 Bôle II - Fleurier
16.00 St-Sulpice - Helvetia Ib
Travers - Môtiers

Groupe 2

Aujourd'hui
20.00 Deportivo II - La Sagne II
Floria - La Chx-de-Fonds II
Samedi
17.30 Le Parc II - Ticino II
18.00 Les Brenets - Etoile II

Dimanche

10.00 Superga II - C-Espagnol
Groupe 3
Samedi
17.00 Villaret - Cantonal-M.
Gen./s/Coffrane - St-Imier II

Dimanche

15.30 Sonvilier - Valangin
16.30 Espagnol NE - Dombresson II

Groupe 4

Aujourd'hui
20.00 St-Blaise II - Comète II
Cornaux - Boudry II
Dimanche
10.00 Marin II - Le Landeron II
14.30 Helvetia Ia - Cressier

CINQUIÈME LIGUE

Groupe 1
Samedi
17.30 Bevaix II - Cornaux II
Dimanche
10.00 Môtiers II - Couvet II
Groupe 2
Aujourd'hui
20.00 Les Bois II - C-Espagnol II
Samedi
15.00 AS Vallée II - Sonvilier II
Dimanche
10.00 Mt-Soleil II - La Sagne III

JUNIORS ÉLITE «A»

Dimanche
13.30 Comète - Stade Lausanne
16.00 Chx-Fonds - Lausanne

FOOTBALL FÉMININ

Dimanche
11.00 Etoile - Poste Bienne

JURA

TROISIÈME LIGUE

Groupe 7
Dimanche
15.30 Les Breuleux - Tramelan

OÙ ET QUAND

LE LOCLE - SOMMARTEL

Course de côte amateurs, juniors et populaires, samedi 7 septembre, départ à 14 h 15 au Locle (collège des Jeanneret).

DRESSAGE

● CONCOURS DE COLOMBIER
Samedi 7 et dimanche 8 septembre, au manège de Colombier.

DIVERS

● DOPAGE SUR ATLANTA?
Conférence du Dr. Peter Jenoure, vendredi 6 septembre, 20 h 15 au Centre de Sornetan.

FOOTBALL

● SERRIÈRES - BÜMPLIZ
Première ligue, samedi 7 septembre, 15 h au Terrain de Serrières.

● NOIRAIGUE - WANGEN
Première ligue, dimanche 8 septembre, 15 h au Centre sportif.

● DELÉMONT - LOCARNO
LNB, dimanche 8 septembre, 16 h à La Bancherie.

GOLF

● COUPE PATRICE LORIMIER
Stableford, dimanche 8 septembre au Golf-Club Les Bois.

HIPPISME

● CONCOURS DU MONT-CORNU
R, L, M et libre, vendredi 6 (dès 12 h), samedi 7 (dès 8 h) et dimanche 8 septembre (dès 8 h), au Mont-Cornu.

PLANCHE À VOILE

● NEUCHÂTEL - NEUCHÂTEL
Eole Tour (quatrième étape), mercredi 11 septembre, 18 h 30 aux Jeunes-Rives.

TENNIS DE TABLE

● ÉCLAIR - ITTIGEN
LNC, vendredi 6 septembre, 20 h aux Endroits.

TRIATHLON

● TRIATHLON DU CENTAURE
Natation (500 m), cyclisme (20 km) et course à pied (5 km), samedi 7 septembre, 9 h 30 à Saint-Imier (piscine).

Portrait - Splendide saison pour l'athlète Nelly Sébastien

Plus haut, plus loin...



Nelly Sébastien
L'athlète de l'Olympic s'est affirmée en saut en hauteur et en triple saut.

(photos Impar-Galley)

Non au dopage - Nelly Sébastien ne comprend pas que certains athlètes se dopent pour améliorer leurs performances. «A quoi bon vouloir plus que ce qu'on vaut? Si on en arrive là, on a meilleur temps de tout arrêter. Pour ma part, je sais que je refuserai toujours.» Un bon point pour elle. (si)

FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Sébastien.

Prénom: Nelly.

Date de naissance:
4 avril 1980.

Etat civil: célibataire.

Domicile:
La Chaux-de-Fonds.

Taille: 177 cm.

Poids: 57 kg.

Profession: étudiante à l'école paramédicale (deuxième année).

Pratique l'athlétisme depuis: 1990.

Palmarès: 1994: vice-championne de Suisse cadettes B de triple saut; 1995: championne de Suisse cadettes B de triple saut; 1996: championne de France cadettes de saut en hauteur, championne de Suisse cadettes A de triple saut et de saut en hauteur, vice-championne de Suisse seniors de saut en hauteur. Records personnels: 13'06 sur 100 m, 27'73 sur 200 m, 1,84 m en hauteur, 5,26 m en longueur, 12,03 m en triple saut.

Autres sports pratiqués: aucun.

Hobbies: écouter de la musique (tous les styles sauf la techno), danser et sortir.

Sportifs préférés: Jonathan Edwards et Steinar Hoen.

Sportive préférée: Gail Devers.

Qualité première: «J'aime rigoler».

Défait premier: «Je suis désordonnée, je parle souvent trop et trop fort et j'en-voie souvent des vannes, ce qui va avec mon côté rigolo».

Plat préféré: les spaghetti carbonara.

Boisson préférée: l'eau du robinet.

Plus haut, plus loin... C'est ainsi que l'on pourrait définir la saison de Nelly Sébastien, prometteuse espoir de l'Olympic en saut en hauteur et en triple saut. La Chaux-de-Fonnière d'adoption a connu son plus beau moment en étant sélectionnée, sous les couleurs de l'équipe de France, pour les championnats du monde juniors de Sydney, en août dernier. Et la charmante sauteuse chaux-de-fonnière entend bien ne pas s'arrêter en si bon chemin...

Par **RENAUD TSCHOUMY**

A la base, rien ne destinait Nelly Sébastien à l'athlétisme. «D'ailleurs, je me rappelle qu'à mon arrivée en Suisse (ré: en 1989), je voulais faire du volleyball. Mais mes parents m'ont dit que ce serait l'athlétisme, dans un premier temps tout au moins. Après avoir commencé, j'étais libre d'arrêter.» Ce qu'elle a

d'ailleurs fait aussitôt... avant de recommencer.

Ce deuxième essai fut visiblement le bon, puisque Nelly Sébastien a très rapidement remarqué qu'elle avait certaines prédispositions. «Aujourd'hui, il va de soi que je ne pense plus à tourner le dos à l'athlétisme. Même s'il est parfois difficile de ne pas pouvoir profiter de ses vacances ou de ses week-ends, l'athlétisme m'apporte trop de satisfactions pour que je m'en passe.»

PROGRESSIONS

Celle qui avait un peu goûté au tennis alors qu'elle habitait Paris a très vite accumulé les succès. «Au début, j'ai commencé par le sprint (ré: elle vaut 13'06 sur 100 m et 27'73 sur 200 m). C'est par la suite que je me suis alignée en hauteur, puis en longueur, enfin en triple.» Autant de disciplines où elle excelle. En hauteur, elle est passée de 1,76 m à 1,84 m depuis le début de la saison. En longueur, son record personnel est fixé à 5,26 m. Enfin, en triple, elle a battu le record neuchâtelois samedi dernier à Lugano en retombant à 12,03 m.

«J'ai les 12,50 m dans les jambes, ajoute-t-elle. A Lugano,

j'ai mordu deux fois de très peu en retombant nettement plus loin que la barre des 12 m. A mon dernier essai, j'ai assuré et j'ai décollé trente bons centimètres avant la poutre d'appel pour retomber à 12,03 m.» La preuve par a + b que Nelly vaut mieux que son tout récent record.

En hauteur, Nelly Sébastien est devenue championne de France cadettes avec un bond à 1,84 m. «Franchement, je ne sais pas encore comment j'ai fait, avoue-t-elle. Je dois beaucoup à René Jacot, qui a su me pousser et qui croyait plus que moi que j'étais capable de sauter aussi haut.»

FATIGUE

A 16 ans (elle les a fêtés le 4 avril dernier), la longiligne Chaux-de-Fonnière est partie pour réaliser d'autres grandes choses au cours de sa carrière. «Mais ces temps, j'avoue que je suis assez fatiguée. Je participerai encore aux championnats suisses de relais, puis aux interclubs. Après, j'aurai six semaines de repos et, croyez-moi, je vais bien les utiliser.»

Et, pour ce qui est de son avenir: «Je ne me suis fixé aucune hauteur ou longueur à atteindre.

Plus on monte, plus les centimètres deviennent difficiles à gagner. Par exemple, la championne du monde juniors de Sydney a sauté 1,93 m: je n'en suis pas encore là. Cela dit, il va de soi que mon but est de progresser, encore et toujours, même si la pression se fait de plus en plus forte. A Sydney, je l'ai fortement ressentie et je me la suis mise moi-même sur les épaules. Dans le fond, j'aurais mieux fait de ne pas penser au résultat et à une éventuelle finale...»

Aujourd'hui, Nelly Sébastien est attendue au contour. «Si les événements continuent de m'être favorables, les fédérations française et suisse risquent de tout faire pour me compter dans leur équipe. Je suis française, mais mon père va demander la double nationalité. J'avoue que je n'apprécie pas forcément tout ce remue-ménage. Dans le fond, j'aurais peut-être préféré rester dans l'incognito. Mais quand j'en ai marre, je me dis toujours que je n'ai pas fait tous ces efforts pour rien.»

C'est la bonne recette pour continuer à monter dans la hiérarchie. Plus haut, plus loin... R.T.

Nelly Sébastien et...

«J'ai des doutes»

Comme tout le monde, Nelly Sébastien a été stupéfiée par le record du monde de Michael Johnson sur 200 m à Atlanta. Mais elle ne peut s'empêcher d'avoir des doutes. «C'est trop» lâche-t-elle ainsi, faisant allusion à un éventuel dopage.

Nelly Sébastien et...

... **Jonathan Edwards:** «C'est un type admirable, qui ne se prend de surcroît pas la tête. A Atlanta, il n'était pas favori, mais sa deuxième place le contentait: c'est ce qui me plaît chez lui. Et puis, il a une sacrée technique de saut. Enfin, le rapport qu'il entretient avec Dieu me plaît bien.»

... **la défaite de la Suisse en Azerbaïdjan:** «Je ne sais même pas quand ce match avait lieu. Franchement, le football me

laisse plutôt indifférente, au contraire du hockey sur glace. Quand je n'ai pas de meeting, je vais suivre chaque match aux Mélézes. Et cette saison, j'espère bien ne pas en rater un. Franchement, je crois que le HCC réalisera une bonne saison.»

... **les crimes sexuels sur les enfants:** «C'est inquiétant de penser que certaines personnes ne peuvent pas laisser des gens vivre en paix. C'est vraiment complètement débile. En tout cas, si un jour j'ai des enfants, qu'il leur arrive quoi que ce soit et que l'on trouve le responsable, ce sera la fin pour lui!»

... **l'attaque américaine en Irak:** «Je n'ai rien suivi de ces événements. La politique, ce n'est pas ce qui me branche vraiment...»

... **la condamnation du gourou de la secte Aoum:** «Une secte est tellement stupide. Je trouve qu'il y a déjà bien assez de religions différentes sans encore créer des sectes. Et si certains tiennent absolument à en créer une, qu'ils le fassent, mais qu'ils laissent les autres tranquilles.»

... **Martina Hingis:** «Elle est à peine plus jeune que moi, et ce qu'elle fait m'impressionne. J'étais contente pour elle après sa victoire contre Sanchez. J'espère simplement que sa carrière ne s'arrêtera pas brutalement, comme c'est arrivé à d'autres prodiges.»

... **le record de Michael Johnson sur 200 m:** «J'ai des doutes. Sentimentalement, j'aurais préféré une victoire de Frankie Fredericks, mais le record de John-

son est à couper le souffle. Il peut très bien ne pas se doper, comme il peut le faire. En qui avoir confiance? Cette question est à l'origine de mes doutes.»

... **les nouvelles amendes d'ordre:** «Comme je n'ai pas le permis de conduire, elles ne me concernent pas vraiment, sauf pour ce qui est de la ceinture de sécurité. Dorénavant, je la mettrai toujours, même derrière. Pour le reste, si de telles mesures peuvent réduire le nombre de morts sur les routes, elles ne seront pas inutiles.»

... **ses rêves:** «Exercer une profession qui me convienne, faire des progrès en athlétisme, profiter de ma jeunesse - ce que je fais d'ailleurs peut-être un peu trop - et plus tard, avoir un mari et des enfants.» R.T.

BRÈVES

MIEUX QUE PARIS

D'origine guadeloupéenne (de Pointe-à-Pitre plus exactement), Nelly Sébastien a vécu à Paris jusqu'à son arrivée à La Chaux-de-Fonds, en 1989. «Je préfère nettement La Chaux-de-Fonds à Paris, explique-t-elle. Paris est une trop grande ville. Ici, les gens sont nettement plus amicaux. On connaît tout le monde et l'atmosphère est plus détendue. Cela étant, j'apprécie retourner à Paris en visite ou en vacances.»

Ce que l'on comprend.

DEUX SÉANCES PAR JOUR

Lorsqu'elle est en vacances, Nelly Sébastien s'entraîne plus que de coutume. «En période scolaire (ré: l'athlète de l'Olympic est étudiante à l'école paramédicale), je m'entraîne trois à quatre fois par semaine, explique-t-elle. Mais l'été, je m'astreins à deux séances par jour, séances qui sont la plupart du temps consacrées à la course, ce qui peut paraître paradoxal puisque je n'aime pas trop courir. A part cela, je fais bien évidemment des exercices de technique.»

Quand même...

GRÂCE À RENÉ JACOT

Nelly Sébastien avoue avoir beaucoup à René Jacot, le grand manitou de l'Olympic. «Des fois, il croit plus que moi aux résultats que je suis capable de faire, explique-t-elle. En début d'année, je ne pensais pas du tout aux championnats du monde juniors à Sydney. René Jacot, si. C'est lui qui m'a persuadé de mes moyens et qui m'a dit que la hauteur de 1,82 m (ré: limite demandée par la Fédération française d'athlétisme) était dans mes jambes.»

Et les résultats sont venus lui donner raison...

DÉCEPTION

A Sydney, justement, Nelly Sébastien a terminé au onzième rang (sur treize participantes). «Ce fut une grosse déception, explique-t-elle. Vingt-trois heures de vol pour ne sauter que 1,75 m, cela m'a franchement énervée. J'essayais de me motiver, de me dire que je n'avais pas fait tout ce voyage pour rien, mais j'avais la trouille (sic!) des autres concurrentes. Et puis, le coach français m'avait fait changer de course et de marques. Cela m'a perturbée, et je me demande encore pourquoi il m'a obligée à modifier des mouvements qui avaient fait leurs preuves.»

Oui, pourquoi?

FRANÇAIS FÊTARDS

Quand bien même elle s'en est revenue d'Australie plutôt déçue, cette expérience demeure gravée dans l'esprit de Nelly Sébastien. «L'ambiance était fantastique, raconte-t-elle. Avec l'équipe de France, j'ai passé une semaine en Nouvelle-Calédonie, puis une autre en Australie. Et franchement, on s'est bien amusés. La réputation qui veut que les Français soient assez fêtards n'a rien d'usurpé. Cela étant, il y avait quand même quelques clans au sein du groupe. Les athlètes d'outre-mer étaient plutôt dans leur coin, ceux de Paris dans le leur, etc. Mais c'était sympa quand même.»

On n'en doute pas.

DE SYDNEY À SYDNEY?

Nelly Sébastien a trois grands objectifs devant elle: les championnats d'Europe juniors 1997, les championnats du monde espoirs 1998 (ils se dérouleront à Annecy) et... les Jeux olympiques de Sydney 2000.

Quand on a goûté à l'Australie... R.T.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Navettes de l'Expo 2001

Menace de boycott

Construire des navettes pour transporter les visiteurs sur les Trois-Lacs lors de l'Expo 2001 n'est acceptable que si elles sont mues par l'énergie solaire. C'est la position de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (FSPAP) qui met en balance un éventuel appel au boycott de la manifestation si elle n'était pas entendue.

Page 24

CIP à Tramelan

Une plus grande autonomie

Le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan pourra bénéficier d'une plus grande autonomie dès l'an prochain. Ainsi en a décidé hier le Parlement bernois.

Page 26

Loi sur les auberges dans le Jura

Vent de libéralisme

Le Gouvernement jurassien propose de supprimer la clause du besoin régissant l'ouverture de nouveaux établissements publics. Le projet de modification de la loi sur l'hôtellerie, la restauration et le commerce des boissons alcooliques porte aussi sur les heures de fermeture.

Page 27

Vendredi 6 septembre 1996

Fête à souhaiter: Bertrand

Lever: 6 h 58
Coucher: 20 h 02Lever: 0 h 54
Coucher: 16 h 080°
3000 mLac des Brenets
749.74 m
Lac de Neuchâtel
429.31 m

L'Impartial

Doubs franco-suisse: une terre oubliée

La vallée des merveilles

La vallée du Doubs franco-suisse est une terre oubliée, un paradis perdu découvrant une nature préservée d'une exceptionnelle richesse.

«Le Doubs franco-suisse est probablement la seule rivière de cette importance en Europe à ne pas être ceinturée de routes, traversée de viaducs ou aménagée pour le tourisme de masse», souligne Marcel Jacquat, conservateur du Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds. De fait, sur 50 kilomètres, de Villers-le-Lac à Goumois, le Doubs a été épargné par le béton et a échappé à la domestication promise à ce cours d'eau en aval sur sa section Montbéliard-Verdun-sur-le-Doubs.

Ici, pas de grand canal mais un grand canyon. Un paradis perdu, une terre oubliée mais une rivière qui a fait couler beaucoup d'encre inspirant à d'illustres auteurs des déclarations enflammées. Victor Hugo, Stendhal, Pergaud, Clavel (Bernard) lui ont décerné le label de «vallée des merveilles» ou «rivière enchantée».

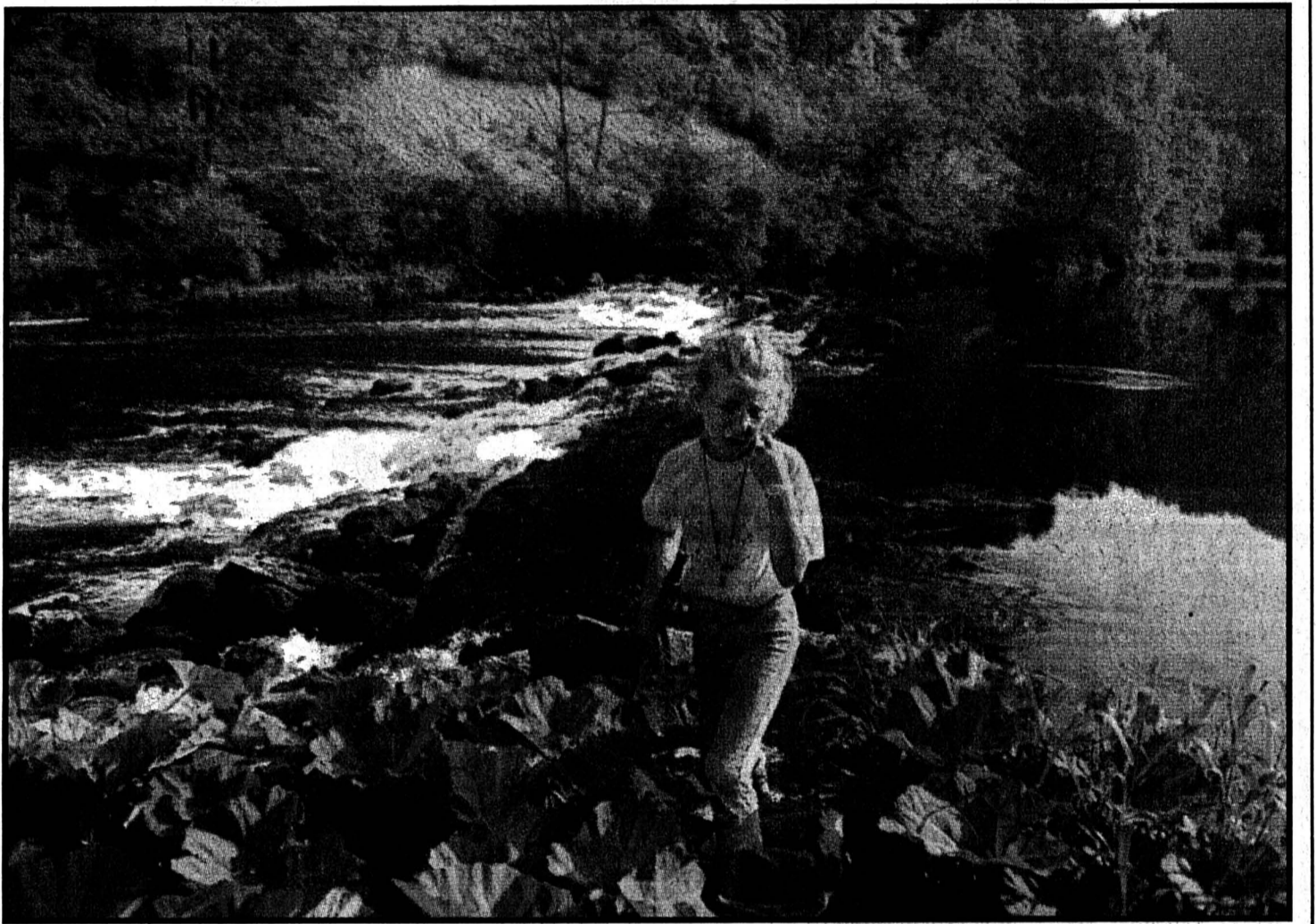
Jean-Jacques Rousseau, l'écrivain naturaliste, lors de son exil en terre neuchâteloise, est souvent venu herboriser dans ce jardin botanique où 887 plantes supérieures se développent.

Cette vallée est une relique qui témoigne d'une harmonie possible et d'une relation paisible entre l'homme et la nature. Car, à y regarder de plus près, on se rend compte que ce site n'a pas été placé sous scellés durant son évolution millénaire. Il n'est pas vierge, en effet, de toute empreinte humaine.

Il y a 600 ans naissaient là, au fond de cette superbe faille, les activités économiques pionnières du Haut-Doubs horloger profitant évidemment de la force hydraulique. L'avènement de l'électricité a éteint cette vie post-industrielle redéployée depuis la fin du siècle dernier sur les plateaux, mais la vallée du Doubs n'a pas été meurtrie par plus d'un demi-millénaire d'occupation humaine.

NATURE REINE ET SEREINE

Les verreries, moulins, clouteries, tanneries, taillanderies, scieries, qui s'égrenaient au fil de l'eau se sont évanouis sous la vé-



Le Doubs au Moulin-du-Plain
Un paradis!

(Impar-Prêtre)

gétation y compris le village des Essarts-Cuenot, à l'aplomb de Charmauvillers où vivaient de la transformation du verre au moins 120 habitants. La civilisation s'est donc retirée sur la pointe des pieds, laissant aux randonneurs, pêcheurs, botanistes, photographes, une nature «propre en ordre». Les uniques vestiges de cette période se signalent par quelques ruines dont celles restaurées du moulin de la Charbonnière en aval de l'usine hydroélectrique du Refrain et des Forges du Pissoux, en aval du barrage du Châtelot. La nature est donc reine et seraine, flamboyante et conquérante.

L'intérêt paysager de cette vallée est à lui seul exceptionnel avec entre autres le célèbre site des Echelles-de-la-Mort, le Saut-du-Doubs, les rapides de Goumois ou le cadre romanti-

que de Biaufond. Le sentier de grande randonnée GR5 relie, côté France, Goumois à Villers-le-Lac, desservant une succession de lieux paradisiaques qui portent les noms enchanteurs des Seignottes, de la chapelle du Bief-d'Étoz, de la Verrerie, de la Roche-aux-Chevaux, du Passage-des-Dames, de Biaufond, de Némorin-des-Loutres...

«TOUT CHANTE ICI»

La découverte de ces gorges par les belvédères des Vieilles-Femelles, de la Cendrée, de Montbaron, de la Fauconnière, du Peu, du Champ-du-Doubs, des Bassins-du-Doubs, imprime la mémoire de coups d'œil inoubliables. Écoutons deux solitaires de ces gorges nous conter leur passion pour cette vallée des merveilles. «Tout chante ici.

Selon le débit, l'eau gazouille ou résonne contre les gigantes-

ques cathédrales rupestres. Il y a aussi les courants d'air qui, en suivant un mouvement circulaire contre les parois, produisent une musique d'où le nom d'orgues de la mort donné aux falaises sur le site du Refrain», témoigne Robert Pillot. «Le Doubs franco-suisse est à la fois romantique, capricieux et mystérieux. Plus vous y allez, plus vous y retournerez. La couleur de l'eau est extraordinaire. Je n'ai jamais vu aucune autre rivière aussi chatoyante», s'enflamme Georges Bachmann, auteur de plus de 15.000 clichés sur cette vallée. Ulysse Chatelain, familier également des gorges du Doubs, a succombé au magnétisme des lieux au point de s'aménager un ermitage dans une cavité naturelle suspendue à trente mètres au-dessus du sol.

Les contrebandiers, profitant de l'anonymat et de la clandesti-

mité que leur offrait cette vallée frontalière, ont depuis longtemps choisi d'autres méthodes plus évoluées que le transport à dos d'homme ou à dos de mulet. Mais les sentiers escarpés de la contrebande ont été entretenus et d'autres, ouverts depuis, sont venus densifier le réseau de chemins piétonniers.

Ces sentiers permettent d'aller à la rencontre d'animaux aussi fabuleux que les martins-pêcheurs, chamois, faucons-pêlerins, hérons cendrés, chats sauvages, grands-ducs, lynx et de la truite zébrée qui hantent ce site. Il y a un siècle à peine, le dernier loup du Doubs franco-suisse était abattu à Grand-Combe des Bois précédant de quelques décennies la disparition de la loutre.

Alain PRÊTRE

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir pour toute la Suisse: en général ensoleillé. Bancs de brouillard le matin sur le Plateau. Formations de cumulus en montagne, plus importantes sur l'est du pays.

Températures: le matin 10°; 17° l'après-midi sur l'est, 20° sur l'ouest, 22° en Valais et au Tessin.

Vent du nord modéré en montagne.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	10°	18°	Jérusalem Clair	17°	31°
Athènes Nuageux	22°	29°	Lisbonne Nuageux	17°	27°
Bangkok Clair	25°	34°	Londres Nuageux	14°	19°
Barcelone Nuageux	15°	26°	Madrid Pluvieux	14°	28°
Berlin Nuageux	11°	18°	Moscou Nuageux	13°	27°
Bruxelles Clair	11°	20°	New York Nuageux	24°	29°
Le Caire Nuageux	22°	33°	Oslo Clair	7°	21°
Francfort Clair	14°	25°	Paris Nuageux	12°	22°
Genève Nuageux	12°	20°	Rome Clair	13°	25°
Helsinki Nuageux	6°	17°	Varsovie Nuageux	13°	21°
Istanbul Pluvieux	21°	28°	Vienne Nuageux	12°	17°

Le temps qu'il va faire...

Une zone de haute pression s'étend du nord de l'Atlantique à la Scandinavie. Elle provoque un léger courant de bise et entraîne de l'air plus frais vers notre pays. Evolution probable de samedi à lundi: frais mais généralement ensoleillé hormis quelques stratus matinaux sur le Plateau et quelques passages nuageux dans l'est samedi. Tendence pour mardi: vraisemblablement plus nuageux avec un risque de pluie surtout au nord.



DÈS AUJOURD'HUI EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

PLAZA Chaque jour à 15 h 15 - 17 h 45 - 20 h 30
Tél. 22 13 55 Ve, sa, nocturnes à 23 h 15 12 ANS

SCALA Chaque jour à 14 h 30 - 16 h 30 - 20 h
Tél. 22 13 66 POUR TOUS

5e SEMAINE 12 ANS
Sa, di, me à 15 h 15
Vendredi, samedi, nocturnes à 23 h

CORSO 2e SEMAINE Pour tous
Tél. 22 13 77 Chaque jour à 17 h 30 - 20 h 15

On vous emmène où vous n'êtes jamais allé, en plein centre d'une tornade

Par les producteurs de "JURASSIC PARK" et le réalisateur de "SPEED"

Accrochez-vous. La tornade arrive.

TWISTER

Le côté féroce de la nature

SELECTION OFFICIELLE CANNES 1996
Grand Prix de la Commission supérieure Technique de l'image et du son

Un film de Claude Nuridsany et Marie Perennou

microcosmos

LE PEUPLE DE L'HERBE

TOM CRUISE
MISSION: IMPOSSIBLE

Palme d'or - Cannes 96
Meilleure actrice - Brenda Blethyn

secrets and lies

secrets et mensonges

EDEN
Tél. 23 13 79

Chaque jour à 18 h 15 et 20 h 45
Samedi, dimanche aussi à 15 h 45

«Un film gai et plaisant, plein d'énergie d'où on ressort de bonne humeur.»

LE NOUVEAU QUOTIDIEN

2e SEMAINE 12 ans

Claude LÉLOUCH
HOMMES FEMMES
Mode d'emploi

Samedi, dimanche mercredi à 14 h
● Pour tous ●

DINGO MAX

4e SEMAINE
Absolument merveilleux A VOIR EN FAMILLE

A notre aimable clientèle:
LA BOUCHERIE PICARD
sera à votre service dès le **lundi 9 septembre 1996**
Numa-Droz 108 132-793504

WAGNER MUSIQUE
ÉCOLE DE MUSIQUE
BOULEVARD DES ÉPLATURES 21
LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/26 95 12

INVITATION JOURNÉE PORTES OUVERTES
5e anniversaire
SAMEDI 7 SEPTEMBRE de 9 à 16 h
présentation
ORGUES, CLAVIERS, PIANOS, SOUND MODUL

OFFRE EXCEPTIONNELLE ANNIVERSAIRE
CLAVIER KN 3000 Fr. 3600.-
le clavier professionnel à la portée de tous
TECHNICS MUSICAL INSTRUMENTS
Gros rabais sur instruments de fin de série

abc Cinéma

«**CONTE D'ÉTÉ**» de Eric Rohmer
Jusqu'au ve 13 à 20 h 30 et sa 14 di 15 à 17 h 30, sa 7 et di 8 à 17 h 30 et 20 h 30

TEMPLE-ALLEMAND Réservations ABC 23 72 22

CHANTS DU KAZAKHSTAN ET DE TURQUIE
avec Saadet Türköz accompagnée par Jacques Widmer à la batterie
Vendredi 6 et samedi 7 septembre à 20 h 30

«PILE ET FACE»
avec Bill Holden, objets sonores et Dominique Weibel, masques et mouvements
Me 11, je 12, sa 13 septembre à 19 h, durée 30 min.

AUTOS MOTOS VELOS

Achète au plus haut prix
VOITURES
bus, camionnettes
Kilométrage, état sans importance
Paiement comptant
☎ 077/31 51 28 28-46544

Police-secours: 117

Notre mariage - une fête!

Chers fiancés! Nous tenons à votre disposition une documentation pour listes de mariage fort pratique et prête à l'envoi, truffée d'excellentes idées-cadeaux, subtilement rangée dans un beau coffret haut en couleur. Pour la joie d'offrir et la joie de recevoir.

Pour votre liste de mariage:

LE JUGE MORT

ABUS SEXUELS: Le procureur Théodore Baragouin et son collègue de collègues dans leurs frasques.

Roman de Jacques Maurice Chenux, 15/21 cm, 451 pp.
En vente en librairie et chez l'éditeur: Editions de l'Esquirol, C. P. 457, 2001 Neuchâtel, tél. 038/25 66 32, fax 25 66 27.

Antoinette Porzell-Tobler
GESTALT - PRATICIEN
Conseil en développement personnel
Diplômée de l'Ecole Parisienne de Gestalt-Thérapie
a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet à **La Chaux-de-Fonds**

ENTRETIENS INDIVIDUELS SUR DES THÈMES TELS QUE:
problèmes existentiels... manque de confiance... sentiment de solitude... crises passagères... séparation... deuil... problèmes de couple... conflits professionnels... etc.

Pour de plus amples renseignements ou pour un rendez-vous:
tél. 039/24 31 04

K AUFMANN
La griffe de la qualité
P.A. Kaufmann & Fils, Marché 8-10
CH - 2302 La Chaux-de-Fonds 2

DEMANDES D'EMPLOI

Chauffeur poids lourd
avec camion
cherche travail
En possession du cours SDR-ADR.
Ouvert à toutes propositions.
Ecrire sous chiffre P 132-793041 à Publicitas, case postale 151
2400 Le Locle

DIVERS

meublorama
BÔLE / NE
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

DES PRIX FOUS...

PROFITEZ!
Par suite d'achat d'un important stock d'usine, nous vendons en action des meubles en bois véritable à des prix fous!

ÉTAGÈRE-PAROI "NORGE"
frêne noir, larg. 150 cm, haut. 193 cm, prof. 33 cm
198.-
au lieu de 396.-

CHEVET
2 tiroirs, larg. 47 cm, haut. 49 cm, prof. 43 cm
79.-
au lieu de 150.-

PETITE COMMODE
4 tiroirs, larg. 47 cm, haut. 85 cm, prof. 43 cm
128.-
au lieu de 238.-

COMMUNE
6 tiroirs, larg. 90 cm, haut. 85 cm, prof. 43 cm
189.-
au lieu de 370.-

COMMUNE
5 tiroirs, larg. 47 cm, haut. 109 cm, prof. 43 cm
139.-
au lieu de 270.-

Vente directe du dépôt (8500 m²)
Sur désir, nous livrons à domicile

Notre force:
plus de 1500 petits meubles en stock, dans tous les genres, disponibles immédiatement!

Des le centre de Bôle, suivez les flèches

MEUBLORAMA
Gare CFF Boudry
Yverdon Lausanne
Colombier
Neuchâtel
Bienn - Berne

GRAND P GRATUIT

meublorama
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

«Nouvelles solidarités» au Club 44

Mariage «économie et social»

La journée de jeudi du colloque «Les nouvelles solidarités», organisé cette semaine au Club 44 sous l'égide de «Coopération», fut consacré au thème des «Coopératives et du développement aut centré». Problème fondamental s'il en est, depuis l'échec économique de la décolonisation, suivi de la mondialisation de l'économie.

Trois ateliers se sont penchés hier sur cette thématique. D'abord la facette historique du mouvement coopératif a été abordée par un spécialiste de la question, notre confrère Orazio Martinetti, rédacteur en chef de l'hebdomadaire tessinois «Cooperazione»; puis l'aspect coopératif dans le monde rural fut présenté par le professeur honoraire de l'EPFZ Jean Vallat; enfin le commerce équitable fut traité avec Michel Egger, rédacteur en chef de «Terre nouvelle».

Lors de la synthèse de la journée, le président de séance Gil Baillod a insisté sur cette notion

d'«équitable» apparue régulièrement dans les trois ateliers. Autre terme souvent mis en exergue, celui d'«utopie», qui exprime la volonté de ne pas désespérer du monde. Terme hautement actuel que les pionniers coopératifs de la ville anglaise de Rochdale avaient précisément mis en pratique au XIXe siècle.

Le conférencier de la soirée, Souleymane Soulama, professeur de sciences économiques à l'Université d'Ouagadougou, fit part de son expérience dans son pays à la lumière de ses séjours en Europe. Pour l'orateur, le mouvement coopératif trouve sa réussite dans le mariage de l'économie et du social. Il rappelle l'exemple d'un petit magasin d'alimentation en France au XIXe siècle qui groupait les ouvriers pour répartir les bénéfices, comme cela s'est fait par la suite en Suisse sous la forme des ristournes.

DÉVELOPPEMENT EMPIRIQUE

Souleymane Soulama note trois caractéristiques du mouvement coopératif. Il se fonde sur l'association de l'économique et du

social. Mais il se développe aussi très empiriquement, en s'étendant hors d'Europe, y compris dans les pays naguère socialistes et africains. Enfin, le mouvement coopératif porte en lui le germe du développement aut centré, avec pour principe fondamental de répondre aux besoins économiques, mais pas

au-delà. Au cours du débat, Laurent Rebaud, rédacteur en chef de «Coopération» a souligné que la dernière grande expérience helvétique du mouvement coopératif résidait dans l'initiative de Gottlieb Duttweiler, dont la devise était «le capital à but social». Un objectif dont le capitalisme néolibéral s'est fa-

chusement éloigné. Pour sa part, Orazio Martinetti situe la crise du mouvement coopératif dans l'abolition des ristournes aux coopérateurs. Voilà bien le nœud du problème: comment remotiver les coopérateurs, problème qui se pose également sur le plan de la démocratie. B.L.N.



Commerce équitable, le leitmotiv de la journée

Souleymane Soulama, professeur à l'Université d'Ouagadougou, et Gil Baillod, président de séance. (Impar-Leuenberger)

«Liberté et solidarité» en assemblée générale

Le temps de réfléchir

«Liberté et solidarité» est l'un des organisateurs du colloque consacré aux nouvelles solidarités qui se déroule cette semaine au Club 44. Cette association fondée en 1994 regroupe des personnalités de divers horizons qui veulent prendre le temps de réfléchir aux problèmes actuels. Elle a tenu son assemblée générale mercredi.

Pour Bernard Soguel, président de l'association, par ailleurs député socialiste au Grand Conseil, c'est le cadre idéal pour se rencontrer en dehors des partis: «Nous ne parlons pas entre politiciens. De plus, nous comptons parmi nos membres des personnes qui sont prêtes à apporter quelque chose à la société sans pour autant désirer s'engager dans une formation politique.»

Outre les colloques – sur l'exclusion l'année dernière, sur la refonte des solidarités actuellement – Liberté et solidarité

existe à travers plusieurs groupes de réflexion. L'un d'entre eux va proposer une modification de la Constitution neuchâteloise, dans le cadre de la célébration du 150e anniversaire de la République, portant sur la laïcité. «La situation actuelle est ambiguë puisqu'on ne reconnaît que les religions catholique et protestante», remarque Bernard Soguel.

D'autres groupes s'interrogent sur des notions comme le civisme, les rapports entre sport et société ou encore la censure. Un projet d'exposition mettant en lumière les différences d'expression créatrice entre hommes et femmes est aussi à l'étude. Manque encore en revanche un groupe qui puisse réagir rapidement à des événements d'actualité, plus difficile à mettre sur pied. «Même si nous nous réunissons autour de valeurs communes, les discussions sont parfois vives», souligne le président. (am)

Jacques Fasel au Tribunal de police

Starlette et broutilles

L'anarchiste fribourgeois Jacques Fasel comparait hier devant le tribunal de police pour des broutilles: scandale sur la voie publique, organisation illicite de concert au squatt du Marché 6, etc. Prétexte à un débat sur l'exclusion et la marginalité, le discours de M. Fasel et ses amis peine toutefois à sortir des sentiers battus de la contestation libertaire convenue.

Seul espoir de réhausser la séance d'hier matin, la truculence avérée de Jacques Fasel lui-même. Hélas, le Robin des Montagnes pris dans les filets de sa rhétorique anarchiste refuse de s'exprimer devant les médias.

GRANDS MOTS, PETITES AFFAIRES

Au nom de principes égalitaristes, incompatibles avec une quelconque forme de vedettariat, M. Fasel s'autocensure. Situation paradoxale où le déni du droit de parole n'est pas le fait des institutions, mais des contestataires eux-mêmes.

Des grands mots pour de bien

petites affaires. Le fond du problème est ailleurs. Jacques Fasel a assez de ses propres démêlés avec la justice du pays. Si en plus, par la force des médias, il devait endosser un rôle de leader et devenir le porte-parole de ses remuants amis du Marché 6, les plaintes, passées et à venir, déposées contre lui finiraient par l'accabler tout à fait.

La plaidoirie de son avocate abonde dans ce sens. Elle dénonce l'amalgame fait entre son client et les squatters du Marché 6: «Cette simplification malsaine cache les réelles responsabilités. L'ALHAM 6 (Association des locataires, habitants et amis du Marché 6) est gérée par une assemblée générale. L'organisation de concerts et d'exposition relève de la responsabilité collective de l'association. Si Jacques Fasel applaudit des deux mains aux actions entreprises par les squatters, il ne peut pas être tenu, par ce seul fait, pour responsable de toutes les infractions qui y sont commises.»

Verdict, jeudi 19 septembre 1996. (ak)

Rue du Progrès: inauguration officielle demain

Ça balance jazzy



Du P'tit Paris au Temple allemand

Demain, deux concerts en plein air sont prévus.

(Impar-Leuenberger)

Les habitants de la rue du Progrès ont le goût de la fête. Secret de polichinelle s'il en est, puisque demain, l'inauguration de la rue ne sera que le troisième prétexte, certes honorable, pour réunir la population du quartier et les amis des amis du P'tit Paris. Discours officiels, vin d'honneur et deux concerts en plein air, du Temple allemand jusqu'au P'tit Paris, ça va swinguer.

Quand une rue, au demeurant parfaitement anonyme, se métamorphose en rue résidentielle, son sens devient unique et ses trottoirs se transforment en bacs, soit en petits jardins d'Eden.

En un mot, les sens de la belle sont tellement sens dessus dessous qu'il ne lui reste plus qu'à prendre la seule décision qui s'impose, faire la fête. Samedi dès 17 heures, s'associant aux festivités, les autorités communales seront présentes. Après quelques discours de bon aloi et un vin d'honneur offert par la ville de La Chaux-de-Fonds, du Temple allemand jusqu'au P'tit Paris, la rue deviendra guinguette, place de jeux pour les enfants, marchande de grillades et scène de concerts. Fête populaire s'il en est, puis-

que même les prix sur la nourriture et les boissons seront tellement bas qu'il faudra être sacrément vigilant pour ne pas leur marcher dessus.

Une tente sera dressée à l'ouest de l'entrée du P'tit Paris, on ne sait jamais! Dès 19 heures, le fameux groupe régional «Pelouse Brothers» s'adonnera à son vice favori, le blues! A peine de retour de leur tournée d'été dans le sud de la France, les sept gars chaufferont tellement le poêle que Teddy Fontessa et son Syncopated Orchestra n'auront plus qu'à entretenir le feu.

Trompette, saxophone, guitare basse et batterie s'abandonneront donc, dès 21 heures, aux rythmes de l'acid jazz, du hip-hop et du rythm'n blues.

Entre l'inauguration en 1994 des nouvelles fenêtres du P'tit Paris réalisées par l'artisan ébéniste Gil Béguin, le premier anniversaire des dites fenêtres en 1995 et l'inauguration officielle, samedi, de la nouvelle destinée de la rue du Progrès, affirmer que les habitants du quartier sont des spécialistes de la fête ne relève pas de la diffamation. Ch. M.

NAISSANCE

Alexandre, Christine et Jean-Daniel BURNIER - TURRIAN sont heureux d'annoncer la naissance de

GABRIEL

le 5 septembre 1996

Maternité de l'Hôpital du Locle

Chemin de Naefels 17
2300 La Chaux-de-Fonds

132-793795

PUBLICITÉ

ACTION EXCEPTIONNELLE Ford

sur les ESCORT et MONDEO neuves de notre stock (jusqu'à épuisement)

En 4x4 également disponible

Demandez-nous une offre!

GARAGE DES ROIS SA

La Chaux-de-Fonds ☎ 039/26 81 81
Le Locle ☎ 039/31 24 31

132-792824

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

BRÈVE

Alcool au volant

Prévenir ou sévir?

Le conseiller général Francis Portner (POP-US) s'interroge dans une question écrite au Conseil communal sur certaines pratiques de la police locale en matière de répression de l'ivresse au volant. Le 1er août dernier, un conducteur qui avait quitté vers 3 heures du matin la fête organisée au Tennis-Club du Grenier était interpellé devant son domicile par des agents qui l'auraient suivi durant tout le trajet de retour. Les policiers ont fait subir à l'automobiliste un test qui a révélé son alcoolémie. Résultat des courses, un retrait de permis. Francis Portner demande s'il n'aurait pas été «plus judicieux d'empêcher ce conducteur de prendre le volant». Ce qui revient à poser le problème du choix entre prévention et répression. «A-t-on pratiqué de la même manière au Bois-Noir, au risque de pincer nos autorités?», questionne perfidement le conseiller général. (am)

AGENDA

Au Griffin's

Soirée de travestis

Ce soir, le Griffin's invite la population à une soirée de travestis mixtes, le «boys» en «girls» et vice-versa. Tous les employé(e)s de l'établissement auront troqué leur accoutrement habituel contre une tenue du sexe opposé. Le plus beau travesti se verra offrir une récompense dont la nature est gardée secrète. (Imp)

Amicale des malentendants

70e anniversaire

L'Amicale des malentendants de La Chaux-de-Fonds va fêter son 70e anniversaire le samedi 7 septembre. A cette occasion, elle recevra les onze autres associations de Suisse romande pour une journée récréative. Celle-ci débutera par un repas au Grand hôtel des Endroits et se poursuivra par une visite du Musée international de l'horlogerie. (comm)

Séance de «rentrée» pour les conseillers généraux loclois

Les «fuites» de la place du Marché

Par une question apparemment anodine relative au réaménagement de la place du Marché, dont les travaux ont déjà débuté, le conseiller général Laurent Juillerat, (Droit de parole) a soulevé un lièvre. Lors de la séance d'hier soir du législatif loclois, le conseiller communal Paul Jambé a admis qu'il ne serait pas impossible que l'implantation de nouveaux arbres (en l'espèce des sorbiers des oiseaux) sur la «nouvelle» place entraîne le déplacement de certaines conduites d'eau et de gaz. D'où une plus-value par rapport au crédit de 900.000 francs, voté le 28 mars dernier.

«réfléchissent au fait de savoir s'il faut, oui ou non, déplacer certaines conduites». Ne pouvant pas être plus transparent pour l'instant, le conseiller communal n'a voulu avancer aucun chiffre quant aux coûts supplémentaires qu'engendrerait obligatoirement une telle opération.

DES «DÉTAILS» À ÉTUDIER

En réponse à la première partie de la question du conseiller général Juillerat concernant les motifs du retard du démarrage

des travaux, Paul Jambé a expliqué que diverses études successives en sont la cause essentielle. D'une part parce qu'au cours de l'avancement de la mise au point des projets, divers problèmes ont surgi. Celui notamment de «l'altitude de la Fontaine» («L'Impartial» du 19 août), dont on ne savait plus trop s'il fallait l'enterrer, la surélever ou la déplacer... Ensuite, les plans fournis par le bureau privé ne répondaient pas aux attentes de l'exécutif et aux désirs de la commission qui, reconnaît-il, ne

disposait pas de tous les éléments de «détails» au moment où elle s'est prononcée. Le conseiller communal est toutefois persuadé qu'au terme des travaux, cette place retrouvera ses dimensions et revalorisera le rôle social qu'elle doit jouer au centre-ville.

RENOVI EN COMMISSION

Première, avec peut-être un peu d'anticipation sur le nouveau règlement général de la commune du Locle que propose le popiste Frédéric Blaser, le Conseil géné-

ral a accepté le renvoi, en commission de 11 membres, du projet d'arrêté portant sur une assez solide refonte dudit règlement. Dans sa forme actuelle, ce dernier ne prévoit pas cette possibilité. Cette proposition est en revanche contenue dans le projet Blaser qui aligne une «avalanche», selon les propos du libéral-PPN Charles Häslér, de modifications d'articles. Avec notamment la reconnaissance, pour la population, du droit de pétition et la féminisation de certaines qualifications.

Services industriels: crédits critiqués

Deux crédits concernant les SI ont alimenté une cascade d'interventions. Le premier a d'ailleurs passé le barrage d'extrême justice: il a failli boire la tasse à la suite d'une erreur de comptage, petite mais décisive!

ambiguë, Jean-Paul Wettstein (CC).

Les réticences ont plu. Y avait-il vraiment urgence? N'était-ce pas du perfectionnisme, voire du luxe? Tout de même, Laurent Juillerat (DP) «a confiance dans les compétences des services concernés». Charles Häslér (lib-PPN) a fait remarquer qu'il fallait prendre en compte l'étalement des dépenses dans le temps: accepter ce crédit éviterait des cumuls par la suite. Il s'agissait d'un choix politique, a commenté M. Wettstein, après avoir rappelé que ce crédit faisait partie de la planification financière. «Si vous refusez, cela veut clairement dire que dans l'élaboration du budget des investissements, nous devons aussi supprimer d'autres choses. C'est votre rôle de nous indiquer où nous devons aller». Il a encore rassuré Lucette Matthey

(PS): un refus n'aurait pas d'incidence sur l'emploi du personnel des SI. Pas de licenciement «ni de chômage partiel, du reste, nous ne pourrions le faire même si nous le voulions».

Vote moins serré - 28 voix contre 6 - pour un crédit de 220.000 francs destiné à la séparation des eaux du puits et des eaux des sources de la Combe Girard, ainsi que pour l'extension du réseau de distribution d'eau. Le POP était catégoriquement contre: rapport trop court, peu convaincant, a estimé Jean-Pierre Blaser qui ajoutait: «Je ne suis pas toujours convaincu de la capacité des SI à faire face à leurs obligations. Certains chantiers ouverts actuellement nous laissent songeurs». M. Wettstein a vivement défendu son personnel, sur quoi J.-P. Blaser a précisé sans façon «que nous faisons allusion à la

tête». «Merci d'avoir fait ce correctif!» a conclu courtoisement J.-P. Wettstein.

Un projet d'arrêté de François Aubert (DP) portant sur l'accroissement du rôle de la Commission du budget et des comptes. Soit de nommer une commission de 15 membres (11 actuellement) issus du Conseil général, sans préciser son affectation. Finalement, DP s'est rallié à un amendement libéral proposant une commission de 11 membres, toujours sans dénomination. Le projet d'arrêté, amendé de la sorte, a été accepté par 27 voix contre 6.

Les autres amendements en lice n'ont pas été retenus, soit une commission financière de 11 membres (côté Conseil communal) ou une commission permanente de 11 membres (côté radical).

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

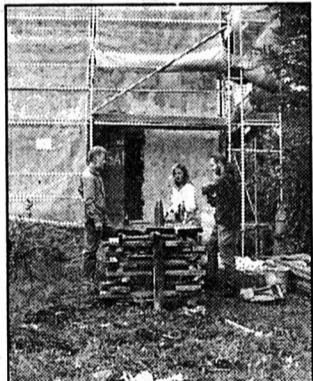
Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

AGENDA

Vallée de La Brévine
Inauguration d'un terrain de rugby

Le club de rugby de la Vallée Noire, dernier né dans la vallée de La Brévine, va vivre, ce prochain samedi 7 septembre à 16 heures, une étape importante de son existence. Ses joueurs et son comité procéderont à l'inauguration d'un terrain à Bémont (depuis La Brévine, partir en direction des Bayards), mis à disposition par Charly Juan. Cette manifestation verra la participation de la Fanfare de La Chaux-du-Milieu. A cette occasion, les Neuchâtelois rencontreront en match amical les joueurs de Würenlos, un club de la banlieue zurichoise. (paf)

Les Brenets
Cérémonie officielle à la Tour



Samedi 7 septembre dès 11 h sera emmurée officiellement la «première pierre» des travaux de restauration de la Tour Jürgensen, qui ont débuté il y a quelques semaines. A cette occasion, chacun est invité à venir sur place se rendre compte de l'importance du chantier et des réparations déjà effectuées. Le chemin sera balisé depuis le tunnel du Chatelard et les véhicules pourront être parkés à la rue de l'Adeu, à proximité du home. On se rend à la tour depuis là en un quart d'heure au plus. Des boissons seront à disposition sur place et les professionnels renseigneront sur la suite des travaux. (Texte et photo dn)

Compte rendu:
Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

Paul Jambé, le chef de l'urbanisme qui pilote cette réalisation, s'est toutefois déclaré étonné que cette hypothèse soit parvenue à la connaissance de l'interpellateur. «Je suis surpris que cela se sache. Y a-t-il eu des fuites?» s'est-il demandé. Assurant que, jusqu'ici, ce problème était étudié «de manière interne entre les services techniques et industriels de la commune et le bureau d'ingénieurs mandaté pour cette réalisation». Mais il est effectif que les concepteurs de la future place du Marché

Par 18 voix contre 17, un crédit de 254.000 francs, destiné à relier une liaison commune électrique, eau et gaz entre la rue des Cardamines et la rue de la Collièna été accepté. Ces travaux permettraient notamment, quant à la distribution de l'eau, un bouclage du réseau conformément au plan directeur, et du même coup, d'offrir aux consommateurs concernés une pression plus élevée. «Dans certains immeubles, on met longtemps à remplir une baignoire. Vous me direz qu'on peut vivre sans», a lancé, de manière quelque peu

Cellier de Marianne: départ tout en douceur

Les pros du blues

Tous spécialistes à leur manière du blues et du jazz, ils ont un jour réuni leurs talents pour jouer du boogie woogie, du jive swing et du blues et effectuer une tournée en Suisse. Après un passage à Haute-Nendaz, le pianiste Ulli Kron et les quatre Blues Maniacs ont fait, ce dernier samedi soir, une courte escale au Locle, plus particulièrement au Cellier de Marianne, pour un concert de haut niveau. Les spectateurs ne s'y sont d'ailleurs pas trompés et ont rappelé les musiciens à trois reprises. La troisième était peut-être de trop.



Ulli Kron

Finesse et expressivité, deux qualificatifs qui lui sied à merveille. (Favre)

C'est à un départ de saison tout en douceur et en demi-teintes que les animateurs de la désormais célèbre petite cave locloise ont convié leur fidèle public. Pour apprécier à sa juste valeur les morceaux d'Ulli Kron et des Blues Maniacs, il fallait assurément ne pas être amateur de trop d'effets acoustiques et d'une abondance de décibels ou de basses. Plus intérieure qu'éclatante,

plus sereine que mouvementée, prêtant davantage à la rêverie qu'à une irrésistible envie de bouger, la musique que privilégie cet ensemble est portée sur l'émotion, la finesse et les subtilités sonores en tous genres. Ulli Kron d'abord est un pianiste au doigté délicat et sensible qui, plutôt que d'interpréter des boogie woogies endiablés, préfère des rythmes moins rapides et plus expressifs. Tantôt saxophoniste, tantôt chanteur, Tommy Schneller est le boute-en-train du groupe.

Cela ne l'empêche pas de connaître parfaitement son instrument et d'en sortir des sons très étonnants. A la contrebasse, Stefan Engels brille par une sobriété naturelle, que cache un fantastique enthousiasme. Plus extraverti, Torsten Austinat, à la guitare, est excellent. A la batterie, le discret Rüdiger Mayer s'est révélé un accompagnateur hors pair. Après quelque deux heures et demie de bonne musique, le public, jamais rassasié, a réclamé un troisième bis, que des instrumentistes, visiblement fatigués, ont bien voulu encore joué. Chapeau pour eux! (paf)

Tournoi de football à six à La Brévine

Vers un changement de formule?

Si le dix-huitième tournoi de football mis sur pied le week-end passé par le Hockey-Club de La Brévine (HCB) a remporté le succès habituel, au point de vue du nombre d'équipes s'entend, les supporters ont été beaucoup moins nombreux que lors des précédentes éditions. Difficile d'en connaître les raisons. Toutefois, les conditions météorologiques assez fraîches pourraient être un début de réponse à cette énigme.

«Les gens qui étaient là ont au moins joué le jeu, soupirait le président Didier Gentil. L'an prochain, nous envisageons de changer totalement la formule. L'idée serait d'organiser notre manifestation au mois de juin, en invitant plus de trente équipes. Les matches se dérouleraient alors sur deux terrains. Mais pour l'instant, tout cela est

de la musique d'avenir». Pour l'heure, revenons-en à ce dernier tournoi. Il a vu la participation de dix-neuf équipes, dont six féminines. Les dames ont effectué un mini-championnat. La Chaux-du-Milieu et La Sagne se retrouvant seules en tête avec huit points. C'est le résultat de la confrontation directe qui a été déterminant pour la première place. Elle a été attribuée aux Chauilières.

Les hommes, eux, ont été divisés en deux groupes, les deux premiers de chaque groupe étant qualifiés pour la petite et la grande finale.

Pour la troisième place, les Dignes-à-Bras n'ont fait qu'une bouchée des CQFD, en les écrasant par six buts à zéro. Cela a été un peu plus dur pour les gens du Bâtiment, qui ont battu les Copains sur le score très serré

d'un but à zéro. Le ballon de la finale a été offert à la formation la plus perméable, en l'occurrence le HCB, avec vingt-trois buts encaissés sur l'ensemble des deux jours.

RÉSULTATS

Messieurs. - Groupe 1: 1. Bâtiment, 11 points; 2. Dignes-à-Bras, 10; 3. Patrouilleurs, 8; 4. Amateurs, 4; 5. Ski-Club, 4; 6. Sigenthaler-Choffet, 3; 7. HCB, 2. - Groupe 2: 1. Copains, 10; 2. CQFD, 8; 3. Rea Transports, 5; 4. Promenade, 4; 5. Joe Bar, 3; 6. Daltons, 0. Classement final: 1. Bâtiment; 2. Copains; 3. Dignes-à-Bras; 4. CQFD. - Fair play: 1. Copains; 2. HCB; 3. Dignes-à-Bras.

Dames. - 1. La Chaux-du-Milieu, 8; 2. La Sagne, 8; 3. Sans Pb, 6; 4. Footballeuses, 4; 5. ex aequo Vodkas et Eclopées, 2. (paf)

PUBLICITÉ



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de



Equipes finalistes

Les gars du Bâtiment ont battu les Copains par 1 à 0.

(Favre)

NAISSANCE

Lucilia et Paulo
DA CORTE - DE ALMEIDA
ont la grande joie
d'annoncer la naissance de

LEILA

le 4 septembre 1996

à la Maternité de l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

BRILLAMMENT ÉCONOMIQUE



BRISE
déodorant duo
pour la maison
2 sortes, 2x 150g

3.90



PRE-WASH duo
bouteille originale et
recharge, 2x 500ml

8.90



7.00
5.90



PRIL duo
baume ou supra
liquide vaiselle
2x 500ml



LENOR ULTRA
revitalisant textile, 1 lt
2 sortes

5.50
4.50



Sympa et différent

144-752101

GASTRONOMIE

RESTAURANT DES RECETTÉS «CHEZ MAX»
Max et Béatrice
Amiez-Droz
Recettes 210
Tél. 039/32 11 80
Fax 039/321 430
CH-2416 Les Brenets

Bolets - Chanterelles - Morilles
La saison des champignons bat son plein
- Réservation souhaitée -
132-793618

RESTAURANT-RÔTISSERIE
Chez Sandro
Garé 4, Le Locle ☎ 039/31 40 87
Ce soir:
PORCHETTA À LA BROCHE
à discrétion: Fr. 27.-
132-793578

NOUVEAU!
Restaurant-Pizzeria LA GROTTA

Toute l'équipe sympathique de La Grotta vous accueille dans son établissement
Livraison de nos pizzas, pâtes et boissons à domicile
Chaque jour, à midi, un menu vous est proposé à Fr. 13.50

Nouveaux horaires d'hiver:
Lundi, mercredi, jeudi: 8 à 23 h
Vendredi, samedi, dimanche: 9 à 24 h
Mardi: FERMÉ

HABITAL SA
Restaurant-Pizzeria
LA GROTTA
Le Bas-des-Frêtes
Route des Brenets
Tél. 039/31 12 18

GREYET Agencement de cuisine Automates à boissons Machine à café Lave-vaisselle
Ch. Grezet - P. Anthoine
Rue du Parc 11
Tél. 039/234 320
Fax 039 23 23 54
2300 La Chaux-de-Fonds

Le Martagon
Les Ponts-de-Martel

Famille Marc Delay ☎ 039/37 16 57
Résidence pour vos séjours de courte et longue durée

Réouverture de la piscine le 9 septembre à 9 heures
132-793630

DIVERS
FRUTIGER
CONFECTION
«mode de vie...»

Daniel-JeanRichard 15
2400 LE LOCLE
Tél. 039/31 17 20

50 ans
Demain, des affaires dingues au marché d'automne. Prix sacrifiés pour cette journée uniquement!

UNIGROS + **Unigash**
Parc 141 - Tél. 039/26 42 66
2301 La Chaux-de-Fonds
Le Cash + Carry réservé aux professionnels de la branche alimentaire

HELVETIA PATRIA
Claude-André Humair
Agent principal
Helvetia. Agence principale des Montagnes neuchâteloises
Av. Léopold-Robert 72
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 23 08. Fax 039/23 67 70

EH
Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre
Rue des Hêtres 4
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 37 55

ESPACE MOQUETTES
D. et S. Nicolet
Léopold-Robert 126
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 63 91

ENSEIGNEMENT
INSTITUT DE LANGUES
LE LOCLE

Anglais - Allemand - Français

- Cours en petits groupes tous niveaux
- Cours individuels
- Rattrapage scolaire tous niveaux
- Préparation diplômes internationaux

● Inscriptions dès maintenant
039 / 31 41 88
Rue du Foyer 10
132-792831

IMMOBILIER
Superbe affaire!
Au centre ville et pourtant à la campagne
LE LOCLE - CRÊT-VAILLANT
IMMEUBLE comprenant:
1 bel appartement avec terrasse et jardin, 6 pièces, 2 salles de bains, cheminée,
1 appartement de 2 1/2 pièces,
1 studio. Prix: Fr. 550 000.-
Rens. P. Graber, tél. 039/31 67 44 ou 31 68 44
132-792422

Votre don...
Donnez de votre sang
Sauvez des vies

AUTOS - MOTOS - VELOS
FIAT DUCATO
Le Fiat Ducato, référence de sa catégorie avec plus de 120 versions, du Fourgon au Minibus en passant par le 4x4, 3 motorisations, 3 empattements et un volume de chargement de 7,5 à 12 m³. Fiat Ducato 10 Fourgon, moteur à essence 2.0, Fr. 29 000.- (TVA incl.).



Le réseau Fiat des véhicules commerciaux, la réponse professionnelle à toutes vos exigences.

FIAT TOP TECH ASSISTANCE. Pendant toute la durée de vie de votre Fiat, le réseau qualifié du Fiat Top Tech Assistance est à votre disposition 24h sur 24 sur tout le territoire suisse.

Neuchâtel: GARAGE M. FACCHINETTI, P. & J.M. ROHRER, 038/24 21 35. La Chaux-de-Fonds: Garage de la Ronde S.A., 039/28 33 33. Travers: Garage Touring, S. Antifora, 038/63 13 32.

VÉHICULES COMMERCIAUX. FIAT

OFFRES D'EMPLOI
Mon partenaire emploi. **MANPOWER**

Pour un de nos clients à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons un ou une

Employé(e) de commerce s.-all./fr.

pour s'occuper d'un bureau commercial d'une petite entreprise industrielle. De langue maternelle s.-allemand ou française avec une parfaite maîtrise de l'autre langue. Correspondance dans les deux langues. Contacts constants avec les clients et les fournisseurs au téléphone. Capable de travailler d'une manière indépendante. Aisance avec les chiffres et sur système informatique Word et Excel. Si ce profil est le vôtre, et vous avez entre 25 - 35 ans, appelez sans tarder pour de plus amples renseignements. Ce poste est à temps complet. Madame Karen Zimmermann Manpower, rue de l'Hôpital 20, case postale 813, 2000 Neuchâtel, tél. 038/21 41 41.
28-58357

OFFRES D'EMPLOI
LE CENTRE PÉDAGOGIQUE DE MALVILLIERS
internat scolaire pour enfants et adolescents
cherche à repourvoir:
un poste d'éducateur
tout de suite ou date à convenir
un poste d'éducatrice
dès le 1er novembre 1996
Ces postes requièrent:
- un diplôme d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou formation jugée équivalente
- intérêt pour le travail en équipe
Conditions: selon convention collective.
Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et références, sont à adresser à la direction du Centre pédagogique, 2043 Malvilliers.
28-58224

OFFRES D'EMPLOI
PARTNER
Job
A la hauteur de vos ambitions

Mandatés par une importante entreprise du Littoral neuchâtelois, nous recherchons un **ingénieur de vente**

Ingénieur en mécanique ou microtechnique, vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée issue de l'industrie de l'automation / robotique / machines spéciales.

A l'aise dans les contacts humains, maîtrisant les langues D/F, vous êtes disposés à voyager en Suisse et à l'étranger.

Vos tâches:
- activité de vente basée sur la promotion d'un savoir-faire, plutôt que d'un produit;
- étude et rédaction d'offres.

Si ce profil est le vôtre, alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier de candidature complet à Walter Tosalli.

Discretion assurée.

Rue St-Maurice 2
2001 Neuchâtel
Tél. 038/25 44 44
132-793610

Temporaire et stable

Balade au pays de la guerre des boutons

Sur les pas de Pergaud

Vercel, ex-capitale du pain d'épice, est le point de départ d'une promenade sur les pas de Pergaud et sur les chemins de l'écriture de la guerre des boutons.

Le vent des moissons souffle sur le pays de Louis Pergaud ce dimanche avec la Fête des foins à Landresse.

Notre pèlerinage commence à Vercel, gros bourg de 1100 habitants où Charles Lime, ancien agriculteur, a choisi de vivre sa retraite. Mais c'est à Belmont qu'il passe le plus clair de son temps, assurant la bonne marche de la Maison de Pergaud. Charles aurait pu être un héros de «La guerre des boutons», une tradition que sa génération a perpétuée bien après le célèbre récit de l'écrivain. On ne trouvera donc pas Charles dans le livre mais dans le film «Sur les sentiers de Pergaud» réalisé il y a une quinzaine d'années par le cinéaste Jean-Fernand Daniel.

Charles ne triche pas avec l'histoire, car il fut un acteur de la guerre des boutons. «Gamin, je gardais les vaches avec mes copains d'Epenoué dans la vallée de la Creuse au bord de l'Audeux. On se battait fort, à coups de cailloux avec les Vercel. Je me souviens en particulier être tombé dans une embuscade un jour que je me rendais à Vercel à vélo».

«UNE DÉGELÉE»

«J'avais reçu une «dégelée». Je m'en rappellerai toute ma vie. Ils m'avaient fracassé mon vélo», raconte Charles. Aujourd'hui, il ne se bat plus avec les Vercel, faisant partie de leur communauté villageoise. Vercel où la mémoire et l'œuvre de l'antique Pergaud furent réhabilitées en 1982 à l'occasion du centenaire de sa naissance. Une plaque surmontée du buste du Prix Goncourt est visible tout à côté de la mairie. De Vercel, le centre historique du pays de Pergaud est à quelques kilomètres, au village de Belmont. La route se glisse un moment dans une combe où prend naissance la source de la Moraie, citée à plusieurs reprises dans «L'assassinat de la Vouivre» et dans «De Goupil à Margot».

Belmont a l'allure d'un village tranquille mais si la guérilla n'a plus cours, la Maison de Pergaud est là pour raviver le souvenir de jours où la tension était extrême entre paysans des environs. Le musée dédié à Pergaud



Maison de Pergaud à Belmont

La guerre des boutons n'est pas terminée.

(Impar-Prêtre)

et à un jet de pierre de sa maison natale. Le fait divers de «La guerre des boutons» est évidemment traité dans ce musée (ouvert tous les jours de 14 à 19 h), mais sa vocation première est de nous faire découvrir la trop courte existence de Pergaud.

Notre curiosité nous pousse ensuite à Chauvigny. Cette localité n'a rien en soi de transcendant mais, au-delà, par la route laissant l'église à gauche, on retrouve la trace de

Pergaud. Un panneau signale sur la gauche du chemin vicinal la présence du belvédère de la Grâce-Dieu. Pergaud aimait venir y laisser vagabonder son esprit même si l'athée qu'il était devait supporter la vue de l'abbaye en contrebas. La descente vers le couvent évite la grotte de la Glacière à visiter pour la surprenante colonne de glace qu'elle renferme.

L'abbaye des sœurs claristes, actuellement en travaux, mérite

toutefois une visite, ne serait-ce que pour la beauté de ses massifs de fleurs et le caractère de ses bâtiments. On ne quittera pas «la vallée des Hiboux», ainsi que la nomma Pergaud dans «Le miracle de Saint-Hubert», sans assister au spectacle grandiose servi par la cascade de la Grâce-Dieu, trois cents mètres en amont de l'abbaye. L'exploration du pays de Pergaud se poursuit par Leugney, direction d'Orsans, Bremondans. L'église

de ce hameau est typique de l'architecture rhénane mais son intérêt est souligné par la présence de l'une des rares vierges ouvrantes visibles dans les lieux saints de l'Hexagone. Un peu d'eau bénite pour la route, et l'on remonte la verdoyante vallée de la Creuse. L'indication «Moulin de la Creuse», sur la droite offre au bout du chemin une belle place de pique-nique entre la source émeraude de l'Audeux et la grotte du Haut-Fourneau.

La route Pergaud passe ensuite à Bremondans et se hisse gentiment sur le plateau de Landresse. C'est là, dans le Bois de la Saute, séparant Landresse de Courtetain-et-Salans, que Pergaud situe «La guerre des boutons». Trois fresques dont une représentant des adolescents dans le plus simple appareil, évoque dans la salle des fêtes de Landresse ces rudes querelles de voisinage. Landresse a dédié son unique place à Pergaud rendant hommage à cet instituteur qui a initié nombre de ses enfants à la connaissance. Il n'y a plus de Pergaud à Landresse mais un dénommé Duboz, neveu et fils-leul de l'écrivain.

Retour sur Vercel d'où Roland Vittot (81.88.06.24) propose des randonnées pédestres «sur les sentiers de Pergaud».

(pr.a)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Besançon
Jardinier pédophile
écroulé

Un jardinier municipal de 46 ans célibataire, Jean-Noël Faivre, a été écroulé mercredi soir à la maison d'arrêt de Besançon «pour viols et agressions sexuelles sur mineurs de moins de 15 ans, corruption de mineurs et incitation à commettre des crimes et délits». Il n'était pas connu par la brigade des mœurs. Sympathique, il attirait la confiance. Il organisait des jeux autour de parties de nain jaune et de pocker au cours desquelles les perdants étaient soumis à des gagés «sexuels». (ap)

Marteau

Cassette en vente

Le fabricant d'horloges comtoises et d'automates, Yves Cupillard, propose à la vente la cassette «La grande histoire de la boîte à musique» racontant l'évolution de cet instrument depuis son invention en 1796. Cette production des studios Créavision à Yverdon, signée Jean-Fernand Daniel, consacre aussi une séquence aux automates et en particulier à ceux d'Yves Cupillard. Ce document visuel et sonore de 63' a été réalisé pour le bicentenaire de la naissance de la boîte à musique à l'Auberson et à Sainte-Croix. (pr.a)

La chasse s'ouvre dimanche

Le permis fait un carton

Ce sera le baptême du feu, dimanche, pour environ 400 nouveaux titulaires du permis de chasser.

La majorité d'entre eux a déjà fait l'ouverture du sanglier dimanche dernier, mais pour 75 aspirants à l'art cynégétique tout se jouera samedi sur les bancs de la Faculté de droit de Besançon. En effet trois sessions d'examen sont programmées dans l'année: en mars, juin et en septembre. Sur les 420 inscrits aux deux premières, le pourcentage de succès fut de 80%, sachant que les recalés ont la possibilité de se repêcher demain.

M. Guy Rollet, technicien supérieur à la Fédération de chasse du Doubs, se félicite du

millesime 96, précisant que 53 des 420 inscrits ont obtenu une note de 20 ou 21/21. Il espère que la dernière journée sera aussi bonne que les deux premières cuvées de 96. Le niveau de plus en plus élevé du permis de chasser ne décourage pas les prétendants. Au contraire. «Nous avons connu une baisse jusqu'en 90, mais depuis une progression nette» relève M. Rollet. Il attribue cet engouement au nouveau message délivré par la Fédération de chasse du Doubs.

«Les jeunes sont attirés par l'éthique qu'on veut donner à la chasse. Ce n'est plus de la chasse pour aller ramasser mais plutôt de la gestion. On insiste sur le fait que chasser, c'est récolter ce qu'on a semé et pas une cueillette», explique ce technicien. Cette

nouvelle conscience cynégétique, la fédération de chasse tente d'en persuader les candidats au permis de chasser lors des séances de préparation à l'examen.

CRÉCERELLE
OU RAMIER?

«Nous avons une formation pratique obligatoire au stand de tir de Vercel portant sur la sécurité et l'armement, et une formation facultative à la biologie des espèces suivie par 70% des candidats». Le chapitre relatif à l'écologie des espèces est particulièrement corsé. «Il faut que les candidats sachent reconnaître un faucon crécerelle d'un pigeon ramier», donne pour exemple M. Rollet assurant que «l'accent est mis aussi très forte-

ment sur les animaux protégés». Les candidats tenus aussi de s'acquiescer des droits d'inscriptions s'élevant à 100 F se présentent ensuite au permis de chasser.

«Ils doivent avoir quinze ans révolus, mais ne pourront pas chasser avant seize ans révolus», souligne M. Rollet notant qu'un fort pourcentage de candidats se situe dans la tranche d'âge 35-45 et que les citadins de la région de Montbéliard et de Besançon sont de plus en plus nombreux».

M. Rollet observe que «des échecs au permis de chasser ont souvent pour cause une mauvaise connaissance des espèces mais très rarement en raison de lacunes sur le maniement des armes». (pr.a)

DIVERS

Cocou, me voilà!

Je suis la dernière-née de la technologie, ma mère, AUDI, grande innovatrice, m'appelle

A 3

Faites-moi plaisir de faire un bout de route avec moi, je suis pouponnée au

GARAGE TOURING à Saint-Imier

☎ 039/41 41 71

les vendredi 6, samedi 7
et dimanche 8 septembre 1996

6-129762

CSP MARCHÉ AUX PUCES

CENTRE SOCIAL PROTESTANT
Meubles, vaisselle, bibelots, (vêtements, livres)

- A LA CHAUX-DE-FONDS
Rue du Puits 1
mercredi et vendredi de 14 - 18 h
samedi 9 h 30 - 11 h 30
- Rue du Soleil 2
du mardi au vendredi 14 - 18 h
samedi 9 h 30 - 11 h 30
- A LA JONCHÈRE (Près de Boudevillers)

OUVERT samedi de 9 h 30 - 12 h

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ
DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES

GASTRONOMIE

Hôtel-Auberge du Jura, F - 68480 Kiffis
(à quelques km de Delémont)
Tél. 0033 8940 33 33 - Fax 0033 8940 47 81
MENU 4 PLATS à FF 140.-
SPÉCIALITÉS POISSONS
CHATEAUBRIAND

Pour toute consommation du menu 7 plats, nous vous offrons la chambre double au prix de FF 150.-.
Prix avantageux pour repas de mariage. Repas d'affaires et de familles - 2 salles, 8 chambres doubles FF 300.-, 50% WIR. Fermé le lundi.

VACANCES - VOYAGES

Hotel ***
Ecoreuil
1884 VILLARS 1250 m

Restaurant, jardin, parking
- ACTION SPÉCIALE - Dès le 17.9 et dès 4 nuits, chambre à 2 lits, bains-WC, téléphone direct, TV, radio, terrasse au soleil, avec ou sans cuisine
Fr. 49.-

p.p.p.j. inclus petit déjeuner. Avec demi-pension Fr. 71.-. Même action du 5 au 19.1.1997, resp. Fr. 54.- et Fr. 76.-.

Été: 300 km de promenades balisées, golf 18 trous, tennis, piscine, patinoire.
Nouveau hiver: 2 installations côté nord unissant Villars et Les Diablerets. 720/21 1069/4x4
Fam. Ch. Seeholzer ☎ 025/35 27 95

ENSEIGNEMENT

SEJOURS LINGUISTIQUES

AGENCE JULIA STEINER

Conseillère indépendante en écoles de langues

- ◆ Plusieurs pays à choix
- ◆ Cours généraux ou spécialisés
- ◆ Placement de jeunes gens au pair
- ◆ Conseils et documentation gratuits

Vers-chez-Cochard 12 Tél: 021 943 42 68
1807 Blonay Fax: 021 943 29 50

22-439175/4x4



AQUARIUM CENTER

... le premier
discount de
Suisse.

Centre commercial

NEW ADOC

(rez-de-chaussée inf.)

1029 Villars-Sainte-Croix

(autoroute sortie Crissier,
900 m direct au feu.)

Grand arrivage de
poissons marins et
invertébrés.

Tél. (021) 634 78 16

22-438401

...LA COMPÉTENCE EN
CHAUFFAGE À GAZ

Chaudière murale à GAZ
GWX-ÖKOMIX

Sur demande:

Renseignements et documentation
gratuite sur nos chaudières
mazout - gaz - bois

Salle d'exposition à Saint-Prex

Windhager

Chauffage central SA
Tél. 021 806 15 12

1162 Saint-Prex
Fax 021 806 16 61

30 ans

DISCOUNT
DU MARCHÉ
AFJ'y gagne,
alors j'y vais20 SECHOIRS
à linge toutes
marques dès

399.-

Rabais jusqu'à

40%

Livraisons ou
à l'emporterRue du Marché 4
2300

La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/28 40 33

2022 Bevaix

Tél. 038/46 18 77

L'annonce,
reflet vivant
du marché



Le Centre d'information et d'action sociale de Tavannes cherche pour le 1er février 1997 ou date à convenir

un(e) assistant(e) social(e)

pour un poste à 30% au sein d'une petite équipe.

Nous demandons: une personne possédant un diplôme d'une école d'études sociales ou titre jugé équivalent, de bonnes connaissances d'allemand et voiture personnelle.

Salaire: selon barème cantonal.

Délai de postulation: 9 octobre 1996.

Renseignements complémentaires: PRO SENECTUTE JURA BERNOIS, rue du Pont 4 2710 Tavannes. ☎ 032/91 21 20

Offre de service à adresser à Mme Ulrike DROZ, Crêt-Georges 47, 2720 Tramelan.

160-719083

Centre de gestion hospitalière

Nous sommes une entreprise de droit public qui gère les hôpitaux publics jurassiens. Le titulaire actuel ayant décidé de prendre une retraite anticipée, nous recherchons une forte personnalité capable de reprendre la

DIRECTION

de l'Hôpital régional de Porrentruy

En accord avec notre stratégie globale, vous déterminez les objectifs de l'établissement et en assurez la réalisation. Vous êtes chargé de l'organisation, de la gestion et de l'animation de l'hôpital. Vous dirigez l'ensemble du personnel pour toutes les questions administratives et financières. Vous planifiez les investissements et êtes responsable des résultats de l'hôpital et de l'élaboration des budgets dans le cadre de la politique générale du Centre de gestion hospitalière.

De formation universitaire ou équivalente, vous possédez une solide expérience de gestionnaire acquise dans des postes à responsabilité. Vous avez une bonne connaissance de l'ensemble des activités d'un hôpital. Excellent communicateur, vous êtes un leader capable de faire preuve d'esprit d'initiative et de sens de l'anticipation.

Nous vous offrons une place riche en défis avec les responsabilités et la liberté d'action appropriées. Les conditions d'engagement sont à la mesure des exigences du poste.

Nous vous remercions d'envoyer votre dossier de candidature complet jusqu'au 20 septembre 1996, à la **Direction du centre de gestion hospitalière, CP 2121, rue de Chêtré 20, 2800 Delémont.** Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner à **M. Laurent Christe, directeur général, tél. 066 21 96 00.**

14-789583/4x4

MONTREMO SA

Cadrams soignés

Emancipation 55, 2305 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons pour entrée immédiate:

une décalqueuse sur machines manuelles

sachant travailler de manière indépendante et apte à prendre des responsabilités, pour notre département de terminaison de cadrams.

L'expérience dans ce domaine est indispensable.

Nationalité suisse ou permis B, C.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au 039/28 38 88 pour prendre rendez-vous.

132-793622

Une société de sécurité en pleine expansion met au concours

plusieurs postes de travail

- deux agents de sécurité à temps complet
- plusieurs agents de sécurité auxiliaires (horaire selon vos disponibilités)

Profil:

- nationalité suisse ou permis C, casier judiciaire vierge
- permis de conduire (pour poste à 100%)
- si possible pratiquer un sport de combat
- excellente présentation

Si vous êtes intéressé, veuillez adresser votre curriculum vitae avec une photo sous chiffre V 132-793580 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-793580



Dans le cadre de notre expansion, nous cherchons pour notre bureau de La Chaux-de-Fonds dès le 1er novembre ou à convenir

un déclarant en douane

Ce poste à plein temps consacré à l'importation exige initiative et disponibilité.

Un CFC commercial ainsi que le permis de conduire sont indispensables; quelques connaissances d'informatique, d'allemand et d'anglais seraient un plus.

Nous offrons un poste à responsabilité, des prestations sociales modernes et un salaire en fonction de nos exigences.

Si vous êtes intéressé, que vous maîtrisez les formalités d'importation, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature écrite accompagnée des documents usuels.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

Rue L.-J.-Chevrolet 46, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-793638



Dans le but de renforcer l'équipe de direction, nous cherchons un

ASSISTANT DE DIRECTION

Notre futur collaborateur se verra confier les domaines d'activité suivants: soutien de la direction dans la préparation, l'organisation, le conseil et le suivi de dossiers sur le plan administratif et commercial ainsi que dans les domaines de l'aménagement du territoire et de la protection de l'environnement.

Nous nous adressons à une personne titulaire d'un diplôme commercial (maturité, ESCEA), âgée de 30 à 40 ans, de langue maternelle française, ayant de bonnes connaissances de l'allemand, des affinités pour les questions juridiques et maîtrisant les programmes de bureautique standards.

Nous offrons des conditions d'engagement et des prestations sociales d'une entreprise moderne.

Les candidats voudront bien faire parvenir leur offre de services avec les documents usuels à:

**Monsieur J. Clottu
Juracime SA, fabrique de ciment
2087 Cornaux, tél. 038/48 11 11.**

26-57929

Magasin d'électricité de la place cherche

vendeur/vendeuse

Profil souhaité:

- bonnes connaissances dans la vente et l'administratif
- capable d'assumer des responsabilités et de prendre des décisions
- sachant travailler de façon autonome

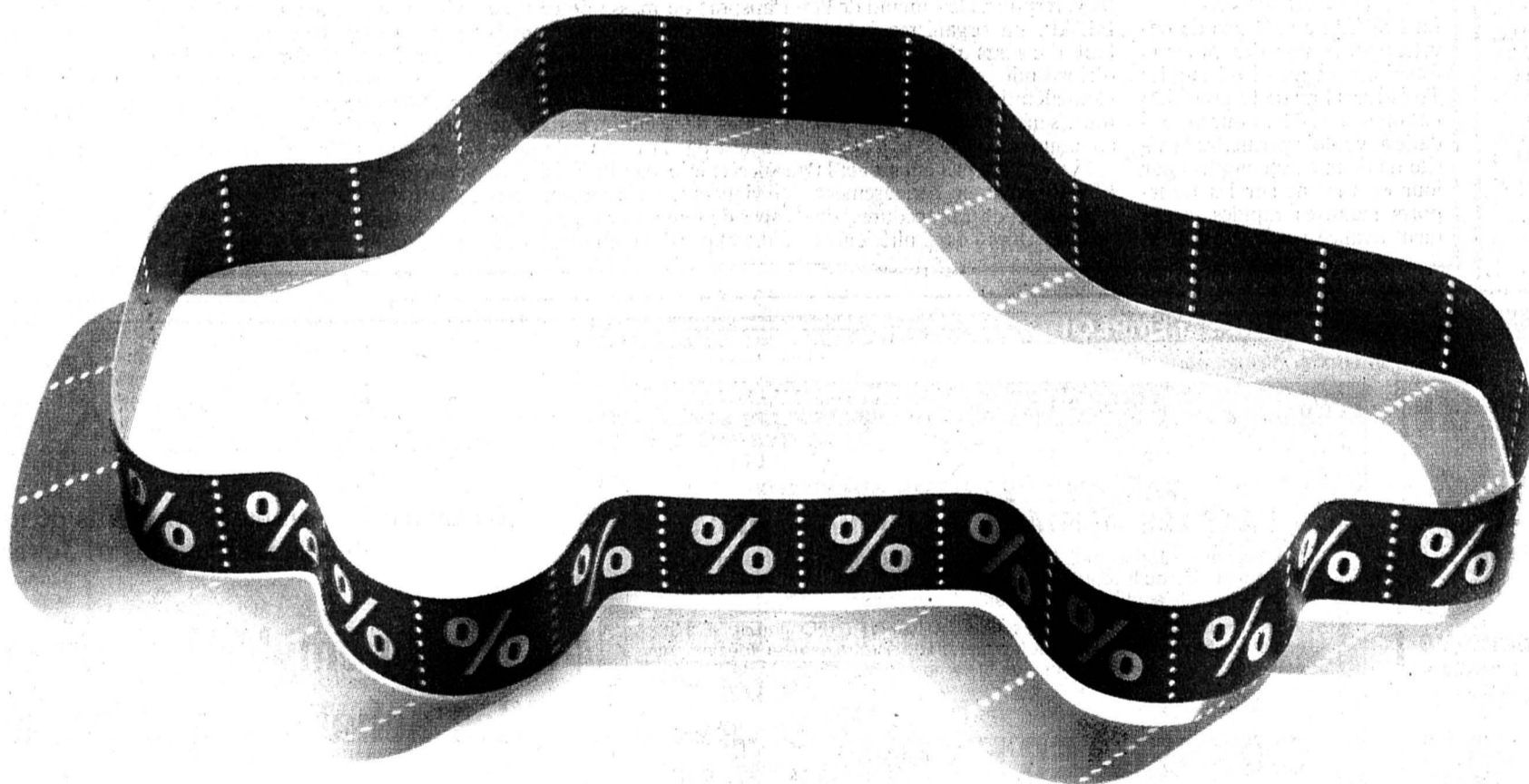
Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre W 132-793603 à Publicitas, case postale 151 2400 Le Locle

132-793603



Publicité intensive, Publicité par annonces



N'attendez pas plus longtemps une bonification plus équitable. Demandez vite une offre STRADA, la nouvelle assurance auto de la "Winterthur".

Nom _____ Prénom _____
 Adresse _____ NPA/Lieu _____ Téléphone _____

Coupon à envoyer à Winterthur-Assurances, Case postale 357 8401 Winterthur, ou à faxer au n° 052 261 45 45. Pour en savoir plus, vous pouvez aussi vous adresser à une représentation "Winterthur" ou appeler le 155 21 00.



41-225808/ROC

Prix de l'ASPAN à la ville de Neuchâtel

Nature privilégiée

La ville de Neuchâtel a reçu hier le prix 1996 de l'Association suisse pour l'aménagement national (ASPAN), une distinction décernée à son plan directeur, apprécié pour son «caractère global, cohérent et dynamique». L'événement s'est déroulé au Musée d'ethnographie.

Décerné tous les deux ans (La Chaux-de-Fonds avait été récompensée en 1994), le prix de l'ASPAN, intitulé «Nature comprise», a distingué cette année «deux projets d'aménagement du territoire intégrant de manière exemplaire les valeurs naturelles». Avec Neuchâtel, un projet pilote de compensation écologique réalisé dans la région de Bâriswil (FR) a, par ailleurs, été couronné.

ESPOIR

Lors de la remise du prix à la ville, Laurent Rebaud, membre du jury, a salué «ce que Neuchâtel se propose de mettre en valeur en matière d'aménagement du territoire», notamment, «la prise en compte de l'ensemble des valeurs naturelles de la cité». Il a émis l'espoir que ce prix en-

courage les autorités à persévérer dans cette direction et qu'il incite d'autres communes romandes à suivre cette voie.

En recevant le prix décerné à la ville, le directeur de l'urbanisme, Blaise Duport, a cité Le Corbusier qui écrivait: «Le devoir des dirigeants est de préparer le lieu où prendront vie les réalités de demain». Se référant aux objectifs du plan directeur (dont l'étude a été réalisée par Pierre Feddersen, un urbaniste de l'EPFZ) et à l'espoir qu'il place dans la réalisation des démarches qu'il préconise, le conseiller communal a toutefois fait remarquer que «pour intégrer une gestion durable, il faudra un certain nombre d'accords politiques». Une gageure? La confiance est de mise, car Blaise Duport a rappelé, entre autres, qu'un crédit de trois millions de francs avait été accordé pour soustraire à la construction les terres du vallon de l'Ermitage. Il s'y aménage, rappelons-le, le Jardin botanique.

La conseillère nationale Francine Jeanprêtre s'est exprimée lors de la remise du prix sur le thème: «Le rôle de la nature dans l'aménagement du territoire». Elle a rappelé que la protection de l'environnement était déjà au cœur des préoccupations en 1970, année européenne de la protection de l'espace vital. Il s'agissait alors de créer des

zones protégées, alors qu'en 1995 la campagne européenne visait plus à la protection des espèces avec pour devise: «Pensons au futur, respectons la nature».

La conférencière a rappelé que la nature englobe tous les êtres qui la peuplent et leurs activités. Pour la maintenir en

équilibre, une mort devrait y être compensée par une vie...

Aujourd'hui, la protection de la nature concerne les politiques à tous les échelons de décision. Il leur appartient de faire prendre conscience à la population qu'une nature «pure» recèle des richesses (sus au gazon!). Leur tâche est d'informer et... de passer aux réalisations. AT



«Nature comprise»...

Blaise Duport, directeur de l'urbanisme (à gauche), Pierre Feddersen, responsable de l'étude (à droite), et une des collaboratrices du projet de plan directeur, Anne DuPasquier, ne pouvaient être qu'abondamment fleuris! (Impar-Galley)

Neuchâtel

Visites commentées

La Journée européenne du patrimoine sera marquée samedi, à Neuchâtel, par des «Balades curieuses en ville de Neuchâtel» et, à Champvèyres, par une visite du chantier naval gallo-romain. Plusieurs rendez-vous sont donnés pour des visites commentées, gratuites et ouvertes à tous.

Les organisateurs de cette journée, le Service de la protection des monuments et des sites et le département de l'instruction publique et des affaires culturelles, proposent tout d'abord deux parcours: en premier lieu, une balade au centre ville passant par La Grande-Rochette, la ruelle Vaucher, le quartier du Vieux-Châtel, le faubourg de l'Hôpital et l'Hôtel DuPeyrou; en second lieu, une balade à l'ouest de la ville, dont l'itinéraire passe par la terrasse de la collégiale, le jardin du Prince, la cité de l'Ouest, le Musée d'ethnographie, la rue Jehanne de Hochberg, la promenade des ZigZags, l'Evoles de Montmollin et l'ancienne brasserie Müller.

Des visites guidées seront organisées, toutes les demi-heures, de 9 à 11 h 30 et de 14 à 16 h 30 dans les bâtiments suivants: Hôtel DuPeyrou, Grande-Rochette (avenue de la Gare 24), Evoles de Montmollin (rue de l'Evoles 39) et ancienne brasserie Müller (rue de l'Evoles 39). Un concours est organisé pour les enfants de 5 à 12 ans sur la base des informations qui seront données à chaque lieu de rendez-vous.

De son côté, le Musée cantonal d'archéologie présentera son chantier naval gallo-romain sur le site de Champvèyres (débarcadère d'Hauterive), de 10 à 12 h et de 14 à 17 heures. On y construit le chaland de Bevaix qui, il y a 18 siècles, transportait le calcaire du Jura en direction d'Avenches. (at)

NAISSANCE

Chouette, pour notre plus grand bonheur,

TANGUY

est né le 3 septembre 1996 à la Maternité de Landeyeux

Eloïse, Fabienne et Serge ALBRICI-BOURQUIN
Rue des Fahys 47
2000 Neuchâtel

28-58489

Rédactions

CANTON

Claudio PERSONENI
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

NEUCHÂTEL

Annette THORENS
Tél et fax: 038/31 62 04

BRÈVE

Fête des vendanges

Transports publics renforcés

A l'occasion de la Fête des vendanges qui se déroulera à Neuchâtel du 27 au 29 septembre, les transports publics renforceront leur offre comme ces dernières années. C'est ainsi que les TN rouleront durant les deux nuits jusqu'à 4 h 10. Les CFF étendent leur desserte régionale en organisant des trains supplémentaires, avec départ à 1 h du matin à destination de Berne, Bienne, La Chaux-de-Fonds et Fleurier. Enfin, les cars postaux feront rouler leurs véhicules de la ligne Le Locle - Neuchâtel jusqu'aux emplacements stratégiques de la fête, soit à la parade de la fanfare du samedi soir et au corso du dimanche, grâce à des billets combinés. Titres de transport et entrées aux cortèges seront en vente dans tous les bureaux de poste du canton.

(comm/nm)



6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.15 PMU + rapports. 7.15 PMU + rapports. 7.40 Eclats de bulles. 8.50 Petites annonces. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 13.00 Les naissances. 13.10 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 17.30 Ticket Corner. 19.02 PMU + rapports. 19.03 Musique non-stop (jusqu'à 6.00).

Navettes de l'Expo 2001: du solaire ou rien

Menace de boycott

Construire des navettes pour transporter les visiteurs sur les Trois-Lacs lors de l'Expo 2001 n'est acceptable que si elles sont mues par l'énergie solaire. C'est la position de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (FSPAP) qui met en balance un éventuel appel au boycott de la manifestation si elle n'était pas entendue. Du côté de l'Expo, on parle de non-sens.

La FSPAP ne veut pas de navettes mues par des moteurs fonctionnant au diesel sur les Trois-Lacs lors de l'Exposition nationale de 2001. Pour la fondation, vouloir permettre la visite de deux sites complets par jour en tablant sur les transports lacustres rapides, argument avancé par les organisa-

teurs à l'appui des navettes «cattamaran» IRIS, est totalement inopportun. Cela annihilerait les principes du développement durable, estime la fondation. Cette dernière retient que seul le solaire en tant qu'énergie motrice des futures navettes sera garant d'une mobilité respectueuse de la qualité de vie et du paysage. «Il n'est pas trop tard pour envisager une telle solution», avance Richard Patthey, responsable romand de la FSPAP, un organisme comptant dans ses rangs pas mal d'«institutionnels», allant de la Confédération à divers cantons, sans oublier plus de 200 communes.

Si elle n'est pas entendue, la FSPAP envisage sérieusement d'entamer des procédures de recours lors des ultérieures

misés à l'enquête publique. «C'est un droit que nous nous réservons en tout cas d'exercer», relève le responsable romand. Voire plus... «Si les organisateurs continuent de faire la sourde oreille, nous pourrions envisager un appel au boycott de la manifestation».

Du côté des organisateurs de l'Expo, on fulmine ou presque... En l'état actuel de la technique solaire, des bateaux de transport de masse de ce type ne pourraient pas être immatriculés, avance Paolo Ugolini, manager de l'Exposition: «Ils ne répondraient pas aux normes de sécurité parce que n'ayant pas la réserve de puissance exigée par la législation en vigueur». Mais surtout envisager de remplacer les navettes à diesel par des embarcations à

énergie solaire obligerait à en quintupler le nombre: «Les navettes rapides transporteront les visiteurs à une vitesse moyenne de 30 km/h. Pour mener à bon port les passagers avec des embarcations solaires dont la vitesse n'atteindrait que les 6 km/h, ce n'est pas 20 mais 100 navettes dont nous aurons besoin». Non seulement cela ferait exploser les coûts d'exploitation et aurait un effet sur l'environnement, avance le manager, mais contredirait le principe de recyclage postulé par la manifestation: «Le marché pour revendre 100 navettes solaires après l'Expo n'existe tout simplement pas! Il faudrait les mettre à la poubelle. Cela constituerait un non-sens absolu!». (cp)

OFFRES D'EMPLOI

Funny Horse à Genève cherche HÔTESSE(S) de bar, débutante(s) bienvenue(s). Travail fixe ou temporaire. Bons gains journaliers assurés. Téléphoner dès 12 h, au 077 68 12 31, M^{me} Ruth. 18-341837/RGC

Mandatés par une société de la région, nous recherchons un collaborateur technique aux ventes «machines-outils» (Ingénieur, technicien, mécanicien-régleur)

Vous serez chargé de la formation des clients aux méthodes d'usinage et commandes numériques. (Env. 10-15% de déplacements à l'étranger).

Ce poste demande une parfaite connaissance de la programmation et de l'usinage CNC (commandes Fanuc-Siemens-Num)

- des connaissances parlées d'anglais et d'allemand
- de l'indépendance et pédagogie.

Intéressé? Appelez sans tarder M. Gilles TSCHANZ qui vous renseignera volontiers.

PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Mon partenaire emploi.

MANPOWER

PARLONS DE VOTRE AVENIR
DANS LES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

Si vous voulez approfondir la communication, la négociation et le management auprès du leader d'une branche d'activité très prometteuse, nous vous offrons le soutien et la formation pour réussir.

Vous êtes issu de l'INDUSTRIE ou du BÂTIMENT (CFC) âgé de 28 à 35 ans et souhaitez donner une autre orientation à votre carrière. Idéalement vous avez déjà une expérience de la vente externe. L'activité de

CONSEILLER EN PERSONNEL
RESPONSABLE INDUSTRIE/BÂTIMENT

vous permet de mettre en valeur vos talents de négociateur: vous êtes convaincant et persévérant, mais aussi créatif, flexible et rapide.

Vous connaissez bien le tissu économique de votre région, recherchez les contacts à tous les niveaux et savez écouter pour mieux servir. Si le fait d'influencer votre revenu par vos résultats est une motivation supplémentaire et que le travail en équipe vous attire, nous devons nous rencontrer pour parler de votre avenir.

Envoyez votre dossier complet à Edio Calani, rue de l'Hôpital 20, 2000 Neuchâtel. (Discretion assurée).

28-57883

BVLGARI

Groupe international de produits de luxe cherche pour sa société Bulgari Jewels

un(e) employé(e) au service
des achats et gestion de stock

avec expérience de plusieurs années dans le domaine

Veillez faire parvenir vos offres de services complètes à:

Bulgari Jewels SA
Rue de Monruz 34
Case postale 66
2008 Neuchâtel

28-57856

Valangin: le «P'tit train» fêtera demain ses dix ans d'activité

Un tortillard plein de feu

Demain sera jour de fête à Valangin, où le «P'tit train» qui promène petits et grands à l'ombre du château célébrera ses dix ans d'activité. Cet anniversaire coïncidera jour pour jour avec la date de sa mise en service, puisque le sympathique tortillard a accompli ses premiers tours le samedi 6 septembre 1986.

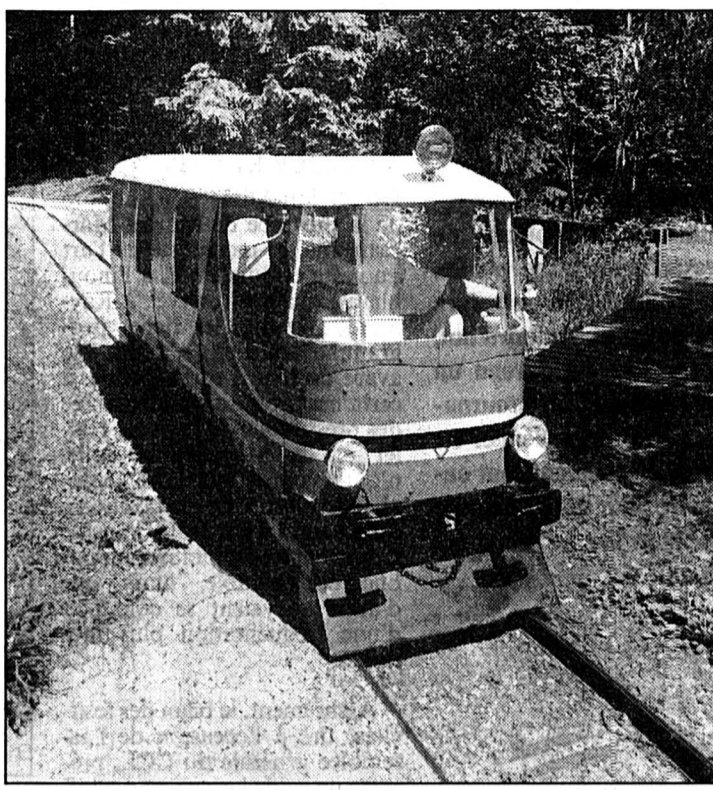
Depuis, il n'a cessé, un peu bruyamment et pas très rapidement il est vrai, de parcourir ses 173 mètres de voies aménagées par une équipe de bénévoles dans un écrin de verdure, entre les remparts de Guillemette de Vergy et le Seyon. Deux pièces d'eau agrémentent le parcours et les enfants peuvent aussi profiter sans danger sur place de quelques jeux.

Il y a environ onze ans, quel-

ques amis de Valangin ont eu l'idée de créer une place de jeux pour petits et grands au village.

Apprenant qu'un petit train était à vendre, ils sont partis dans une grande aventure avec un enthousiasme qui n'a pas faibli aujourd'hui. Ils ont consacré plus de mille heures de travail à aller chercher, et même parfois déterrer, des rails dans des anciennes scieries, carrières et tourbières, à aménager le terrain et mener à bien les travaux de mécanique, de soudure, d'électronique et de peinture pour réaliser leur rêve. La générosité de nombreux donateurs a fait le reste, et le propriétaire du terrain, qui avait mis ce dernier à disposition à titre gracieux, vient de reconduire son geste pour dix ans encore.

L'enthousiasme des débuts perdure. Depuis dix ans, chaque Vendredi Saint, le «P'tit train» sort du hangar où il a passé l'hiver pour reprendre du service, tous les week-ends et les jours fériés, jusqu'au dimanche précé-



dant La Toussaint. C'est dû à une équipe bénévole et motivée. Certains sont là depuis le début, d'autres ne font qu'une saison et les nouveaux sont toujours les bienvenus.

Il ne s'agit pas seulement de conduire le «P'tit train de Valangin» avec son précieux chargement, du tout petit bébé aux arrière-grands-parents, de faire sonner la cloche, de poinçonner les billets et abonnements dont le prix est resté le même depuis dix ans, mais aussi de remettre le terrain en état avant le début de la saison, de faucher l'herbe, et de faire ces mille travaux qui se remarquent seulement quand ils ne sont pas effectués.

Demain dès 11 heures, tout ce petit monde sera en fête, autour du tortillard qui circulera gratuitement l'après-midi de 14h à 18 heures. Il ne reste qu'à lui souhaiter que son avenir ressemble à son passé, avec de nouvelles forces pour maintenir le flambeau.

(comm-phc - photo E-a)

Rédactions

VAL-DE-RUZ
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Môtiers

Aînés en balade

Le 28 août dernier, les aînés de Môtiers ont pris part à leur traditionnelle course annuelle. Une course qui les a conduits à Vallaman-Dessous, où ils ont visité une fabrique de tonneaux. Après le repas de midi, pris au Mont-Vully et agrémenté par l'accordéoniste René Page, les Môtiersans sont revenus au point de départ, non sans un crochet par La Vraconnaz, contents de leur journée. Rappelons que cette course peut avoir lieu grâce à la générosité de nombreux donateurs. (mdc)

AGENDA

Cernier

Douze heures nautiques

La société de sauvetage du Val-de-Ruz, forte de deux expériences concluantes, organise demain de 10 h à 22 h la troisième édition de ses 12 heures nautiques. Moyennant une modeste finance d'inscription, chacun peut venir nager la distance, le temps ou le nombre de fois qu'il désire, dans le bassin du collège secondaire de La Fontenelle, à Cernier. Une petite restauration attend également les participants et leurs accompagnants non nageurs. Le bénéfice de cette manifestation sera intégralement versé à la Fondation Théodora, qui envoie des clowns et des artistes dans les hôpitaux pour apporter un peu de joie à des enfants gravement malades. (comm)

Buttes

Fête du sel

Samedi, Buttes vivra sa septième Fête du Sel. La fête s'ouvrira à 11 heures devant la Maison de commune, avec l'arrivée en fanfare des «Croisés du sel». Des petits... salés seront offerts au public. Sur la Vy-Saulnier, huit bars et buvettes attendent les badauds. Une rue où auront également pris place moults stands (marché, artisanat, puces...). A noter cette année la participation à la fête de la commune française de Salins-les-Bains. (mdc)

Château de Môtiers

F. Charrière expose

Le photographe François Charrière, connu comme le loup blanc au Val-de-Travers, exposera à la Galerie du Château de Môtiers du 7 septembre au 31 octobre (la galerie est ouverte du mardi au dimanche de 10 à 21 heures). Le vernissage de l'exposition, intitulée «Traces», aura lieu samedi 7 septembre à 18 heures.

Ecole des parents du Val-de-Travers

Nouvelle saison

L'Ecole des parents du Val-de-Travers (EPVT) se trouve à l'aube d'une nouvelle saison, avec au programme des moments de partage, des conférences-débats et des activités créatrices. Une saison 96/97 qui en fait a déjà démarré le 30 août avec une soirée réservée à l'observation de chauves-souris et qui compte encore sept autres rendez-vous.

«Venez partager le petit déjeuner!» Le 26 septembre, de 9 à 11 heures, les jeunes mamans accompagnées de leur(s) enfant(s) sont attendues au Cora à Fleurier pour des moments d'échange. Un mois plus tard, le 25 octobre, l'EPVT sera présente à Couvet à l'occasion du Festival de la formation.

Toujours à Couvet (30 octobre), Mme Sally Cuenin - animatrice au GIS - informera les parents sur l'utilisation des contrats pour négocier dans la

famille. Pourquoi? Comment?». Enfin, pour clore l'année 1996, l'EPVT reconduit son atelier de création de bougies (30 novembre, au Cora).

«La jalousie entre frère et sœur» sera le thème développé par Mme Axelle Adhémar, professeur de pédagogie, pour le premier rendez-vous de 1997 (29 janvier, Couvet). Quant à Mmes Fabienne Dellenbach et Anne de Raemy Puthod, de l'Office régional scolaire et professionnel à Fleurier, elles parleront d'orientation (11 mars, Fleurier). Et pour terminer la saison (22 avril, Fleurier), Mme Katia Furter, bibliothécaire et auteure, donnera une conférence intitulée «Grands livres et petits enfants: découvertes et partage d'un plaisir». (mdc)

● Renseignements: Anne-Lise Borel, téléphone (038) 61 38 17, ou Elsbeth Reber, téléphone (038) 61 18 77.

Elevage bovin au Mont-de-Travers

Une fête pour le cinquantième

Le Syndicat d'élevage bovin du Mont-de-Travers célébrera, samedi 7 septembre, ses cinquante années d'existence. Une grande fête populaire est prévue, au Rothel-Dessus, dans la ferme de la famille André Monnet. Près de cent trente bêtes seront présentées, des championnes élues et de nombreux prix distribués. Un bal mettra fin à cette journée hors du commun.

Fondé en 1946, le Syndicat d'élevage bovin (tacheté rouge) du Mont-de-Travers - aujourd'hui présidé par Tell Robert, en poste depuis plus de vingt ans - comptait trente-quatre membres à sa création. Un demi-siècle plus tard, la société recense encore vingt-cinq éleveurs. Cela représente un troupeau de quelque cinq cents bêtes!

FIDÈLES À LA TRADITION

Si les éleveurs de la montagne nord de Travers sont fidèles à leur société, ils sont également fidèles à la tradition. Depuis la création du syndicat, tous les concours de bétail ont eu lieu au Rothel-Dessus, aux alentours de la ferme de la famille André Monnet. Rien de plus normal

donc que la fête prévue ce week-end se déroule au même endroit, dans la grange flambante neuve de l'agriculteur traversin.

ÉLECTION DES CHAMPIONNES

Samedi, dès 9 h 30, près de cent trente vaches et génisses seront présentées et soumises aux experts. Pour l'occasion, le syndicat a invité la société des jeunes éleveurs neuchâtelois qui feront le déplacement avec seize génisses, explique Charles Flück, président du comité d'organisation. A 11 h 30, un apéritif précèdera la partie officielle et le repas. A 15 heures, un moment très attendu: l'élection des championnes. Mais la journée d'anniversaire ne sera point terminée. Elle se poursuivra, dès 20 h 30, avec un bal (entrée gratuite) conduit par l'orchestre Vorimholzer. Les prix de la tombola du cinquantième - avec notamment un veau à gagner - se fera au cours de la soirée.

La fête du cinquantième du Syndicat d'élevage bovin du Mont-de-Travers n'est absolument pas réservée aux seuls agriculteurs. Qu'on se le dise! (mdc)

Cernier

La fanfare sur la brèche

La dernière ligne droite a sonné pour les membres de la fanfare L'Union instrumentale de Cernier, qui s'apprête à vivre ce week-end le point culminant des festivités de son 125^e anniversaire. Deux jours de liesse attendus par tout un village, qui profitera aussi de l'animation pour célébrer le centenaire de sa salle de gymnastique, haut lieu des sociétés locales.

Demain et dimanche, Cernier vivra au son de la musique et aux accents de la convivialité. Tout d'abord en étoffant le marché des produits du terroir qui s'y tient chaque samedi matin depuis quelques mois au sud de l'Hôtel de Ville, en y ajoutant, dès 9 heures, les stands, autour de la salle de gymnastique,

d'une douzaine d'artisans du Val-de-Ruz.

Le public pourra en outre assister à des démonstrations de sellerie et de sculpture sur bois. Dès 11 heures pile, il faudra être en place à la salle de gym pour suivre la célèbre émission du Kiosque à musique de la Radio suisse romande, avec l'intervention de plusieurs ensembles musicaux et vocaux portant bien haut la renommée du Val-de-Ruz. L'après-midi permettra à chacun de découvrir les activités des sociétés locales du village-capitale du Val-de-Ruz, avant une soirée de gala avec concert et bar à champagne tenu par le Conseil communal.

Le dimanche ne sera pas triste non plus, car les fanfares du Val-de-Ruz viendront à Cernier

pour leur traditionnelle fête régionale, agrémentée cette année par un grand cortège dès 14 h 15. Vingt groupes défilent dans le village, dont notamment la fanfare montée des Gars de Joux et sa société compatriote du Réveil sablonnais serriérois, ensemble prestigieux - fanfare et harmonie - venu d'Ardèche.

Bien évidemment, cantines, restauration et animation contenteront chacun pendant ces deux jours. Un petit détail pour terminer: pour que le cortège soit beau, les usagers de la route sont priés de ne pas parquer leur véhicule sur le passage des groupes, dimanche entre 13 h 30 et 15 h 30. Le collège de La Fontenelle offrant entre autres bien des possibilités de parcage au village. (phc)

Electricité et eau du Val-de-Travers

Les «retraités» remplissent...

Au printemps dernier, les législatifs de Fleurier, Couvet, Travers, Noiraigue et Brot-Dessous acceptaient la création de la Société électrique du Val-de-Travers. Une société appelée à remplacer les Services industriels communaux et la Société du Plan-de-l'Eau. Dans la foulée, le Syndicat intercommunal de distribution d'eau - sans Brot-Dessous - voyait le jour. Leurs organes dirigeants viennent d'être nommés.

Bref rappel. Fleurier, Couvet, Travers, Noiraigue et Brot-Dessous étaient copropriétaires de la Société du Plan-de-l'Eau (SPE), productrice d'électricité (11-12 millions de kWh par an). Avec ses deux usines situées à l'entrée des gorges de l'Areuse, la SPE assurait environ un tiers de la consommation de ses copropriétaires. Tout en dégageant des bénéfices.

Mais, à l'heure de la régionalisation et de la nécessité de ne plus gaspiller ses moyens, l'idée de créer un organisme apte à affronter sereinement l'avenir a fait son chemin. Et il aura fallu quatre ans de réflexion, d'études et de perspicacité pour aboutir à la proposition de constituer la Société électrique du Val-de-Travers (SEVT), regroupant les SI communaux (service des installations, magasins...) et la SPE, et la faire accepter. Rappelons encore que la SEVT est une

société anonyme, dont le capital est entièrement détenu par les communes membres.

SYNDICAT INTERCOMMUNAL

Au fil de la réflexion, il est apparu indispensable de regrouper également le service de l'eau, au vu de la polyvalence des services industriels. Sans la commune de Brot-Dessous, liée, elle, à La Chaux-de-Fonds, et sous la forme d'un syndicat intercommunal cette fois, la gestion de l'eau ne pouvant légalement être confiée à une S.A. Même si cette société est la copropriété de plusieurs communes.

L'épreuve des législatifs communaux franchie avec succès, restait, entre autres, à nommer les organes dirigeants. Des organes communs à la SEVT et au syndicat des eaux. Ce sont trois jeunes «retraités» communaux qui assumeront le bureau du comité.

A la présidence, le Covasson Pierre-Alain Rumley, à la vice-présidence, le Fleurisan Willy Tâche et, au secrétariat, la Traversine Anne-Marie Pavillon. Soit trois anciens conseillers communaux et chevilles ouvrières du projet, ce qui permettra d'assurer une certaine continuité. Le comité compte encore dans ses rangs Yves Baillois (Fleurier), Gérard Bourquin (Couvet) et Mirko Kipfer (Brot-Dessous). Enfin, pour le poste de directeur de la SEVT, le Co-

vasson Francis Montandon a été préféré au Fleurisan Michel Niederhauser. Quant aux employés des SI et de la SPE, ils seront réengagés par la SEVT. Mais, d'ici à quelques années, plusieurs électriciens s'en iront à la retraite et ne devraient pas tous être remplacés.

Maintenant que SEVT et syndicat sont constitués, le travail n'est pas pour autant terminé. Avant la fin de l'année, règlements et tarifs électriques - inférieurs de quelques pour-cent à ceux d'ENSA - devront être unifiés. Idem pour l'eau. Dans ce dernier domaine, les responsables du syndicat s'approcheront des communes de Môtiers, Boveresse, Buttes et Saint-Sulpice pour leur proposer une aventure commune et parfaitement dans la ligne d'une intégration régionale plus poussée.

Du côté des deux centrales électriques, il semble utopique d'augmenter leur rendement en raison des importants investissements qu'il faudrait consentir. Cependant, l'exploitation peut être améliorée - Francis Montandon y travaille déjà - par une plus grande automatisation (gain de personnel, de temps et donc d'argent).

Avec la SEVT, le Vallon possède une PME supplémentaire sans que les communes ne courent un gros risque financier. Au pire, les réseaux seraient repris et les collectivités publiques indemnisées. (mdc)

Saint-Imier: le déclic d'un anniversaire culturel

Poursuivre sur sa lancée

Le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier refuse de mettre tous ses œufs dans le même panier. Le nombre et la diversité des activités liés à son 25e anniversaire sont venus illustrer sa volonté de s'adresser à un large public. Cette politique d'ouverture s'avère payante. Aujourd'hui, cet organisme est devenu un acteur régional incontournable de la vie erguélienne. Et ses dirigeants veulent tout entreprendre pour qu'il s'installe durablement sur la scène erguélienne.

quatre manifestations organisées dans le cadre des festivités sont parvenues à diluer ce cliché éculé.

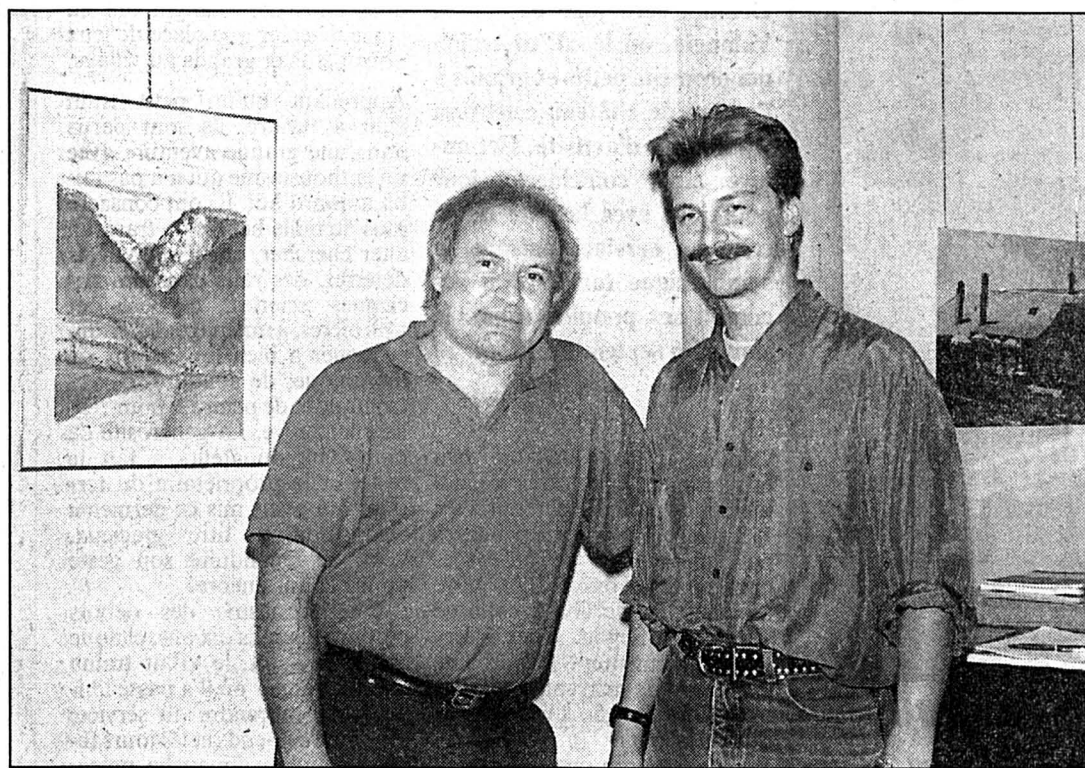
BÉNÉFICE ET CAPITAL

De «Sainti-Mime 95», honoré de la présence de Marcel Marceau, maître incontesté de l'art du geste et du silence, à l'inoubliable ovation réservée à Raymond Devos, le riche programme concocté n'a pas été avare de temps forts. Même si certaines propositions, à l'image des prestations de Bernard Haller et de Marie-Paule Belle, n'ont pas provoqué l'écho espéré. Au niveau des expositions, celle consacrée à Jean-François Comment a su mobiliser un public considérable, alors que d'autres devaient se contenter d'une fréquentation plus modeste.

Assurément, le bilan des festivités, tiré à l'occasion de l'assemblée générale du CCL, présente un solde largement positif. Et pas seulement parce que l'exercice débouche sur un bénéfice de 1.708 francs. Plus significatif encore, il a permis d'accumuler un capital sympathie que les dirigeants du centre s'emploieront maintenant à faire fructifier.

ÉTOFFER LA STRUCTURE

Mariant le dévouement de bénévoles et l'activité de deux professionnels employés à temps partiel, l'actuelle structure s'en trouverait sensiblement améliorée si un demi-poste de travail



Apport bienvenu

Elu par l'assemblée générale, Francis Liard, à droite, apportera ses connaissances techniques au comité du CCL présidé par Thierry Périnat. (Impar-Chiesa)

supplémentaire la complétait. Le comité présidé par Thierry Périnat, espère voir son point de vue partagé par les collectivités publiques, rouages essentiels du centre.

S'il leur fallait une dernière preuve du dynamisme du CCL, un coup d'œil sur le programme des réjouissances à venir se chargerait de les convaincre.

Les rendez-vous culturels de qualité, que nous aurons l'occasion de présenter en temps voulu, se bousculent dans l'agenda imérien. De Gérard William le 20 et 21 septembre à Jean-Marie Bigart le 1er novembre, en passant par une grande soirée jazz le 19 octobre, avec l'une des révélations du Festival de Montreux 96, le «Quartet Viaggio», les affiches promises ne man-

quent pas d'allure. Tout comme se révèlent alléchantes les perspectives d'expositions consacrées à Herbert Theurillat, du 28 septembre au 2 novembre, et à Jacques Pouchain, du 8 novembre au 22 décembre.

Après s'être arrêté en gare, le temps d'une assemblée générale, le train du CCL s'est à nouveau résolument engagé sur les voies de la diversité culturelle. (nic)

Rédaction du JURA BERNOIS

Dominique EGGLEER
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07
Nicolas CHIESA
Tél/fax: 039/41 22 22

BRÈVES

Bienne

Maison classée

Durant sa séance hebdomadaire, le gouvernement bernois a placé sous protection, au titre de la conservation des monuments historiques, la maison sise rue du Stand 43, à Bienne. (oid)

Pour les bourses

Nouvel outil

Le programme informatique qui gère les demandes de bourses, dans le canton de Berne, est sujet à de fréquentes pannes et arrive à la limite de ses possibilités de développement. Il sera donc remplacé par un nouveau système et le Conseil exécutif vient, à cette fin, de donner son feu vert à l'octroi d'un crédit de 369.000 francs. (oid)

Gare de Berne

Nouvel aiguillage pour le RER

Il est prévu de transformer la tête d'aiguillage située à l'est de la gare de Berne, pour permettre à plusieurs trains simultanément d'entrer sur les voies 10, 11 et 12, et de les quitter de même. Le coût de ces travaux s'élève à huit millions de francs, dont 5,33 millions à la charge du canton. Sans ces travaux, les lignes 3 (Thoune-Belp-Berne-Lyss) et 4 (Neuchâtel/Morat-Berne-Berthoud-Sumiswald) du RER bernois ne pourront entrer en service l'an prochain, comme prévu. Le Grand Conseil doit encore se prononcer sur l'octroi de cette subvention. (oid)

AGENDA

Saint-Imier

Concert apéritif

Sous le thème «Musique classique & Jazz impro», la pianiste Fanny Anderegge et le violoniste Antoine Morala donneront un concert ce samedi 7 septembre, de 11 à 13 h, à Espace Noir.



Radio Jura bernois

9.00 Flash. 9.05 Bariolage. 9.15 RJ-Bulle. 9.30 Chronique TV. 10.00 Flash. 10.05 Les magazines de RJB. 11.00 RadioMania. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Les titres de l'actualité. Météo. 12.05 Les activités villageoises. 12.15 Le journal de la mi-journée. 12.30 RadioMania. 12.35 L'Agenda. 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances. 13.50 RJBulle. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.05 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.30 Le jeu du mot qui manque. 16.45 Chronique TV. 17.00 Flash. 17.20 Les activités villageoises. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Le Journal du soir. 18.03 Lecture. 19.00 Flash. 19.05 100% Musique.

Avec le recul, le comité du Centre de culture et de loisirs (CCL) de Saint-Imier peut se féliciter de son choix. L'option retenue consistait à se servir de la vitrine offerte pour son 25e anniversaire pour asseoir la notoriété régionale du centre. Et surtout pour définitivement le faire admettre comme étant au service de tous.

L'exercice pouvait s'avérer périlleux dans la mesure où la culture est trop souvent assimilée à un luxe propriété d'une certaine élite intellectuelle. Trente-

Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan Le Grand Conseil bernois lui accorde davantage d'autonomie

Le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) de Tramelan pourra bénéficier d'une plus grande autonomie dès l'an prochain. Par 136 voix et sans opposition, le Parlement bernois a doté ce centre de formation de nouvelles structures juridiques adaptées à la nouvelle gestion de l'administration.

L'affaire n'était pas contestée, mais elle a été votée sans joie. Hans Schwarz (PEV) a comparé le CIP à un habitué de bistrot dont on ne sait jamais s'il sera capable de quitter le local sur ses deux jambes. Le directeur cantonal de l'instruction

publique a répliqué que le centre était une jeune institution sur le chemin de l'émancipation.

ROLLS ROYCE DE LA FORMATION

En dépit de difficultés de jeunesse, l'utilité et l'importance du CIP pour la région ne sont pas contestables, a-t-il poursuivi. M. Schwarz a pour sa part espéré que l'autonomie accrue du centre permettra de consolider «la Rolls Royce de la formation bernoise pour adultes». Les nouvelles dispositions prévoient que le CIP demeure une institution cantonale de droit public subordonnée à la Direc-

tion cantonale de l'instruction publique. Le centre sera néanmoins habilité à conclure des contrats avec des tiers et à accomplir sa tâche de manière autonome, en veillant à observer les principes d'une gestion d'entreprise efficace.

Le Parlement cantonal ayant donné son aval au décret, les nouvelles structures entreront en vigueur au 1er janvier prochain.

Le CIP est en fonction depuis 1991. Actuellement, le canton de Berne finance l'infrastructure de base et les prestations déficitaires du CIP à raison de 3,2 millions de francs par année. (ats)

Erguël: une pluie de cours UP Pour tous les goûts

L'Université populaire d'Erguël reste fidèle à sa philosophie. Même s'il s'offre un nouveau graphisme, son programme de cours continue d'être frappé du sceau de la diversité. La centaine de propositions formulées garantissent cet automne des moments distrayants et instructifs.

On ne change pas une formule gagnante. Mais rien n'interdit de l'améliorer. Les responsables de la section erguélienne de l'Université populaire se sont plus attachés à la forme qu'au fond au moment de concevoir leur programme autumnal.

Leur catalogue de cours, envoyé en tous ménages de La Ferrière à Romont, se distingue de ses devanciers par son graphisme et sa couleur. Son contenu est au moins aussi alléchant

que son aspect. La centaine de propositions recensées sont toutes susceptibles d'intéresser un large auditoire. Quel que soit son domaine de prédilection, chaque Erguélien se voit offrir la possibilité de compléter ses connaissances.

DES ORIGINES À INTERNET

Si certains cours doivent à leur succès sans cesse répété d'être devenus des habitués du programme, d'autres y signent leur première apparition. Emargent dans cette catégorie, les cours de découverte d'Internet, celle de l'écriture gothique ou, dans un domaine plus psychologique, la sensibilisation à l'approche des personnes en fin de vie et endeuillées et la réflexion inspirée du sentiment de culpabilité éprouvée par les femmes.

Au chapitre des nouveautés, mentionnons encore une approche technique de l'horlogerie, les décorations de légumes coupés selon la tradition asiatique et le génogramme, cours dont la particularité est de proposer à ses participants un voyage à travers leurs origines.

Elaboré avec la collaboration d'organismes partenaires, ce programme semble suffisamment étoffé pour permettre à la participation de demeurer au niveau du sommet atteint lors de l'exercice écoulé: 1000 participants s'étaient alors régalez de la diversité de l'offre. (nic)

● Les personnes intéressées peuvent obtenir les renseignements désirés auprès du responsable du cours retenu ou en téléphonant au secrétariat central au 039/44.20.50.

La Société de fromagerie invite Brunch du centenaire à Cortébert

La Société de fromagerie de Cortébert, dont le centre de production est exploité par Mme et M. Franz Rentsch, fête cette année le centième anniversaire de sa fondation.

PETIT DÉJEUNER

La cérémonie officielle, marquant ce premier siècle d'existence, a été fixée au 21 septembre prochain. Cependant, dans un premier temps, la société jubilaire se propose de fêter son anniversaire avec toute la population régionale intéressée, ce samedi dans une ambiance très symbolique de brunch en musique.

Dès lors, chacun est cordialement invité à venir commencer

son week-end par un copieux petit déjeuner.

Pour une somme modique, on pourra déguster tous les produits laitiers du cru bien évidemment, fromage et yoghourts en tête, mais également d'autres denrées telles que röstis, œufs et autre birchermuesli notamment.

Préparé par la quinzaine d'agriculteurs membres de la Société de fromagerie de Cortébert, ce repas sera agrémenté de surcroît par les productions de l'orchestre folklorique «L'Echo du Cernin». (de)

● Samedi 7 septembre, de 8 à 12 heures, halle de gymnastique de Cortébert, brunch et musique.

Grand Conseil bernois Serrer la vis aux étudiants

Plus question de se prélasser sur les bancs de l'Université de Berne: le Grand Conseil du canton de Berne veut limiter la durée des études universitaires. Qui traîne devra le faire entièrement à ses frais. Les étudiants hors canton devront désormais payer des taxes couvrant les frais de formation.

Le Grand Conseil bernois a adopté hier en deuxième lecture la loi sur l'Université par 102 voix contre 12. L'Université de Berne obtient une personnalité juridique propre et plus d'autonomie. Par 104 voix contre 22, la nouvelle loi permet la limitation dans le

temps des études. Il n'y aura plus d'étudiants éternels. Seul un motif sérieux, tels le service militaire ou la maternité, permettra d'obtenir une prolongation des délais. La gauche du conseil y a vu une façon de privilégier les «fils à papa».

Tout étudiant immatriculé continuera à devenir automatiquement membre de l'Association des étudiants et étudiantes, mais pourra désormais demander par écrit à la quitter.

La nouvelle loi a introduit cette possibilité, contre l'avis du gouvernement, de la gauche et de la direction de l'université. (ats)

Pour les 300 auberges jurassiennes et les spectacles

Un vent de libéralisme

Suppression de la clause du besoin dans l'ouverture de nouveaux restaurants, heures de fermeture des bistrotts plus souples et plus larges, abaissement de l'âge dans la fréquentation des établissements publics et ouverture des salles de cinéma aux ados de 14 ans, liberté élargie dans l'organisation de spectacles: voilà le fond de sauce mijoté par le ministre Roth et son bras droit Gérard Cattin. La nouvelle loi sur les auberges, assaisonnée au vent du libéralisme, fait l'objet d'une large consultation qui promet un débat nourri... En voici quelques reflets.

● **CLAUDE DU BESOIN:** La principale innovation de ce projet de loi tient dans la suppression de la clause du besoin. Auparavant, l'autorité cantonale, pour autoriser ou refuser l'ouverture d'un débit, s'appuyait sur des critères tels que la lutte contre l'alcoolisme (400 habitants pour un bistrot), le baromètre économique, le critère touristique...

Cette clause est abandonnée au profit de la libre concurrence. L'offre et la demande doivent équilibrer le marché. Ce n'est plus à l'autorité de jouer les pro-

tecteurs. Pour garantir toutefois un certain niveau des services, le certificat de capacité, nécessaire à la délivrance des patentes, est maintenu. Ce n'est plus le cas par exemple à Soleure. L'Etat continuera d'encaisser les taxes de patentes (450.000 fr pour 300 auberges l'an passé) mais une partie de cette somme devra être consacrée au développement du tourisme, une autre à la lutte contre les toxicomanies.

● **HEURES D'OUVERTURE:** Ici, la loi propose quatre variantes. Il y a d'abord le statu quo (23 heures en semaine et nuit le week-end avec la demie heure de tolérance). Il y a ensuite la variante qualitative: l'établissement qui propose des plats cuisinés en fin de soirée ou des divertissements pourra fermer à une heure du matin. Troisième possibilité: la variante saisonnière; entre la Saint-Martin et la Saint-Sylvestre, la fermeture est retardée d'une heure. Enfin, comble de l'audace, c'est la liberté totale qui est laissée. Aux intéressés de dire leurs préférences.

● **AGE DES CLIENTS:** C'est certainement l'article qui va prêter le plus à discussion. Ici aussi, trois variantes sont proposées. La première reprend la loi actuelle: un mineur (16 ans) n'a pas accès à un établissement public sauf s'il est accompagné d'un adulte. Seconde proposition: liberté d'accès aux écoliers dans les établissements sans alcool. Enfin, plus souple, les élèves secondaires (dès 12 ans) auraient le droit de fréquenter



une auberge. Le patron n'aurait bien sûr pas le droit de leur verser de l'alcool. Ces mêmes élèves par contre ne seront pas autorisés à courir les cabarets et autres boîtes de nuit...

● **SPECTACLES:** Plusieurs innovations sur ce front. Il y a d'abord l'idée qu'un patron de bistrot qui désire animer son estaminet ne doit plus recourir systématiquement à des permis. Il est proposé ensuite d'abaisser

l'âge d'entrée aux spectacles-divertissements à 14 ans, ceci pour s'adapter à l'évolution des mœurs et apporter un soutien au cinéma. Les spectacles doivent être annoncés à l'autorité. L'Etat se retire largement en laissant aux communes (et aux parents) la responsabilité première de ces manifestations.

Pour accomplir sa tâche, garantir la sécurité (contrôles techniques, surveillance de la tran-

quillité...), la commune pourra prendre toutes des mesures adéquates. S'il s'avère que le spectacle en question peut troubler l'ordre ou la moralité, l'autorité communale pourra l'interdire. De même, elle pourra autoriser certains spectacles uniquement de jour. Le Service de l'enseignement de son côté aura le pouvoir de relever l'âge d'accès à certaines manifestations si besoin. Mgo

Rédaction

JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85
Michel GOGNIAT

BRÈVES

Canal Rhin-Rhône La ministre rassure

Avant les vacances, le ministre Kohler s'était inquiété auprès de la ministre française de l'Environnement du projet de liaison fluviale à grand gabarit Rhin-Rhône. Il était à craindre que des barrages surgissent sur le Doubs qui est français de Biaufond à Clairbief. La ministre Anne-Marie Idrac a tenu, dans une lettre, à rassurer les Jura-siens. «La réalisation de cette infrastructure sera sans effet sur la section du Doubs qui se situe à l'extérieur du programme, en amont des aménagements envisagés sur la rivière. Aucun ouvrage annexe de type «barrage-réservoir» n'est prévu, la satisfaction en eau en cas d'étiage étant obtenue par pompes... écrit la ministre française. (mgo)

Saignelégier

Nouveau gynécologue

Alors que le Dr J-P Cattin, qui assurait les permanences de gynécologie à l'hôpital de Saignelégier, va s'installer dans un autre canton, laissant la place vacante, le Dr Lazzlo Kovats a ouvert un cabinet de gynécologie et repris ses consultations à partir de ce mois dans le chef-lieu franc-montagnard. (mgo)

BRAVO À

Olivier Jeandupeux...

... des Breuleux, ingénieur physicien, fils de Michel, qui vient d'obtenir son doctorat au Polytechnicum de Zurich. Il a défendu avec succès sa thèse consacrée à la «Chaleur spécifique et magnétisation de la supraconductivité à très basse température (moins 24 degrés)». M. Jeandupeux poursuivra son activité dans le domaine de la recherche à l'EPFL de Lausanne. (y)



5.58 Ephéméride. 6.00 Infos FJ. 6.08 Le journal du matin. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Flash FJ. 8.00 Infos FJ. 8.30 Flash FJ. 9.05 Transparence. 10.15 Odyssée du rire. 10.30 Info Plus (rediffusion). 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Infos titres. 12.15 Jura Midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 12.55 Troc en stock. 13.00 Platine. 13.30 Verre azur. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash FJ. 17.03 Adonf. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Question de temps. 19.00 Canal rock. 19.31 Rappel des titres (rediffusion). 19.31 Les ensorcelés. Vibrations. 0.00 Trafic de nuit.

Délit manqué de meurtre et incendie

Somalien condamné à 4 ans et demi

La Cour pénale du Tribunal cantonal présidée par Gérard Piquez a condamné hier un Somalien âgé de 32 ans à 4 ans et demi de réclusion, sous les préventions de délit manqué de meurtre et d'incendie intentionnel qualifié. Il a prononcé contre lui une mesure d'expulsion de Suisse pendant 15 ans.

Les faits datent de juin 1995. Le prévenu, dont la demande d'asile avait été rejetée mais qui a reçu un permis «F» de séjour temporaire en Suisse vu la situation politique incertaine dans

son pays, a résolu de se venger, à la suite de deux altercations qui l'ont opposé à un compatriote demandeur d'asile. Il s'est rendu vers 4 heures du matin devant l'appartement que ce dernier habite avec sa femme et ses quatre enfants, dans un immeuble de Porrentruy. Devant la porte, il a déversé dix litres d'essence, y a bouté le feu et s'est enfui.

Les habitants, réveillés par du bruit, ont pu s'enfuir et donner l'alarme au poste de police tout proche. Deux agents sont intervenus rapidement et, à l'aide

d'un extincteur à poudre, ont pu maîtriser le sinistre.

RÉQUISITOIRE: SIX ANS

Dans son réquisitoire, le procureur a requis une peine de six ans de réclusion, soulignant que l'incendiaire avait mis en danger la vie de plusieurs personnes. Il a jugé disproportionnée la vengeance du prévenu, même si les vrais motifs de la haine qui oppose les deux Somaliens ne sont peut-être pas connus du Tribunal.

Le défenseur du prévenu, avocat d'office, a demandé une

peine n'excédant pas trois ans. Il a relevé que le prévenu regrette son geste et plaide la tentative de meurtre et non le délit manqué d'assassinat.

Dans son jugement, la Cour a retenu le délit manqué de meurtre et l'incendie intentionnel. Elle a admis que le coupable a droit à une atténuation de la peine, en raison de ses aveux, du fait que le but visé n'a pas été atteint et vu les troubles dont il souffrait, en raison de sa situation personnelle et des vexations subies de la part de son compatriote. La Cour n'a ainsi pas

tenu compte des conclusions de l'expertise psychiatrique, en raison des problèmes auxquelles l'établissement de celle-ci s'est heurté, du fait des difficultés linguistiques.

La culpabilité du prévenu est cependant avérée. Il se justifie qu'il soit expulsé de Suisse, quand il aura purgé la peine qui lui a été infligée, étant donné qu'il représente un danger pour la sécurité de personnes vivant en Suisse. Le coupable supportera en outre les frais de la cause, plus de 15.000 francs. V. G.

Pour la TV régionale «Trait d'Union»

Diffusion sur la montagne

A partir de lundi prochain, «Trait d'Union», qui est partie prenante dans le projet de TV régionale sur le Jura, va diffuser ses émissions sur le haut-plateau. En effet, après avoir couvert la vallée de Delémont et Moutier, la TV qu'anime Benjamin Stebler de Saignelégier étend sa zone de diffusion à quatre communes des Franches-Montagnes (Saignelégier, Le Bémont, Muriaux et Les Bois), passant ainsi à 45.000 spectateurs potentiels.

«Trait d'Union» se veut le reflet d'une région, avec une équipe très fournie (une cinquantaine de personnes largement bénévoles qui se sont formées à ce média). Ainsi, lundi 9 septembre, pour sa première sur la montagne, la chaîne régionale propose un sujet sur le dernier Marché-Concours, un autre sur les marionnettes de Pleujouse et la Braderie de Porrentruy. La course des Tchérattes figure aussi au programme.

En attendant le démarrage de TV Jura (avec Steullet et Rossé), Trait d'Union poursuit diverses collaborations. Elle participe par exemple à la réalisation du magazine de rock mensuel «Larsen» et collabore à Télé Saugeais (Franche-Comté) et Canal Al-

pha + (Neuchâtel) pour la diffusion d'un programme mensuel de trente minutes intitulé «Juras». Aujourd'hui, «Trait d'Union» fait un nouveau pas en étant diffusé sur le teleréseau de la montagne. (mgo)



Benjamin Stebler, de Saignelégier
L'un des principaux animateurs de «Trait d'Union».
(Impar-Gogniat)

Nature généreuse aux Pommerats

Vesse de loup géante



Du côté des Taivains, on dit volontiers que les vergers sont généreux. Mais il n'y pas qu'eux. Les pâturages, en particulier ceux des «Vies de Muriaux», recèlent parfois quelques belles surprises.

Pour preuve, cet énorme champignon sur lequel Samuel et Alois Christen (notre photo Impar-Gogniat), en jouant à «chat perché», ont failli se casser le nez. Il s'agit bien sûr d'un lycoperdon en forme d'outre, plus communément appelée dans nos contrées «vesse de loup».

La peau lisse comme un bébé, cette boule blanche pèse plus de trois kilos pour une circonférence de 103 centimètres. La réputation gastronomique de ce champignon n'est pas élevée, mais son parfum délicat titille les narines.

Noyée dans une omelette ou pétrie de panure, cette chair spongieuse va faire le régal de la famille Christen qui compte bien, au vu de la grandeur du phénomène, la partager avec ses voisins, gourmands autant que fins gourmets... (mgo)

Suisse romande

7.00 Euronews 8.55 TSR-dialogue (R) 9.00 Top models (R) 9.20 Femmes coupables. Film américain de Robert Wise (1957) 10.55 Racines 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Une histoire d'amour 12.15 TSR-dialogue 12.20 La vie de famille 12.45 TJ-midi 13.00 Notre belle famille 13.25 L'as de la crime 14.15 Scoop à la une. Film américain de Mike Robe (1986) 15.50 Docteur Quinn. Désir d'enfant 16.45 Arsène Lupin. Le secret du Scarabée d'or 17.15 Océane. Une plongée extra 17.45 Pacific Beach 18.15 Top models 18.40 Rigolot 18.50 TJ-titres 18.55 TJ-régions 19.15 Tout sport. Banco Jass 19.20 Les nouvelles Babibouchettes 19.30 TJ-soir avec la participation de M. J.-P. Delamuraz.

20.10 Météo

20.15 Denis la malice
Film américain de Nick Castle (1993)
Avec Walter Matthau, Christopher Lloyd
Denis Mitchell a 5 ans, une figure d'ange et de longs mois de vacances à occuper. Les voisins vont être très contents... Sur un scénario de John Hughes, Nick Castle adapte la célèbre bande dessinée de Ketcham en y ajoutant un personnage, celui de l'horrible qui écrase les fleurs et casse les jouets d'enfants. Dans la veine de «Maman, j'ai raté l'avion», le petit Denis n'a aucune peine à ridiculiser les grands abrutis.

- 21.55 **L'extrême limite**
Film américain de James-B. Harris (1993)
Avec Wesley Snipes, Dennis Hopper
- 23.25 **TJ-nuit**
- 23.40 **Nocturne: Pigalle**
Film français de Karim Dridi (1994)
Avec Vera Briole, Francis Renaud
- 1.05 **Bulletin de télétexte**

Suisse 4

6.00, 10.30, 14.30 Euronews. 18.30 Tennis: US Open Demi-finales dames. 21.30 Faxculture: Microcosmos ou le monde des insectes vu par deux biologistes. 21.45 TJ / Tout sport / Genève-Neuchâtel Région. 22.35 Mémoire vivante. Colombie: la guerre de la drogue. 23.35 Euronews.

Suisse alémanique

10.00 Dallas. 10.45 Eggerberg - Heimat am felsigen Steilhang. 11.45 California Dreams. 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFPuls. 13.30 Die Fallers. 13.55 Ohara. 14.45 Ein Herz und eine Seele (W). 15.45 TAFlife. 16.45 Dodo. 16.55 Spielfilmzeit: Jonny kommt (2/Schluss). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Mutter und Sohn. 20.30 QUER. Leben live mit Röbi Koller. 21.50 10 vor 10. 22.20 Arena: Blocher kontrasom. 23.40 Durst. Deutscher Spielfilm (1992). 1.10 Nachtbulletin/Météo.

RADIOS

- La Première**
7.00 Journal. 7.17 La presse romande. 7.21 Classe Affaires. 7.30 Journal. 7.43 Les rendez-vous de la rédaction. 7.55 Point de mire. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.25 Histoire d'en parler. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Théâtre. 8.45 Effets divers. 8.50 Laser. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zappmonde. 14.05 Bakélite. 15.05 Mille-feuilles. 17.10 On n'est pas là pour se faire engueuler... 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.20 Réflexe. 19.05 En pleine vitrine. 20.05 Les surlines. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit.

TF1 France 1

6.05 Méaventures 6.30 Passions 7.00 TF1 info 7.10 Salut les toons 8.30 Télé shopping 9.00 Affaires étrangères 9.45 Une famille pas comme les autres 10.10 Cas de divorce 10.40 Le médecin de famille 11.35 L'avis des bébés 11.40 La roue de la fortune 12.10 Cuisinez comme un grand chef 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.30 Dallas 15.25 Hôtel 16.20 Une famille en or 16.50 Club Dorothée 17.35 Jamais 2 sans toi... 18.00 Le Rebelle 19.05 L'or à l'appel.

20.00 Journal

20.50 Intervilles
Divertissement animé par Jean-Pierre Foucauld et Fabrice
Finale à Paris
C'est sur les pelouses du Champ de Mars, au pied de la tour Eiffel, que se déroule la finale d'Intervilles 96. Ce sont les deux villes ayant totalisé le plus de points qui s'affronteront ce soir. Nous rappelons les villes participantes cet été: Provins-Montreuil, Marseille-Cassis, Port Barcarès-Port Leucate, Bayonne-Dax, Cholet-Puy-du-Fou, Pont-Saint-Esprit-Bollène, Le Cannet-Antibes, Béziers-Castres, Châlons-en-Champagne-Troyes.

- 23.00 **Hollywood night: Le tombeur de dames**
Téléfilm de Tim Kring et Paul-Eric Myers
Avec Jennie Garth, Billy Dee Williams
- 0.40 **Formule foot**
- 1.15 **TF1 nuit / Météo**
- 1.25 **Histoires naturelles**
- 2.20 **TF1 nuit**
- 2.30 **Nul ne revient sur ses pas**
- 2.55 **TF1 nuit**
- 3.05 **Histoires naturelles**
- 4.15 **Histoires naturelles**
- 4.55 **Musique**
- 5.05 **Histoires naturelles**

CANAL+ Canal +

6.59 Pin-up. 7.00 CBS evening news. 7.20 Le journal de l'emploi. 7.25 Cyberflash. 7.35 Sylvestre et Titi mènent l'enquête. 7.55 Surprises. 8.05 Les superstars du catch. 8.55 Le journal du cinéma. 9.00 Bye-bye. 10.40 Flash d'information. 10.45 Surprises. 10.55 Comme deux crocodiles. 12.29 Pin-up. 12.30 La grande famille. 13.30 Le journal de l'emploi. 13.35 The Mask. 15.10 Le journal du cinéma. 15.15 Les Indiens II. 17.00 Tennis. 17.55 Le dessin animé. 18.20 Cyberflash. 18.35 Nulle part ailleurs. 20.30 Le journal du cinéma. 20.35 Le labyrinthe des sentiments. 22.05 Flash d'information. 22.15 Jour de foot. 23.00 Trueites le caméléon. 1.14 Pin-up.

Suisse italienne

7.00 Euronews. 7.15 Tempo in immagini. 8.55 Euronews. 11.05 TeXtvision. 11.15 Marilena. 12.00 Le nuove avventure di Skippy. 12.30 Telegiornale. 12.50 Tutte le donne di Edouard. 13.50 Passioni. 14.40 Foglio d'oro. Film drammatico di Michael Curtiz (USA 1950). 16.25 Tennis: US Open. 17.10 L'allegria famiglia dei Moomins. 17.35 Poliziotta a 4 zampe. 18.05 T and T. 18.30 I Robinson. 18.55 Telegiornale flash. 19.00 A ritmo di... Feed Back. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 No il vigile. Film commedia di Luigi Zampa (1960). 22.15 Belvedere. Tibet. 23.05 Telegiornale/Météo. 23.20 Missouri. Film western di Arthur Penn (USA 1976).

France 2

6.05 Rancune tenace 6.30 Télématin 8.35 Amoreusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 Matin bonheur 11.00 Flash info des sourds et des malentendants 11.10 Motus 11.40 Les Z'amours 12.10 Un livre, des livres 12.15 Pyramide 12.50 Spot sécurité routière 12.59 Journal 13.40 Point route 13.50 Derrick 14.55 Le renard 16.00 La chance aux chansons 17.10 Des chiffres et des lettres 17.35 Un livre, des livres 17.40 Sauvés par le gong 18.05 Code «Lisa» 18.40 Qui est qui? 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.59 Journal.

- 20.40 **A cheval**
- 20.50 **Point route**

20.55 Nestor Burma: Le cinquième procédé
Avec Guy Marchand, Pierre Tornade, Jeanne Savary
Une histoire d'adultère, quoi de plus banal comme affaire pour un détective? Mais Nestor Burma, engagé par l'épouse bafouée pour retrouver le mari volage, ne sait pas encore où il vient de mettre les pieds dans le plat. La DST et une superbe danseuse du ventre sont, cette fois, de la partie. Bref, un vrai cauchemar!

- 22.25 **La bourse**
- 22.40 **Un livre, des livres**
- 22.45 **Bouillon de culture**
- 23.55 **Ciné-Club: Rivière sans retour**
Film américain d'Otto Preminger (1954)
Avec Robert Mitchum, Marilyn Monroe
- 1.30 **Studio Gabriel (R)**
- 2.00 **Envoyé spécial (R)**
- 4.00 **Les Z'amours (R)**
- 4.30 **La route de la perle noire**
- 4.55 **La chance aux chansons (R)**

TV 5 Europe

8.30 La marche du siècle (R). 10.00 La chemin des écoliers. 10.35 Générations sensations. 10.45 La chance aux chansons. 11.30 Juste pour rire. 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Robert Charlebois (R). 15.30 La boîte à mémoire (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis. 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 Fort Boyard. 21.30 Les carnets du bourlingueur. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.30 Taratata. 23.50 Sortie libre. 0.30 Journal/Météo internationale.

tve Espagne

6.00 Euronews. 9.00 Los rompecorazonos. 10.00 Vacaciones de cine. 11.30 Arco iris. 11.45 Mision en el tiempo. 12.35 Una chica explosivo. 13.00 Noticias. 13.30 Paso a paso. 13.50 Lingo. 14.15 Sea Quest. 15.00 Telediario. 15.45 Perla negra. 17.30 Rompecorcos. 18.00 Telediario. 18.35 Noticias. 19.00 Corruption en Miami. 20.00 Gente. 21.00 Telediario. 21.40 Gran prix de verano. 23.15 Suena la copla. 0.15 Ley y orden. 1.10 Renegado. 2.00 Telediario. 2.15 Despedida y cierre.

Suisse alémanique

7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.10 Ratgeber. Freizeit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Siesta-Stamm. 15.05 Siesta-Visite. 17.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Lüpfüg und müpfüg. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 Hörspiel: Auf dem Weg nach Mailand. Von Markus Michel. 21.10 So hets tönt am 23. Eidg. Jodlerfest z'Thun. 22.00 Nachtexpress. 2.00 Nachtclub.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.15 Carré d'as 9.30 Hercule Poirot 10.25 Vie de château 10.55 Les craquantes 11.25 La cuisine des mousquetaires 11.45 Le 12/13: Titres de l'actualité 11.50 Estivales 12.35 Le 12/13: Edition nationale 13.04 Keno 13.10 La boîte à mémoire 13.40 La croisière s'amuse 14.30 Les enquêtes de Remington Steele 15.20 Matlock 16.10 Les deux font la loi 16.40 Les Minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.55 Le 19/20.

- 20.05 **Fa Si La chanter**
- 20.35 **Tout le sport**

20.50 Thalassa
Le magazine de la mer
Coup de bambou à Java

- 21.50 **Faut pas rêver**
- 22.55 **Soir 3**
- 23.25 **Renaud à la Mutualité**
Ché ma tournée
- 0.40 **Hondo**
- 1.30 **Musique graffiti**



RIVIÈRE SANS RETOUR - Avec Marilyn Monroe, Robert Mitchum. FR2-23.55

TNT

11.45 Pacman. 12.00 Omer and the starchild. 12.30 Heathcliff. 13.00 Scooby and Scrappy Doo. 13.30 The new Fred and Barney Show. 14.00 Little Dracula. 14.30 Wacky Races. 15.00 Flintstone Kids. 15.30 Thomas the tank engine. 15.45 Wildfire. 16.15 The Bugs and Daffy Show. 16.30 The Jetsons. 17.00 2 stupid dogs. 17.15 The new Scooby Doo mysteries. 17.45 The mask. 18.15 Dexter's Laboratory. 18.30 The real adventures of Jonny Quest. 19.00 Tom and Jerry. 19.30 The Flintstones. 20.00 The new Scooby Doo mysteries. 20.30 The Jetsons. 21.00 WCW Nitro on TNT. 22.00 Elvis: That's the way it is. 0.00 Shaft. Film directed by Gordon Parks (1971)..

RAIUNO Italie 1

6.00 Euronews. 6.30 Tg 1. 6.45 Unomatina Estate. 8.30 Tg 1 - Flash. 9.45 Accadde a Berlino. Film spionaggio di Carol Reed (1953). 11.25 Rubrica libri. 11.30 Tg 1. 11.35 Corale in allegria. Telegiornale. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Economia. 14.05 La saga del Forsyte. Film drammatico di Compton Bennett (1949). 16.00 Solletico estate. 17.35 Le simpatiche canaglie. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. Previsioni sulla viabilità. 18.10 La Piovra. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.45 Miss Italia 1996 - Le emozioni. 22.45 Tg 1. Cinema Venezia '96. 23.50 Rubrica libri.

RAIDUE Italie 2

7.00 Paradise Beach. 7.45 Quante storie. 9.00 Quell'uragino di papà. 9.30 Popeye. 10.00 La rivolta del Sudan. Film avventura di Nathan Juran (1964). Con Anthony Quayle, Sylvia Juman. 11.30 Medicina 33. 11.45 Tg 2 - Mattina. 12.00 La grande vallata. 13.00 Tg 2 - Giorno. 13.40 Ecologia domestica. 13.50 ...E l'Italia racconta. 14.15 Quando si ama. 14.45 Santa Barbara. 16.00 Tg 2 - Flash. 17.55 In viaggio con Sereno Variabile. 18.05 Sportsera. 18.20 Météo. 18.25 Tg 2 - Flash. 18.30 Un caso per due. 19.35 Lo sport. 19.45 Tg 2. 19.50 Go-Cart. 20.30 Tg 2. 20.50 L'onere della prova. Film drammatico di Mike Robe (1992). Con Heitor Elizondo, Brian Denshey, ecc. 23.00 Tg 2 - Dossier. 23.45 Tg 2 - Notte. Météo. 0.10 Storie. Appuntamento al cinema. 1.30 Telegiornale.

La Cinquième

10.30 Les grandes batailles du passé. 11.30 Attention santé. 11.40 Toi mon bébé. 12.00 Histoires d'eau. 12.05 Le monde des animaux. 12.30 Les grandes aventures du XXe siècle. 13.00 Net plus ultra. 13.30 Qui deviendront-ils? 14.30 Voyage: Les Etats-Unis. 15.30 Déclics: Graines d'avenir. 15.40 Les jardins du monde. 16.00 Cellulo. 16.30 Alf. 17.00 Les chevaux du soleil. 18.00 La France aux mille villages. 18.30 Le monde des animaux. 18.55 Le journal du temps.

Arte

- 19.00 **Les grandes maladies (4) La lèpre. 19.50 Sept voisins du coup de foudre.**
- 20.00 **Le piège de la multipropriété**
Reportage
- 20.25 **Contre l'oubli**
- 20.30 **Journal**
- 20.45 **Jeunesse sans Dieu**
Téléfilm français de Catherine Corsini (1995)
- 22.05 **Une mort programmée**
Documentaire
- 23.15 **Profil: L'école, bilan et perspective**
- 0.45 **Music planet**
- 1.10 **La vie à mille temps**
- 2.10 **L'homme invisible**

M 6

7.35 Matin express 8.00 M6 express 8.05 Matin express 8.30 M6 express 8.35 Matin express 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Infoconso 10.45 M6 express 10.50 Wolff: police criminelle. L'otage 11.45 M6 express 11.55 Ma sœur bien-aimée 12.25 Les routes du paradis 13.25 La vieille dame et l'enfant. Téléfilm américain de Charles Matthau. Avec Ellen Burstyn, Walter Matthau. 14.55 Drôles de dames 15.50 Boulevard des clips 16.25 Hit machine 17.00 Rintintin junior. Sprint contre la mort 17.30 Classe mannequin. Pizza pour deux 18.00 «V». Le volcan 18.55 Highlander Le retour d'Amada 19.54 6 minutes/météo.

- 20.00 **Une nounou d'enfer**
Une classe particulière
- 20.35 **Capital 6**

20.45 Les faux frères: tout ce qui tombe du ciel
Téléfilm italien de Ruggero Deodato
Avec Bud Spencer, Philip Michael Thomas
Zack et Orso organisent un match de baseball entre l'équipe de la mission de San Rolando et celle du village voisin, afin de mettre un peu de piment dans leur existence. La rencontre tourne à l'avantage des visiteurs, mais la communauté voit finalement son honneur sauvé grâce à l'intervention des deux «faux frères», qui assomment un à un les membres de l'équipe adverse.

- 22.30 **Mission impossible, 20 ans après**
Le serpent d'or (2)
- 23.30 **Secrets de femmes**
- 0.00 **Sonny Spoon**
Jamais l'un sans l'autre
- 0.50 **Best of groove**
- 2.30 **E=M6**
- 2.55 **Fréquentstar**
- 3.45 **Broadway magazine**
- 4.35 **Culture pub**
- 5.00 **Turbo**
- 5.25 **E=M6**
- 5.55 **Boulevard des clips**

Allemagne 1

12.10 Heimatgeschichten. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegiornal. 14.00 Tagesschau. 14.03 höchstpersönlich. 14.30 Heimweh. Amerik. Spielfilm (1943). 16.00 Tagesschau. 16.03 rolle rückwärts. 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Nicht von schlechten Eltern. 19.53 Wetter. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die drei Musketiere. Amerik. Spielfilm (1993). 22.00 Pro + Contra. 22.30 Tagesthemen.

ZDF

10.45 ARD-Ratgeber: Unterwegs - Das Reisemagazin. 11.00 Tagesschau. Börsenbericht. 11.04 Herzlich willkommen in meinem Leben (W). 12.10 Heimatgeschichten. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Dalli Dalli. 14.15 Neues aus Uhenbusch. 14.38 Theos Geburtstage. 14.40 Die Bambus-Bären-Bande. 15.05 logo. 15.15 heute. 15.20 Venus macht Seitensprünge. Amerik. Spielfilm (1948). 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 heute. 17.05 ZDF-Abendmagazin. 17.55 Forsthaus Falkenau. Anschl.: Guten Abend und «Zeit für Millionen». 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Spiel des Lebens. 20.15 Derrick. 21.15 Die ZDF-reportage: Der gute Stern von Alabama. 21.45 heute-journal. 22.15 aspekte - Kulturmagazin. 22.45 Willemens Woche.

SWF

11.00 Fliege 12.00 Blickpunkt Europa 12.45 TV-Tips mit Wetterbildern 13.00 Mag's 13.30 Politik Südwest 14.30 Clin d'oeil 14.45 Vor 50 Jahren: Die Bodenreform in der SBZ 15.00 Die Amerikaner kommen 15.45 Rede der Hoffnung. 17.30 Maus-Club 18.00 Abenteuer Ueberleben. 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Alla hopp 18.50 Fahr mal hin 19.20 Landesschau 19.48 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 MuM Macher 21.00 Nachrichten 21.15 Drei in einem Boot. 21.15 Streit im Schloss 23.45 Satirefest 0.30 Hit-Clip 1.00 Schlussnachrichten 1.05 Non-Stop Fernsehen

CANAL ALPHA +

8.00-12.00. 19.00 Journal cantonal non-stop 19.36 Neuchâtel région. 19.44 Journal cantonal non-stop. 20.01 Point de mire: Formation professionnelle - Assurances 1. 20.30 Journal cantonal non-stop. 21.00 Témoignage - Sans chausures, mais avec la Bible (1) Edmée Cottier. 21.50 Journal cantonal non-stop. 22.03 Point de mire: Formation professionnelle - Assurance 1.

Des bulles de savon remplies d'hélium

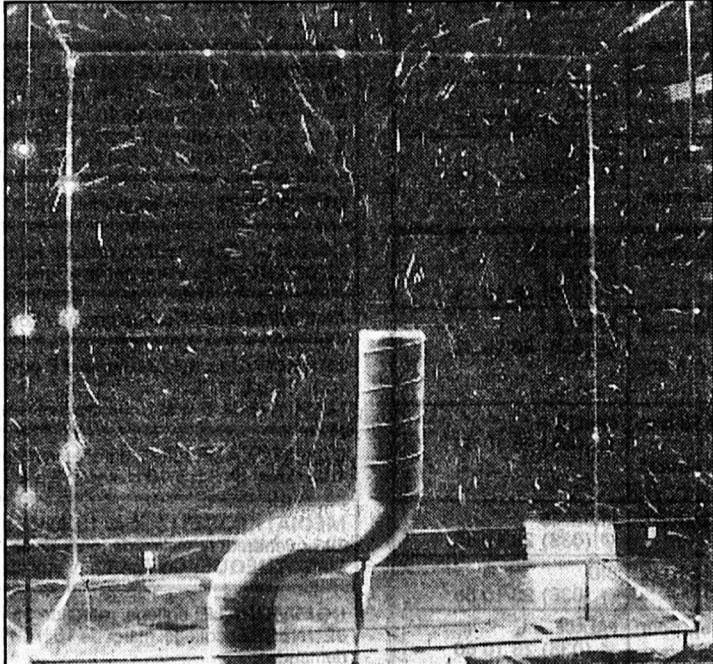
Voir les courants d'air

Les occupants de certains immeubles souffrent d'une véritable maladie des temps modernes, le *sick building syndrome*. Des maux de tête à répétition accompagnés d'irritabilité et de tension nerveuse les assaillent, car ils respirent un air malsain.

Cette situation n'est pas due à la pollution ambiante, mais à la mauvaise circulation de l'air à l'intérieur des bâtiments. Des ingénieurs de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich ont trouvé un moyen original de la mesurer, et proposent des solutions aux architectes.

L'équipe d'Alfred Moser, de l'Institut des techniques de l'énergie, a créé une machine qui fabrique des bulles de savon qu'elle remplit d'hélium avant de les relâcher dans l'air. La légèreté du gaz compense le poids du savon, et les bulles se dispersent, en suivant les courants d'air invisibles qui traversent l'espace analysé.

Durant leur parcours, elles sont prises en photo par plusieurs appareils déclenchés si-



Les courants d'air dans une chambre
Rendus visibles grâce à des bulles de savon.

(F. Scholzen-sp)

multanément. En analysant les images, un logiciel informatique identifie chaque bulle, et détermine sa vitesse ainsi que sa trajectoire. La répétition de l'expérience en différents points de la

pièce ou du bâtiment étudié permet de dessiner une carte des courants d'air en trois dimensions.

L'ingénieur Franck Scholzen, responsable du projet, a déjà dé-

montré la validité de la méthode en menant de nombreuses expériences pratiques, et il prépare son utilisation sur le terrain.

Les ingénieurs du Poly ont également conçu des logiciels informatiques, afin de simuler par ordinateur la circulation de l'air dans les bâtiments. L'un des membres de l'équipe, le physicien Alois Schaelin, vient de mettre sur pied une entreprise de conseils en ventilation, qui travaille sur mandat pour divers services publics et pour des compagnies privées. Il estime que cette formule, qui est encouragée par le Poly, a l'avantage d'accélérer les applications pratiques des recherches.

Ces logiciels permettent par exemple d'étudier la «ventilation naturelle», ainsi nommée parce qu'elle ne requiert pas de moteur. Une entrée d'air au niveau du sol et une sortie proche du plafond, parfois sous la forme d'une cheminée spéciale, suffisent. L'air qui entre doit nécessairement être plus frais que la température de la pièce, afin de favoriser un flux d'air neuf du bas vers le haut. Cependant, la différence de température ne doit pas être trop grande, car cela provoque des courants d'air désagréables. (Cedoss)



ECRITURE

Prix Lipp:
Hughes Richard placé

«Neiges», du Ponlier Hughes Richard (Editions Canevas) figure en bonne place, aux côtés du «Maître des roseaux», de Gaston Cherpillod (L'Age d'homme) et «Le Miel du lac» de Gilbert Salem (Bernard Campiche) pour l'attribution du Prix littéraire Lipp Genève. Dotée de 10.000 francs, cette récompense sera remise au lauréat le 30 septembre prochain, à la Brasserie Lipp. (sg)

POÉSIE

Rencontres
internationales

Agendées à ce vendredi 6 septembre et se poursuivant encore demain 7 septembre, les Rencontres poétiques internationales en Suisse romande convient le public à deux journées d'hommage à Saint-John Perse et à René Char. Ce soir, à 18 h 30, la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel accueillera Raymond Tschumi pour un exposé intitulé «L'éclair chez Saint-John Perse et René Char», tandis qu'une exposition consacrée aux deux auteurs le complètera. Samedi, dès 15 heures, à la Faculté des lettres (salle RE 48), Gabrielle Clerc traitera de «Shiva ou l'épiphanie du sacré dans la poésie de Saint-John Perse», un poète qu'elle a d'ailleurs fréquenté. Enfin, Jean Voellmy, ami et spécialiste de René Char, proposera d'emprunter les pas de celui-ci dans «Comment peut-on être poète?». En outre, durant les deux journées, des textes de Perse et de Char seront lus par la comédienne Lucette Junod-Pellaton. (sg)

● Neuchâtel,
6-7 septembre.

EXPOSITION

Max Bill
au Musée national

Le Musée national suisse présente, jusqu'au 13 octobre, une exposition consacrée à Max Bill et à l'architecture minimaliste. Cette rétrospective de travaux réalisés à partir de 1942 par l'artiste suisse et ses disciples a déjà été montrée de février à mai derniers à la 19e Triennale de Milan. Décédé en 1994, Max Bill avait lui-même créé deux pièces pour la Triennale. Il avait acquis une réputation internationale grâce à ses travaux d'architecte, de designer et de sculpteur. Max Bill a également écrit des ouvrages théoriques. (ats)

Santé

Pas de risque avec la pilule contraceptive!

Les pilules contraceptives ont été accusées, encore récemment, de provoquer des troubles circulatoires. Une gigantesque étude, menée sur 1,1 million de femmes, révoque ces accusations.

Une femme qui prend la pilule peut se rassurer, elle ne met pas sa santé en danger. Il a pourtant fallu plus de 30 ans de recherches pour arriver à cette certitude. Les premières pilules, fortement dosées en hormones, avaient la réputation d'augmenter les risques cardiovasculaires, donc l'infarctus du myocarde, l'attaque cérébrale et la thrombose. Le cancer du sein était également montré du doigt. Avec une diminution progressive des doses d'hormones, les préparations modernes sont d'une sécurité modérée, à condition d'adapter la substance correcte à chaque cas particulier.

UN ÉVÈNEMENT RARE

Le risque d'être enceinte sous contraceptifs oraux n'est que d'une grossesse non désirée pendant toute la vie féconde de 100

à 200 femmes sous pilule. Mais le jeu en vaut-il la chandelle? Les experts aujourd'hui sont unanimes pour répondre oui. Une étude californienne très attendue, réalisée à Pasadena par l'équipe de Diana Petitti et Harry K. Ziel, parue en juillet dans le très sérieux «New England Journal of Medicine», montre que le risque d'attaque cérébrale n'augmente pas sous contraceptifs oraux.

Au cours d'une étude gigantesque, le groupe de Petitti et Ziel a examiné 1,1 million de femmes suivies dans un centre de santé. Ils ont répertorié 408 attaques cérébrales qui sont survenues à parts égales chez les femmes prenant la pilule et celles qui ne la prennent pas. Dans ce groupe d'âge entre 15 et 44 ans, l'attaque est un événement rare et seul un collectif aussi important permet des statistiques fiables. «A une dose d'œstrogènes inférieure ou égale à 50 microgrammes, le risque d'attaque n'est pas augmenté», concluent les auteurs de cette recherche.

N'importe qui ne peut pas prendre n'importe quelle préparation hormonale. Il appartient au médecin de choisir la marque la plus appropriée en fonction de l'âge, des prédispositions individuelles, notamment lorsqu'une personne fume, est hypertendue, accuse un excès de poids, souffre de migraine ou qu'il existe des maladies particulières dans la famille. Les contraceptifs oraux de troisième génération ont été récemment accusés d'augmenter le risque de thrombose veineuse. L'OMS précise que cet incident demeure extrêmement rare (11 cas par année pour 100.000 femmes) et qu'il s'accroît surtout avec le tabac.

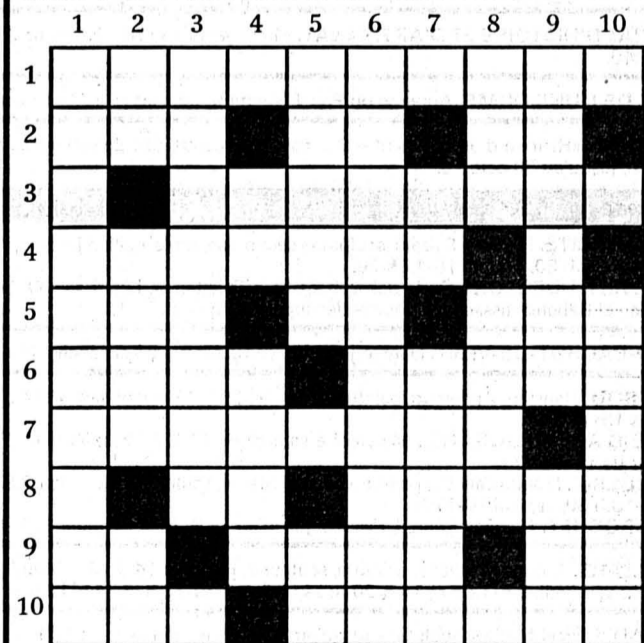
COCKTAIL NOCIF

Entre fumer et prendre des contraceptifs oraux, il faut choisir. Le tabac fait tripler le risque de thrombose veineuse et d'infarctus du myocarde. Les complications sont nombreuses, du décès brutal à l'invalidité durable. Ainsi, le caillot sanguin qui se forme lors de thrombose dans

une grosse veine des jambes peut se décoller et boucher la circulation pulmonaire, provoquant l'embolie pulmonaire. Ensuite, il y a un certain nombre de séquelles gênantes, comme l'enflure chronique douloureuse de la jambe. Quant au cancer du sein, il semble que la pilule provoque une minime augmentation des cas, contrebalancés cependant par la diminution du cancer de l'ovaire et de celui de la muqueuse de l'endomètre. L'expert Julie Buring, de l'Université de Harvard (USA), rappelle dans un éditorial du «New England Journal of Medicine» que les inconvénients des grossesses non désirées ou se terminant par un avortement sont infiniment plus fréquentes et plus nuisibles à la santé. «Les avantages d'une contraception orale adaptée sont fréquemment mitigés par la peur légitime de souffrir d'une complication rare, mais grave», constate Buring. L'étude Petitti et Ziel vient à point pour sceller le débat sur les risques d'attaque. (ats)

Scarlet HUISSOUD/ROC

MOTS-CROISÉS No 922



Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 921:

Horizontalement : 1. Commerçant. 2. Oriel - Ruée. 3. Lessive - Pl. 4. Lis - Singée. 5. Éliminé - SM. 6. Clodo - AR. 7. Ten - Noue. 8. Sc - Ubu. 9. Or - Radin. 10. Nébulosité. Verticalement : 1. Collection. 2. Oreille - Ré. 3. Missions. 4. Mes - Md - Cru. 5. Elision - Al. 6. Vin - Ordo. 7. Créneau - Is. 8. Au - Réuni. 9. Nèpes. 10. Télémètre. (ats)



Arts appliqués

Bourses fédérales 1996

Vingt-deux jeunes créateurs, dont quatre romands, ont reçu une bourse fédérale des arts appliqués. Les travaux sont exposés à Langenthal (BE).

Une somme de 404.000 francs a été distribuée par la Commission fédérale des arts appliqués, présidée par l'artiste et designer zurichois Andreas Christen. La commission a jugé des travaux portant sur les décors de scène, le design, la photographie, le graphisme, la céramique, les bijoux et instruments, les textiles et la mode. Le concours se déroule en deux étapes: une présélection est effectuée en avril, puis les prix sont attribués en septembre aux jeunes talents choisis. Cette année, 36 créateurs sur 222 ont été retenus pour la seconde étape. Finalement, la commission a décidé d'attribuer 22 prix.

Quatre des lauréats sont Suisses romands. Annick Ber-

Cinéma:
l'«Effaceur»,
de Charles Russel

Etre ou ne pas être

Dernier «film-véhicule» en date à rouler pour la superstar Arnold Schwarzenegger, L'Effaceur (Eraser) surprendra un peu son monde en exhibant sans retenue (voire avec ironie) la problématique qui, de l'intérieur, travaille quasi toutes les superproductions américaines, à savoir: satisfaire l'exigence d'actualité du spectateur sans lui procurer trop d'angoisse.

Autrement dit, le cinéaste doit à la fois reconstituer la complexité de notre réalité présente et résoudre les dilemmes insolubles qui en découlent de la plus simple manière. Dans le film de Charles Russel, Schwarzenegger joue le rôle de l'«effaceur». Il est chargé de faire croire à la disparition «mortelle» de témoins clés (placés sous la haute protection de l'Etat) pour permettre à ceux-ci de changer d'identité et d'échapper ainsi à une vendetta souvent «programmée».

Pendant près d'une heure, les scènes d'action de rigueur n'empêchent pas Schwarzenegger et son metteur en scène de développer une réflexion ironique sur la notion d'identité: aux témoins clés effarés à l'idée de changer d'identité, le «superhéros» prétend qu'ils ne sont plus grand-chose à notre époque et qu'ils n'ont donc pas beaucoup à perdre. La primauté de la machine, de l'ordinateur, du numérique, sur l'humain, sur le personnage, dans l'intrigue du film accentue de façon très efficace cet aspect satirique.

Bien évidemment, la seconde partie de l'Effaceur se doit de corriger le tir pour le rassurer un brin: abandonnant la description d'un réel complexe (trop complexe), le film «suture» l'angoisse du spectateur en lui proposant une fois de plus une résolution primitive et manichéiste qui se résume à un énième duel entre le bon et le méchant - l'insouciance avec laquelle le cinéaste relie ces deux parties révèle un cynisme ma foi assez réjouissant.

Il y a au milieu de la seconde partie une scène qui constitue une métaphore, voulue sans doute, du «débat interne» minant le film, quand d'énormes crocodiles (derniers avatars de notre préhistoire) sont lâchés de façon très gratuite dans la mêlée et dévorent les méchants alors que ceux-ci sont armés jusqu'aux dents avec les armes les plus modernes (missiles, laser, etc...)

Vincent ADATTE

● La Chaux-de-Fonds, Scala.

CINÉMAS

CONTE D'ÉTÉ (de E. Rohmer avec M. Poupard, A. Langlet, G. Simon), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche seulement à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
SECRETS ET MENSONGES (de M. Leigh avec T. Spall, B. Blethyn, Ph. Logan), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 30. MISSION IMPOSSIBLE (de B. de Palma avec T. Cruise, E. Beart), 12 ans, samedi, dimanche et mercredi à 15 h 15, vendredi et samedi à 23 h.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
HOMMES, FEMMES, MODE D'EMPLOI (de C. Lelouch avec F. Luchini, B. Tapie, A. Martines, P. Arditi, T. Holgado, C. Cellier, O. Winter, A. Aimée), 12 ans, tous les soirs à 18 h 15 et 20 h 45, samedi et dimanche aussi à 15 h 45. DINGO ET MAX (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, samedi, dimanche et mercredi à 14 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
TWISTER (de J. de Bont avec H. Hunt, B. Paxton, J. Gertz), 12 ans, tous les jours à 15 h 15, 17 h 45, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
ERASER (L'effaceur) (de C. Russel, avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours à 21 h 45. MICROCOSMOS, LE PEUPLE DE L'HERBE (de C. Nuridsany et M. Perennou), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
MICROCOSMOS, LE PEUPLE DE L'HERBE (de C. Nuridsany et M. Perennou), pour tous, tous les jours à 15 h, 17 h, 21 h, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
LAST DANCE (de B. Beresford avec S. Stone, R. Morrow, P. Gallagher), 12 ans, tous les jours à 18 h. ERASER (de C. Russell avec A. Schwarzenegger), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
LES VOLEURS (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 45. STRIPTEASE (de A. Bergman avec D. Moore), 16 ans, tous les jours à 18 h, vendredi et samedi aussi à 23 h.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
TWISTER (de J. de Bont avec H. Hunt), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h 15.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
SECRETS ET MENSONGES (de M. Leigh avec T. Spall), pour tous, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 30.	BIO ☎ (038) 28 10 55
HOMMES, FEMMES, MODE D'EMPLOI (de C. Lelouch avec F. Luchini, B. Tapie), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30. ROCK (de M. Bay), 12 ans, vendredi et samedi à 23 h.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
MISSION IMPOSSIBLE (de B. de Palma avec T. Cruise), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. QUANTANAMERA (de T. Gutierrez avec C. Cruz), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O.	REX ☎ (038) 28 10 77
THE VAN (de S. Frears avec G. Ryan), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
ROCK (de M. Bay avec S. Connery, N. Cage, E. Harris), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi 15 h et 17 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
SENSE AND SENSIBILITY (de A. Lee avec E. Thompson, H. Grant), vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
TRAINSPOTTING (de D. Boyle), 18 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. SEPTEMBER SONG, THE MUSIC OF KURT WEIL (de L. Weinstein), 13 ans, jeudi à 20 h, samedi à 18 h, dimanche à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
DIABOLIQUE (de J. Chechik avec I. Adjani, S. Stone), 16 ans, vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RIDICULE (de P. Leconte avec F. Ardant), vendredi à 20 h 30, samedi 20 h 45, dimanche 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
TOTO LE HÉROS (de J. Van Dormael avec M. Bouquet), vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 20 h.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. EXPOSITION: «Énergie et transport, service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h; samedi et dimanche fermé. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Serre 23, lundi à vendredi de 11 h à 12 h et de 16 h 30 à 17 h 30 sauf vendredi jusqu'à 17 h. Kiosque place du Marché, samedi de 10 h 30 à 11 h 30; dimanche de 18 h 30 à 19 h 30. CONCERT: Saadet Türköz, Temple-Allemand à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: vendredi, soirée techno, jusqu'à 4 h. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Société mycologique, bâtiment Angelus, A.-M. Piaget 12, samedi et dimanche de 20 h à 21 h; mardi de 20 h 30 à 21 h 30. Chs.-H. Pochon, Petits-Monts 4, mercredi et vendredi sur rendez-vous, ☎ 31 31 71 ou 077/37 63 08. CONCERT: Exil, bar le Baron, à 22 h. CRITÉRIUM ET MARCHÉ D'AUTOMNE: 19 h 45, critérium; dès 22 h 15, bal avec les Décibels. SPECTACLE: Marie-Thérèse Porchet, née Bertholet, Casino, à 20 h 15.	LE LOCLE
CONCERT: Bartrek, Post Bar Music Live, à 22 h.	LA CHAUX-DU-MILIEU
COMPTOIR DU VAL-DE-TRAVERS: patinoire couverte, de 18 h à 22 h.	FLEURIER
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Triplet, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
PHARMACIE: St-Hubert, ☎ 53 12 01. MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 8 h-15 h, 2 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: Lundi 14 h à 20 h. Mardi à vendredi de 10 h à 20 h. Samedi de 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: mardi à vendredi de 13 h 45 à 18 h. Samedi de 10 h à 12 h. LUDOTHEQUE. Serre 16. Lundi à jeudi de 15 h 30 à 18 h. Mardi de 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHEQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi, 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15. Lundi-vendredi 13 h 30-18 h, samedi 10 h-12 h. LUDOTHEQUE: Crêt-Vaillant 37. Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 15 h 30 à 17 h 30. Samedi de 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi de 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi de 8 h à 22 h, samedi de 8 h à 17 h. Exposition «Piaget Neuchâtelois», jusqu'au 5 octobre. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41. Lundi à vendredi de 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHEQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h; vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHEQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: lundi, mardi et vendredi de 9 h à 10 h; mercredi de 9 h à 10 h et de 16 h 30 à 18 h; jeudi de 9 h à 10 h et de 18 h à 19 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHEQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHEQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHEQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHEQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHEQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, mercredi et vendredi de 14 h à 18 h; mardi et jeudi de 14 h à 20 h; samedi de 9 h à 12 h.	DELEMONT
MUSÉES	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «API... Bzzzzzz. L'abeille et l'apiculture en Suisse», jusqu'au 15.9. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-17 h. «Le tourbillon, prouesse technique des horlogers, hier et aujourd'hui», jusqu'au 29.9. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Mardi-dimanche 14-17 h. «Xylon CH 1996», jusqu'au 6 octobre. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. 10-17 h 30. Sur demande préalable pour groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. Médailles contemporaines/Fidem, jusqu'au 20.10. René Fendt, 30 ans de peinture, jusqu'au 8.9. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Natures en tête», jusqu'au 12.1.1997. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. «Miroirs du temps», gravures d'hier, photographies d'aujourd'hui. Jusqu'au 20.10. 10-12 h et 14-17 h, sauf lundi et vendredi après-midi.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Mardi-dimanche 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA/MUSÉE INDUSTRIEL. Collections industrielles (horlogerie, machines à tricoter). Jusqu'au 20.10, visite libre, 9 h 30-17 h 30. Démonstrations, samedi dès 14 h. Sur rendez-vous, ☎ 038/63 30 10 et 038/66 13 54.	TRAVERS
RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT. Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 14-17 h. Jusqu'au 13.10.	MÔTIERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
D'HISTOIRE. «Histoire d'un bâtiment - Du musée au centre des Epancheurs», le dimanche 14 h-17 h, jusqu'au 30 octobre.	LA NEUVEVILLE
GALERIES	
MEIER-ART CITÉ. Flaviano Salzani, sculpture-céramique, prolongation jusqu'au 12.9. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. UBS. Marcel Rebetez, tissages et papiers découpés. Jusqu'au 26.11.	LA CHAUX-DE-FONDS
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Lermite, jusqu'au 20.10. Mercredi à dimanche, 14 h 30-17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DU PEYROU. Hansjörg Andereg, peinture, jusqu'au 26.9. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. L'ORANGERIE. Magda Zanetta, peinture; Daniel Martin, sculpture, jusqu'au 27.9. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-17 h. CLOS-BROCHET. Marlène Konrad, dessins, jusqu'au 23.9. Tous les jours 14 h-18 h.	NEUCHÂTEL
DI MAILLART. Antonio Cornella, peinture, sculpture, jusqu'au 14.9. Mardi-jeudi, 9 h-12 h et 14 h-18 h; vendredi, 9 h-12 h et 14 h-20 h; samedi, 9 h 30-12 h et 14 h-18 h.	LE LANDERON
CHÂTEAU. Marcel Mathys, sculpture, jusqu'au 3.11. Mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
ABBATIALE. Michel Gentil, peinture, jusqu'au 8.9. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY
CLOÎTRE. Samuel Buri, jusqu'au 8.9. Tous les jours, 10-12 h et 14-18 h.	SAINT-URSANNE
ANCIENNE ÉGLISE. Sylvère Rebetez, peinture, jusqu'au 15.9. Tous les jours 14-18 h 30.	LE NOIRMONT
POTERIE. Pierre Manent, sculpture, jusqu'au 29.9. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h.	LES ÉMBOIS

Saint-Blaise Tué par une plaque de béton

Un grave accident de travail, qui a coûté la vie à un ouvrier, M. J. A. R., de Neuchâtel, s'est produit hier vers 13 h 15 sur la RCS, rue Auguste-Bachelin à Saint-Blaise. Le malheureux était occupé à enlever des étais retenant des plateaux de coffrage. Une plaque de béton de plus de six mètres carrés s'est soudain écroulée sur l'ouvrier qui est décédé sur place, a indiqué la police cantonale. (comm)

TÉMOINS

Neuchâtel

Dans la nuit de mercredi à jeudi à 2 h 45, un automobiliste de Cortaillod circulait sur l'AR N5 en direction de Lausanne. Peu après la sortie du tunnel ouest, pour une raison indéterminée, il a dévié de sa trajectoire et son auto a frotté la glissière centrale de sécurité sur une dizaine de mètres environ. Après le choc, elle s'est immobilisée sur la voie de gauche, à la hauteur des FTR. Les témoins sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. 038 24.24.24.

DÉCÈS

Delémont

Mlle Simone Rais, 1909

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Haussener Amélia, fille de Haussener Olivier Gilles et de Haussener, née Probst Sylvie. - Pajazitaj Arton, fils de Pajazitaj Rexhep et Pajazitaj, née Avdimetaj Ajnisha. - Prestinari Andrzej David, fils de Prestinari Ercole Michel et de Prestinari, née Piekos Maryla Ewa. - Paratte Loris Jonas, fils de Paratte Olivier René Roger et de Paratte, née Boillat Adeline Marie Andrée. - Felsch Charline Renée Fabienne, fille de Felsch Thierry Raymond Michel et de Felsch, née Jeandupeux Marie Pierre Paulette. - Abdi Dahir, fils de Abdi Mohamed et de Dahir Roda. - Meyer Nina, fille de Meyer Jean-Claude et de Meyer, née Russo Rosaria. - Pinto da Silva, Micael file de da Silva Pinto Joaquim et de Rodrigues da Silva Pinto Ana Maria. - Larcinese Alyson Marie, fille de Larcinese Giuseppe et de Larcinese, née Lazzari Gabrielle Patricia. - Queloz Naomie Fiona, fille de Queloz Pascal Olivier Carlos et de Queloz, née Bähler Laurence Gabrielle. - Lafi Ismaël Ahmed, fils de Lafi Mohamed et de Lafi, née Iacovelli Antonella. - Masini Anthony Giovanni Paul, fils de Masini Jacob Jean Bernard et de Masini, née Cerf Karine Rachel Denise. - Berber Guillaume, fils de Berber André et de Berber, née Brischoux Christine Denise Berthe. - Pintér Gábor László, fils de Gábor József et de Pintérné Magyar Mária. - Meyer Mégane, fille de Meyer Charles André Oscar et de Meyer, née Steiner Evelynne Germaine. - Blanc Régis Denis, fils de Blanc Richard Yves et de Blanc, née

Roulier Isabelle. - Germain Axel, fils de Germain Didier et de Germain, née Zwygart Geneviève Janine. - Chapuis Pauline, fils de Chapuis Roland Michel et de Chapuis, née Jalbeisen Laurence Jacqueline.

Promesses de mariage

Ben Khalifa Kamel et Veuve Sylvia Madeleine. - Behrend Armin Dieter et Brossin Martine Chantal. - Monnat Claude-François Joseph et Jacot Heidi. - Ziegler Daniel Paul et Galley Laure Thérèse Elisabeth. - Hügli Hans Otto et Junod, née Matthey-Junod Jeanine-Jacqueline. - Maurer Thomas et Chaveriat Sylvie Dominique Georgette.

Mariages

Voba Hervé Victor et Rusconi Silvia Elsa. - Balboa Rodriguez Eduardo et de Sena Castillo Eladia. - Füeg Valéry et Nakamura Masami. - Willem Olivier Alphonse et Schweizer Ilka Géraldine. - Ramos Jose Migel et Parietti Claude Muriel. - Christen Thierry et Marques Christine. - Gonçalves Silva José Carlos et Rouillon Valérie. - Maneka Kalongua Danny et Zermatten, née Tavernier Juliana Edith.

Décès

Vogel Alexander Josef, 1927, époux de Vogel, née Müller Maria Viktoria Karolina Mathilde. - Steiner Charles Eugène, 1911, époux de Steiner, née Millet Eglantine Marguerite. - Berger, née Mühlethaler Marthe Elvine, 1905, épouse de Berger René Emile. - Müller, née Simon Violette Andrée, 1931, épouse de Müller Jean Charles Camille.

Société éditrice et imprimeur:



L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ (039) 210 210 Rédaction

☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)
27.269 ex.

Régie des annonces:
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo

Secrétaire général: Roland Graf

Secrétariat jour: Blaise Nussbaum

Secrétariat nuit: Michel Dérans, Irène Brossard,

André Koller, Mehdi Cherif

Monde et Suisse: Daniel Droz

A Berne: François Nussbaum

Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni

La Chaux-de-Fonds: Alain Meyrat, Ivan Radja,

Pierre-François Besson, Christiane Meroni

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz

Littoral: Annette Thorens

Val-de-Ruz: Philippe Chopard

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano

Canton du Jura: Michel Gogniat

Jura Bernois: Dominique Egger, Nicolas Chiesa

Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,

Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen

Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck

Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley

Dessinateurs: Elzingre, Tony

L'Impartial

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: _____
 Prénom: _____
 Rue: _____
 NP/Localité: _____
 Signature: _____

100% d'information
 50% d'économie
Je m'abonne
 1 année: Fr. 262.-
 (+ 1 mois offert à tout nouvel abonné)
 6 mois: Fr. 140.-
 3 mois: Fr. 74.-
 12 mois: Fr. 22.50 par mois

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Pratique!

Abonnez-vous pour un an, payez par mois

Mensualité de Fr. 22.50 (8 francs de frais administratifs sur l'année)

LA NEUVEVILLE

*Dieu est pour nous un refuge et un appui,
un secours qui ne manque jamais
dans la détresse.*

Psaume 46 v. 2

Dieu est amour.

Monsieur Marcel-André Fleischner, à Genève;
Monsieur et Madame Claude Fleischner-Montgomery et leurs enfants
Ludovic, Fiona et Jennifer, à Enges;
Les familles de feu Charles Chatelain;
Les familles de feu Emil Fleischner,

ainsi que les familles parentes et alliées et les amis ont le regret de faire part du décès de

Madame Rica FLEISCHNER-CHATELAIN

leur très chère maman, grand-maman, belle-sœur, parente et amie, qui nous a quittés discrètement dans sa 84e année.

LA NEUVEVILLE, le 5 septembre 1996.

Domicile: 2073 Enges.

Le service funèbre aura lieu lundi 9 septembre 1996, à 14 heures, à la Blanche Eglise à La Neuveville.

En lieu et place de fleurs, nous vous suggérons de penser à Terre des hommes, Neuchâtel, ccp 20-1346-0 ou à S.O.S. Villages d'enfants, Berne, ccp 30-31935-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-58554

COPIEZ, COPIEZ

pour une reproduction fidèle de vos œuvres!

TOUT LE MONDE COPIE!

- ✓ Essayez notre qualité
- ✓ Appréciez notre service
- ✓ Nos devis vont vous étonner



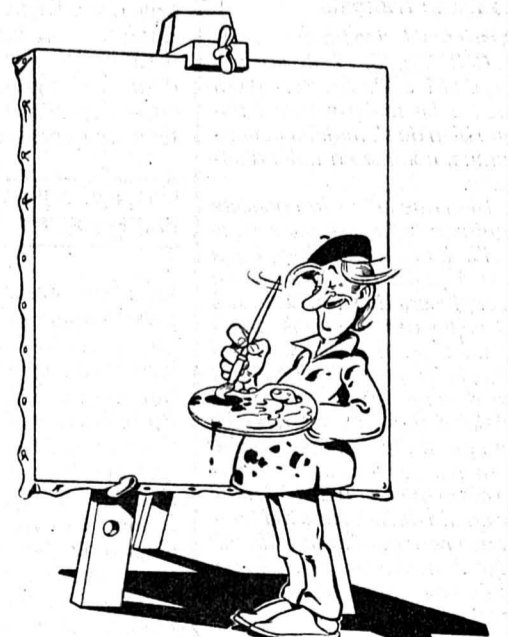
Imprimerie - Service photocopies

Rue Neuve 14

Tél. 039 / 210 330

Fax 039 / 210 361

UN DOCUMENT
MILLE FOIS RÉPÉTÉ
ET CHAQUE FOIS
ÉGALÉ!



Nouvelle organisation depuis juillet dernier

Le groupe Michelin regonfle son profil

François Michelin juge les résultats 1995 intéressants mais insuffisants et fragiles en pourcentage des ventes. L'endettement net de ce groupe, qui est devenu numéro un mondial du pneumatique, reste élevé. Ce patron se porte, avec raison, en héritier de la valeur pour les actionnaires: la création d'emplois ne peut pas se produire sans celle de capital.

La rubrique économique de
Philippe REY

UN PEU DE MONNAIE

Ça y est! Tous les cambistes et intervenants sont à nouveau bien présents sur les diverses places financières après deux voire trois semaines de pause estivale. Revenons donc à nos moutons ou plus précisément aux principales devises des marchés des changes qui retiennent à chaque instant l'attention des investisseurs et spéculateurs. Au lendemain de l'intervention américaine contre l'Irak, la devise américaine n'a que peu profité du coup de pouce du président Clinton. De fait, la majorité des opérateurs apparaissent bien plus préoccupés par la politique monétaire de la FED, laquelle pourrait bien relever ses taux d'intérêts à l'issue de la publication ce vendredi des chiffres de l'emploi et du chômage. L'expectative reste donc de mise jusqu'à vendredi après-midi à 14 h 30...

Le dollar

Au retour des vacances, bon nombre d'observateurs demeurent quelque peu perplexes à l'égard du billet vert. Pour l'heure, celui-ci s'échange à CHF 1.2045/55 respectivement DEM 1.4795/1.4805; du déjà vu.

La livre anglaise

Sans conteste le sterling sort grand bénéficiaire de l'attaque américaine contre Saddam, s'inscrivant à CHF 1.8950/60 en milieu de semaine contre CHF 1.86 un mois auparavant, soit une progression de près de 1,8%. N'oublions pas que la courbe de la livre est étroitement liée au prix de pétrole.

Le deutsche Mark

Outre-Rhin les perspectives économiques se révèlent plus optimistes que précédemment. Pour l'heure le mark reste à CHF 81.45/48 jeudi. L'objectif à long terme des CHF 85.- demeure toujours valable.

Le franc français

Assez mal loti le franc français à CHF 23.75/77 et surtout FF/DEM 342.95/343.- jeudi matin! Le malaise social risque bien de s'amplifier cet automne, comme en Italie d'ailleurs.

Bien que la tension persiste toujours entre les Etats-Unis et l'Irak et surtout l'Iran, il y a fort à parier que la situation n'explosera de sitôt, surtout à la veille des élections présidentielles américaines. A vrai dire, le feu pourrait bien plutôt se déclarer en Europe où le malaise social s'envenime, ce qui pourrait bien, à la longue, ramener des turbulences dans le giron même du SME. Un tel scénario devrait alors malheureusement pour nous raffermir une nouvelle fois notre franc, puissons-nous nous tromper!...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Le mépris de la création du capital et de sa gestion depuis de très nombreuses années est l'une des causes essentielles du chômage en Europe. Son avenir passe entre autres par le respect de cet outil de travail fondamental pour qu'il soit précisément au service des hommes. Cette condition ne peut d'ailleurs se réaliser durablement que si les entreprises sont en condition d'augmenter leur valeur, affirme avec véhémence François Michelin, associé commandité de la Compagnie Générale des Etablissements Michelin (aux côtés de son fils Edouard et de René Zingraff).

Celui-ci réitère d'ailleurs que le groupe Michelin a pour objectif de rester le plus proche possible du client en étant plus réactif, en anticipant mieux ses exigences de qualité et de services meilleurs, tout en poursuivant son objectif de création de valeur, objectif fondamental de la maison afin de renforcer ses capacités offensives sur le long terme. Une entreprise qui ne crée pas de capital ne peut pas survivre et donc procurer de nouveaux emplois.

Or, François Michelin se montre critique s'agissant de la rentabilité atteinte en 1995. Les résultats 95 sont considérés, en effet, comme intéressants mais notoirement insuffisants et extrêmement fragiles quand on les ramène en pourcentage du chiffre d'affaires (un taux de marge du cash-flow de 6,6% en 1995 et 6,7% en 1994). «Notre objectif est d'aller bien au-delà pour assurer l'avenir de la maison et la rémunération de ses action-

naires, pour donner une souplesse beaucoup plus grande dans la gestion et afin d'être ainsi à même de faire face aux à-coups inhérents à la vie économique», affirme François Michelin.

«UNITÉS OPÉRATIONNELLES TACTIQUES»

Pour y satisfaire, Michelin a ainsi regroupé l'ensemble des activités de recherche dans le monde au sein d'un centre de technologies et créé ce que l'on appelle des «unités opérationnelles tactiques» («business units» en anglais) qui ont pour but d'être chacune présentes sur les différents segments de marché, avec les moyens de développer, produire et commercialiser rapidement des pneumatiques en fonction des besoins de ces marchés. En somme, ce type d'organisation, qui a fait ses preuves ailleurs, répond aux exigences des temps actuels, et de la mondialisation des marchés particulièrement.

Pour assurer une coordination stratégique mondiale par produit, le groupe français a éta-

bli neuf lignes produits constituant chacun un pôle de responsabilité: tourisme et camionnette, poids lourd, génie civil, agricole, deux roues, avions, systèmes de liaison au sol, services de tourisme et composants. L'internationalisation des marchés automobiles et du pneumatique rend nécessaire d'assurer une cohérence d'approche sur les différents continents, dans le développement des produits, de la fabrication et des ventes.

Chaque unité opérationnelle tactique (U.O.T.) regroupe pour un segment de marché défini, des ressources dans les domaines du marketing, du développement des produits, de la fabrication et des ventes. L'U.O.T. devient une «entreprise» plus réactive et responsable pour les clients du segment de marché concerné; elle constitue un centre de profits responsable de ses actifs et de son résultat et donc de la création de valeur pour les actionnaires.

Un «corporate center» ou des services centraux pour le groupe, tels que communication, fi-

nances, personnel, qualité, apportent dans leur domaine spécifique leurs concours aux U.O.T. Il est vital que le «corporate center» alloue bien les ressources en capital. Par ailleurs, le centre de technologie prépare et provoque l'innovation et les évolutions technologiques permettant au groupe de renforcer son avance dans le domaine des produits et des procédés de fabrication. Cette structure est opérationnelle depuis le mois dernier.

NOUVELLES AMÉLIORATIONS EN 1996

Malgré les ralentissements constatés dans les derniers mois de l'année 1995 sur le marché des pneumatiques pour voitures particulières en premier équipement en Europe, et de manière plus prononcée, en Amérique du Nord, l'activité globale sur les marchés mondiaux du pneumatique devrait être en léger accroissement par rapport à 1995.

Dans ce contexte de croissance modérée, Michelin devrait améliorer les résultats obtenus en 1995 dans le haut de gamme pour voitures particulières et développer la position des pneumatiques «Energy» qui permettent une réduction significative de la consommation de carburant des voitures particulières et des poids lourds.

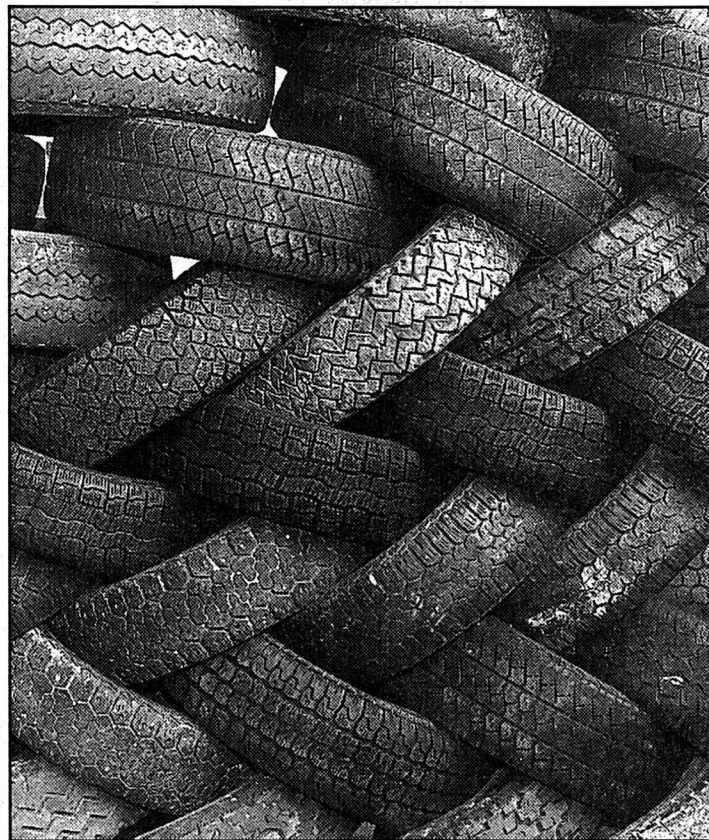
La réduction des coûts se poursuivra en 1996 en Europe et en Amérique du Nord. L'amélioration de la rentabilité, la diminution de la dette et le rétablissement des équilibres financiers se poursuivront aussi en 1996 dans le prolongement des années 1994 et 1995.

ENDETTEMENT NET DE 20 MILLIARDS DE FF

Les emprunts et les dettes financières sont passés de 20,02 milliards de francs français (FF), à la fin de 1994, à 26,13 milliards à fin 95. Compte tenu des disponibilités et des valeurs mobilières de placement, l'endettement net financier, qui était de 22,4 milliards de FF à la fin de 1994, s'est réduit à 21,61 milliards à la fin de l'année dernière. Le rapport entre cet endettement net et l'ensemble formé par les capitaux propres et la dette subordonnée, est de 1,23 à fin 1995 contre 1,46 à la fin de l'exercice précédent.

Remontée

Le développement de Michelin au cours des trente dernières années l'a fait progresser de la dixième place en 1960 à la première place avec une part estimée à 19% du marché mondial en 1994. C'est une belle performance! Durant cette même période, la production de pneumatiques du groupe a été multipliée par six. Rappelons que la Compagnie Générale des Etablissements Michelin est la maison-mère du groupe. C'est une société holding à laquelle sont rattachées directement ou indirectement toutes les sociétés liées à Michelin. La Compagnie Financière Michelin (Suisse), que la maison-mère contrôle à concurrence de 95% environ, détient les sociétés industrielles, commerciales et de recherche hors de France. Elle pèse actuellement 3,8 milliards de francs suisses, ce qui à mon avis nécessite un cash-flow disponible avant financement de 400 millions de francs suisses par an en moyenne pour justifier un tel prix. D'une certaine façon, cette barre est relativement haute, bien que pas impossible à atteindre durablement vu la force de la marque Michelin et sa capacité d'innovation. Les cours des titres de la maison-mère et de la Compagnie Financière Michelin ont bien remonté la pente depuis la fin de 1990. Les actions traitées à la Bourse de Paris ont nettement performé d'ailleurs l'indice CAC 40 les cinq dernières années. Dans sa globalité, le groupe Michelin est en état de dégager aujourd'hui un cash-flow libre de l'ordre de 600 millions de francs suisses (2,2 milliards de FF), grosso modo, ce que reflète la bourse aujourd'hui. Sous cet angle, le groupe Pirelli se trouve dans une meilleure situation financière et la Société Internationale Pirelli, qui contrôle 51% de Pirelli SpA, reste sous-évaluée au regard de la Compagnie Financière Michelin. Ph. R.



Industrie des pneumatiques Michelin reste le leader incontesté.

(Photo Widler)

A la corbeille

L'Arche de Noé

Une alliance de l'envergure de celle des PTT avec la Société de Banque suisse constitue évidemment un élément favorable à ces deux protagonistes. Elle ne laisse cependant de susciter différentes questions.

Chronique boursière de
Philippe REY

La Poste brasse une masse impressionnante de fonds, dont une partie dort. Cela représente, ipso facto, un potentiel important pour la SBS. Par ce biais, la Poste étend son offre de prestations financières, ce qui lui permettra d'engranger des commissions de même que pour la SBS. L'une s'ouvre un nouveau champ d'action tandis que l'autre pourra accroître sensiblement ses volumes d'affaires, à l'image de ce qu'a effectué le groupe Vontobel avec les Caisses Raiffeisen.

Si cette nouvelle alliance a un sens au plan lucratif pour chaque partenaire, elle en a moins en ce qui concerne le client lui-même et la qualité des prestations qui lui seront offertes par le biais de guichets postaux. Au vrai, cette nouveauté constituera une prime supplémentaire à l'ignorance du client! Certes la SBS a une grande capacité à mobiliser du personnel pour gérer l'afflux de fonds découlant des clients de la Poste et former les postiers. Mais la première vérité sous-jacente à cela est que l'on ne s'improvise pas conseiller financier et encore moins investisseur! Ni que l'on acquiert un savoir-faire instantanément pour ce qui est des fonds de placement et le profil qui sied à un client particulier.

Le seul avantage pour le client de la Poste sera, à cet égard, celui de la notoriété et de la notoriété. Il vaut mieux, en effet pour le client helvétique au

sens large, donner son blason à la SBS qu'à un nom moins connu, tel par exemple Fidelity.

Un nombre non négligeable de personnes s'intéressent à la Bourse mais sans avoir ni les qualifications ni le tempérament requis pour effectuer eux-mêmes leur propre sélection de titres. C'est en faisant confiance à un professionnel des fonds de placement que le client «ignorant» devient intelligent. Soit!

De ce point de vue, l'alliance Poste-SBS a son utilité.

Elle ne veut pourtant pas dire qu'elle comporte moins de risques! La gestion des fonds de placement des grandes banques s'avère semblable à travers une large diversification, de sorte que ces derniers n'ont d'autre élément de différenciation que celui des coûts. A vrai dire, la diversification des fonds de placement des grandes banques s'apparente à une Arche de Noé! Le

conformisme prime, ce qui ne rime pas forcément avec prudence! Une plus grande diversification ne signifie pas, en effet, une diminution du risque. Au contraire, la diversification telle qu'elle est appliquée à travers ces fonds consiste à suivre des modèles plutôt que les particularismes des entreprises. Or l'investissement gagnant repose d'abord sur une connaissance approfondie de l'entreprise choisie tout en respectant des principes de prudence ou de limitation des risques (par exemple éviter un taux d'endettement net élevé pour une entreprise).

Les fonds de placement en actions suisses suivent plutôt une gestion en fonction des indices du marché helvétique et de sélection à court terme (en fonction de résultats trimestriels ou semestriels) qu'en fonction de l'approche d'un entrepreneur consistant à se demander ce que vaut une affaire et quel est son

prix à la Bourse, ainsi qu'à adopter une attitude d'investisseur à long terme. En somme, plus l'offre augmente, plus l'industrie helvétique des fonds de placement devient un «commodity business»; elle s'apparente de plus en plus à des matières premières. D'ailleurs l'ambition de populariser les fonds de placement n'a pas d'autre but que d'en faire des produits de masse!

Autrement dit, l'alliance Poste-SBS ne permet pas de combler la lacune existant sur le marché suisse, soit le manque de combinaison d'une performance supérieure à la moyenne et de coûts bas. La seule méthode permettant de différencier un fonds d'un autre est celle de l'investissement par la valeur («value investing»). Celle-ci satisfait le mieux la notion de placement: la sécurité du capital et un rendement satisfaisant en regard du marché financier

Ph. R.